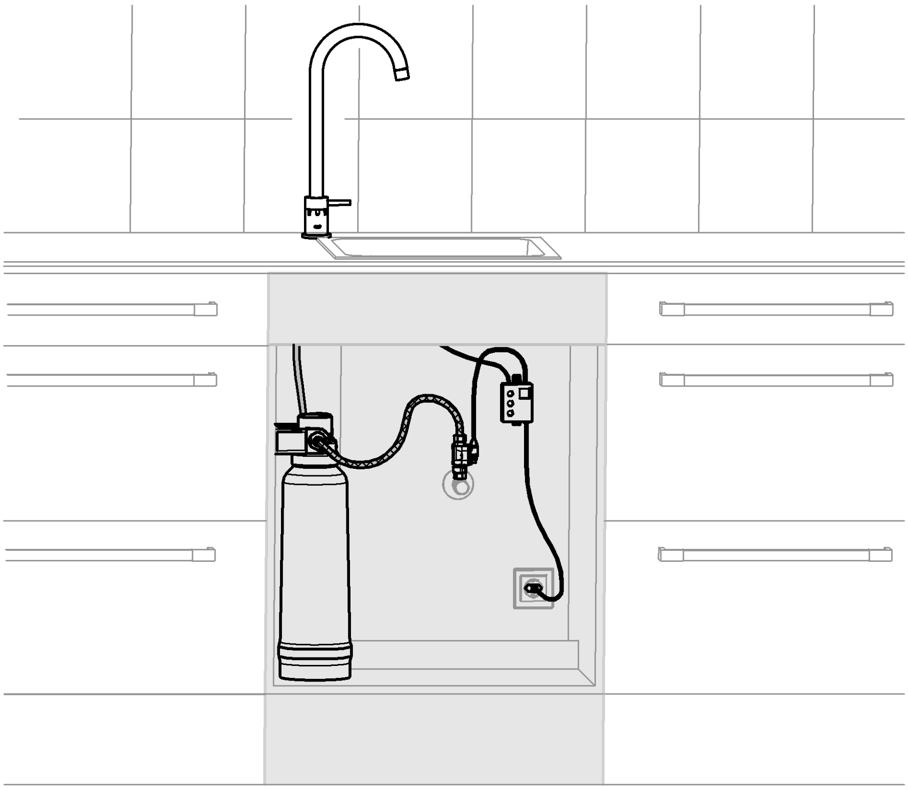
31 301



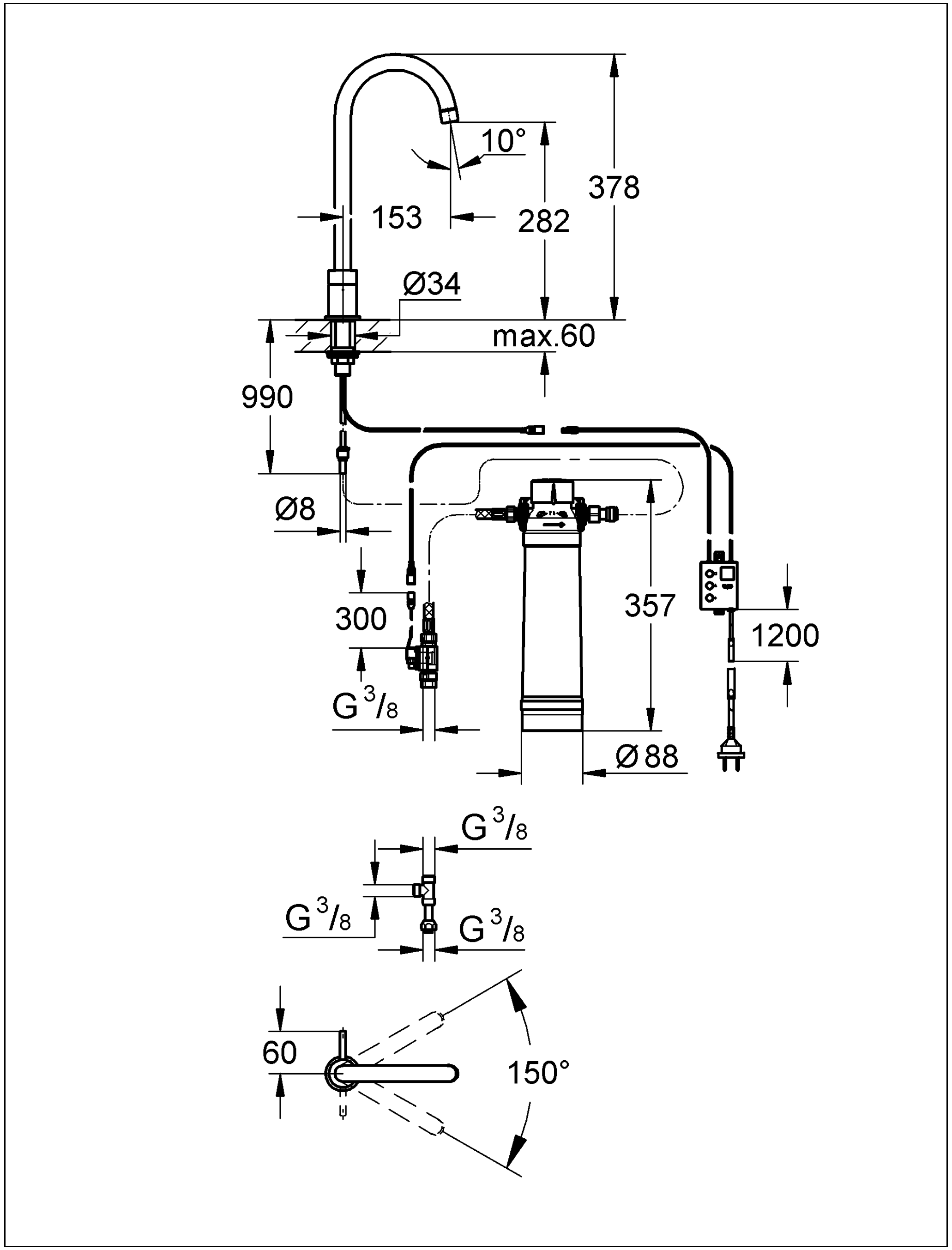
GROHE Blue® Mono *Pure*

Design + Engineering GROHE Germany

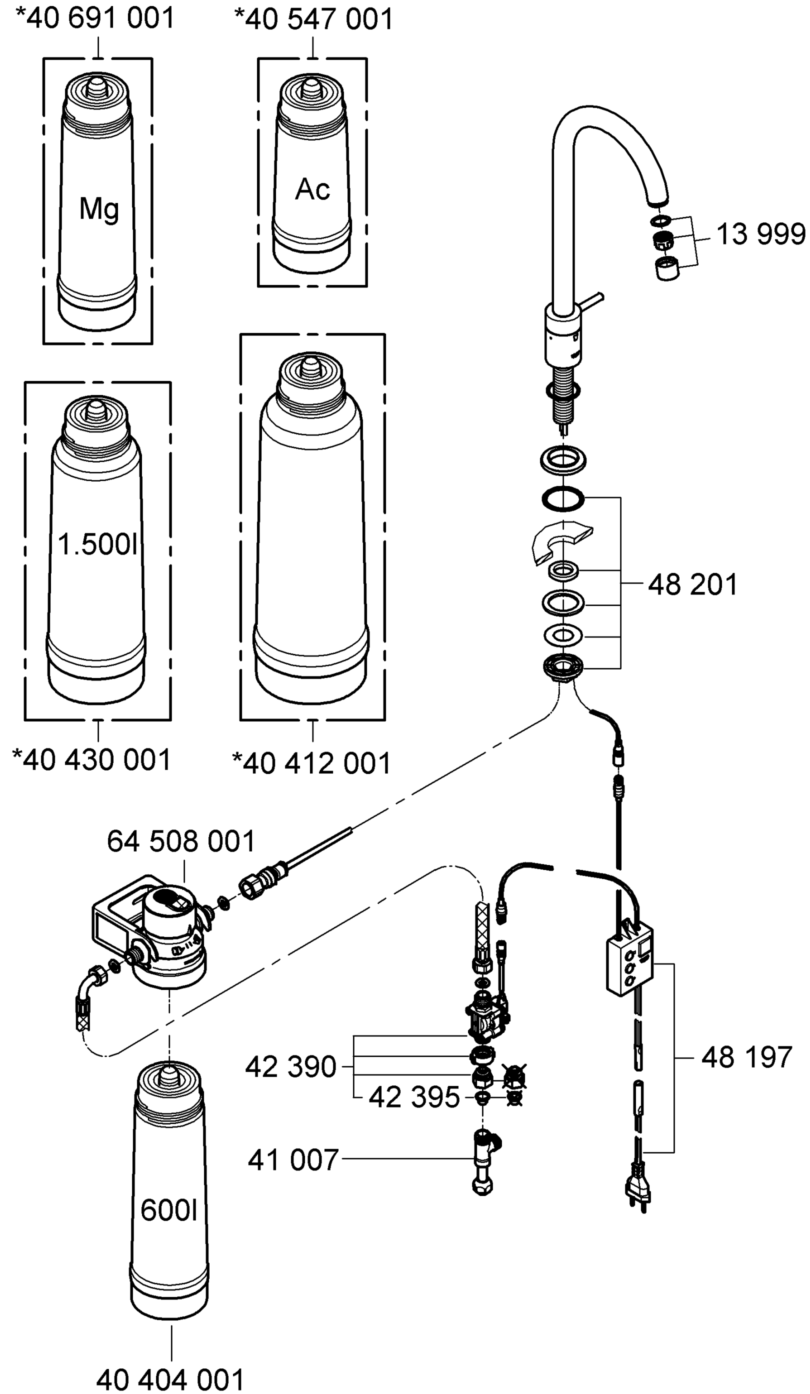
99.0205.031/ÄM 229785/02.14

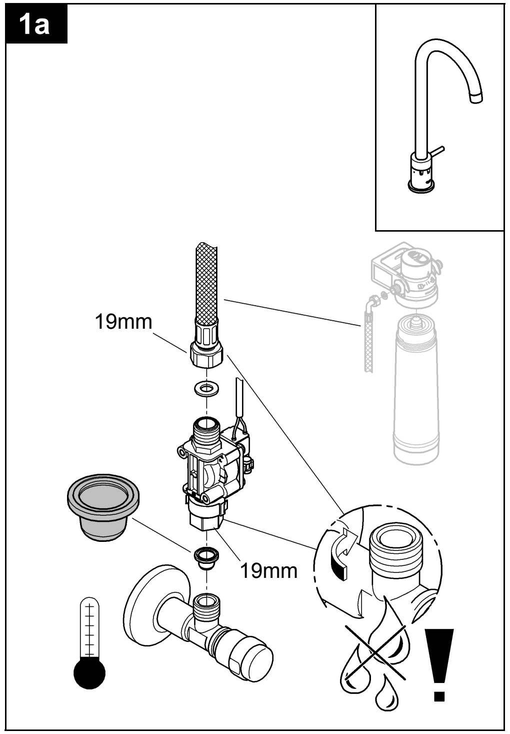
GROHE

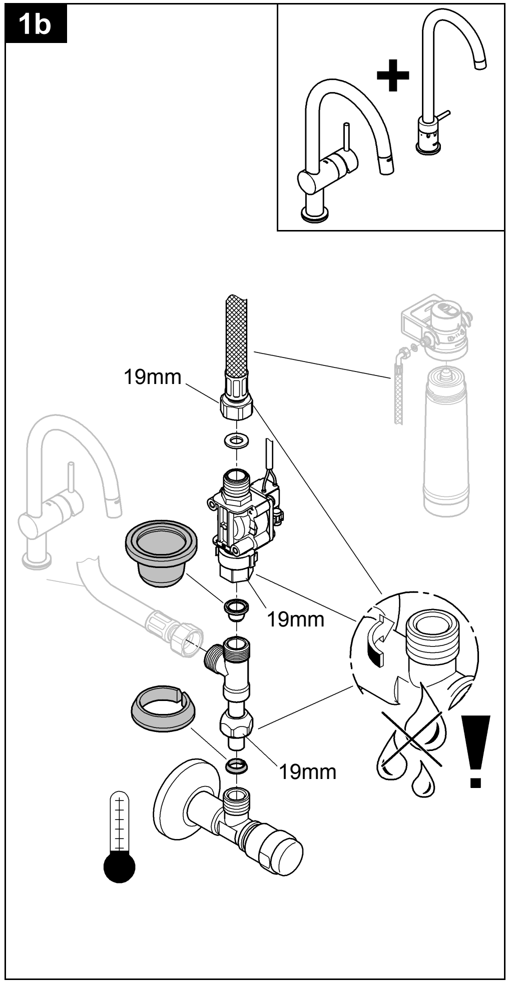
ENJOY WATER®

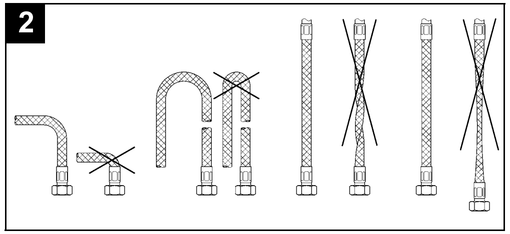


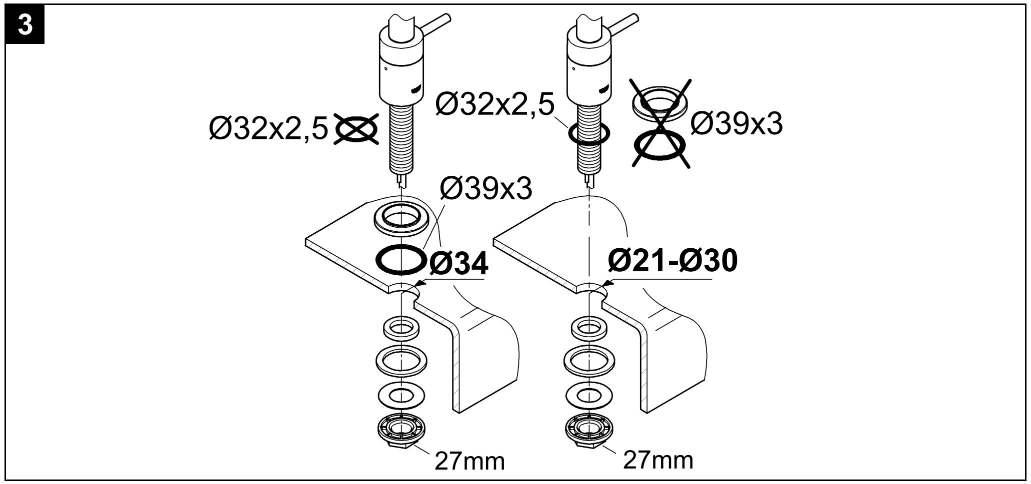
Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!

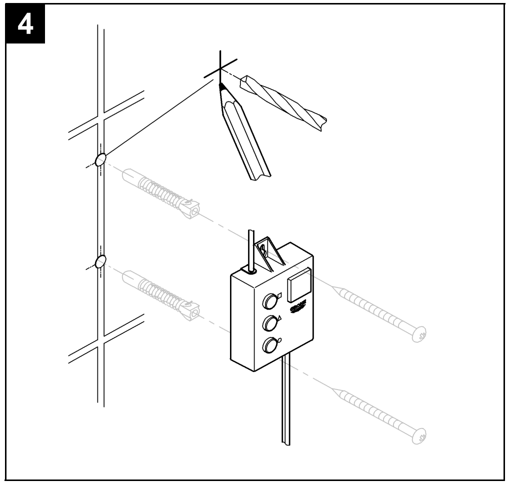


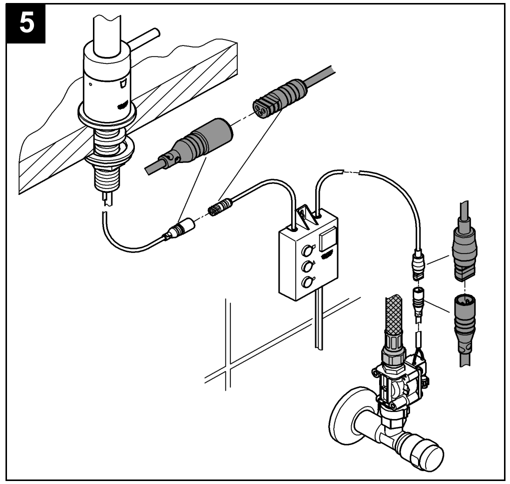

1a
19mm
19mm

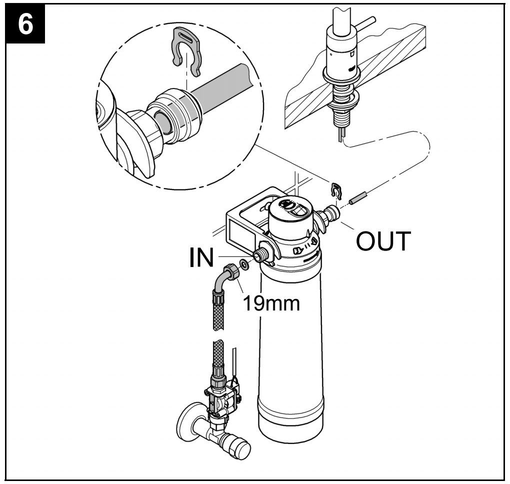

1b
19mm
19mm
19mm

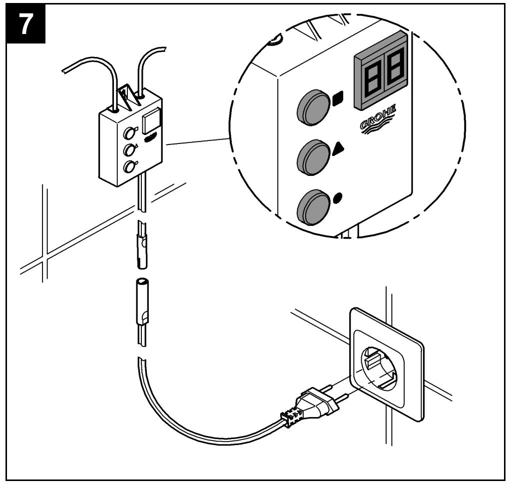

2

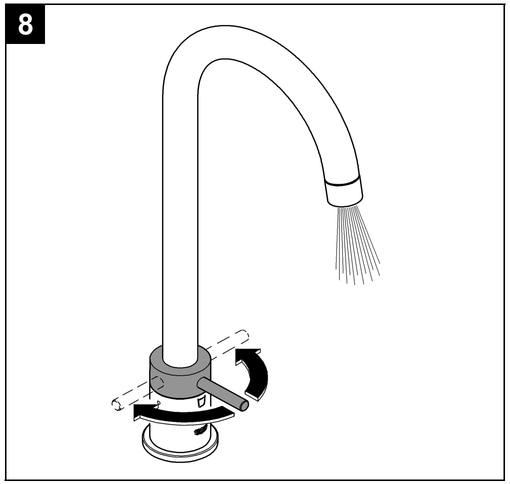

3
Ø32x2,5
Ø32x2,5
Ø39x3
Ø39x3
Ø34
Ø21-Ø30
27mm
27mm

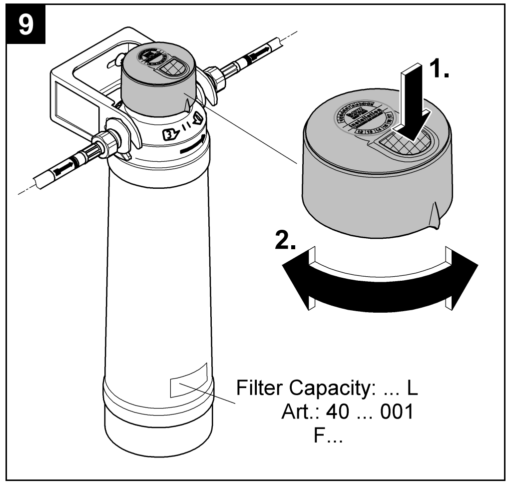

4


5


6
IN
OUT
19mm


7


8


9
1.
2.
Filter Capacity: ... L
Art.: 40 ... 001
F...

D

Sicherheitsinformationen

Gefahr durch beschädigte Netzkabel vermeiden. Bei Beschädigung muss die Steuereinheit vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden.

- Bei der Reinigung Steuereinheit und Stecker **nicht** direkt oder indirekt mit Wasser abspritzen.
- Die Steuereinheit **muss** an einer dauerhaften Spannungsversorgung angeschlossen sein.
- Die Installation der Armatur mit Filterkartusche **darf nur** in frostsicheren Räumen vorgenommen werden.
- **Nur Originalersatz- und Zubehörteile** verwenden. Die Benutzung von anderen Teilen führt zum Erlöschen der Gewährleistung sowie der CE-Kennzeichnung.

Technische Daten

Elektrische Daten:

- Spannungsversorgung: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 9 W
- Standby-Verlustleistung: < 1,0 W
- Schutzart
  – Steuereinheit: IP 68
  – Netzstecker: IP 40

Sanitärtechnische Daten:

- Betriebsdruck: 0,2 – 0,8 MPa

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei Ruhedrücken über 0,5 MPa ein Druckminderer einzubauen.

- Durchfluss bei 0,3 MPa Fließdruck: ca. 3,5 l/min
- Umgebungstemperatur: 4 – 32 °C
- Einstellbarer Bypass, Werkseinstellung: 2
- Filterkapazität bei Bypass Stellung 2 (Karbonathärte 10 - 24 °KH): max. 750 Liter entspricht max. 12 Monate

Elektrische Prüfdaten

- Software-Klasse: A
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 2500 V
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 100 °C

Die Prüfung zur elektromagnetischen Verträglichkeit (Störaussendungsprüfung) wurde mit der Bemessungsspannung und dem Bemessungsstrom durchgeführt.

Zulassung und Konformität

CE Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Übereinstimmungserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektroinstallation

Die Elektroinstallation darf nur von einem Elektro-Fachinstallateur vorgenommen werden! Dabei sind die Vorschriften nach IEC 60364-7-701 (entspr. VDE 0100 Teil 701) sowie alle nationalen und örtlichen Vorschriften zu beachten!

Installation

Maßzeichnung auf Klappseite I beachten.

Rohrleitungssystem vor und nach der Installation gründlich spülen (DIN 1988/DIN EN 806 beachten)**!**

Magnetventil auf Eckventil montieren, siehe Klappseite II, Abb. [1a] oder [1b].

Armatur montieren, siehe Abb. [2] und [3].

Steuereinheit montieren, siehe Abb. [4].
Achtung: Spannungsversorgung noch nicht herstellen.

Armatur anschließen, siehe Abb. [2], [5] und [6].

Wasserzufuhr öffnen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen.

Spannungsversorgung über Netzstecker herstellen, siehe Abb. [7].
Die Anzeige im Display leuchtet auf und die Filterrestkapazität wird in Prozent angezeigt.

Bedienung / Inbetriebnahme

Blue®-Griff öffnen, um gefiltertes GROHE Blue® Wasser zu entnehmen, siehe Klappseite II, Abb. [8].

Steuereinheit, siehe Klappseite II, Abb. [7].
Die Tasten dienen folgenden Funktionen:

□ Filterwechsel-Reset
△ Filtergrößenauswahl
○ Karbonathärteeinstellung

Anzeige, siehe Klappseite II, Abb. [7].
Im Ruhezustand wird die Filterrestkapazität in Prozent angezeigt.

Karbonathärte am Filterkopf einstellen, siehe Abb. [9].
Die Karbonathärte kann beim zuständigen Wasserversorger erfragt werden.
Karbonathärte an der Bypass-Einstellung des Filterkopfs auf lokale Verhältnisse einstellen, siehe Tabellenspalte **A** auf Klappseite III.

Karbonathärte an der Steuereinheit einstellen, siehe Tabellenspalte **B** auf Klappseite III und Abb. [7].
Taste ○ Karbonathärteeinstellung:

- Taste ○ drücken und halten bis der voreingestellte Wert (z. B. C3) im Display blinkt
- Taste ○ Tippen und benötigten Wert auswählen:
  - C4: Karbonathärte ≤ 9 (Bypass 3)
  - Werkseinstellung:
  C3: Karbonathärte 10 - 24 (Bypass 2)
  - C2: Karbonathärte 25 - 29 (Bypass1)
  - C1: Karbonathärte ≥ 30 (Bypass 0)
- Taste ○ drücken und halten bis der ausgewählte Wert nicht mehr blinkt.
- Taste ○ loslassen.
  Die Filterrestkapazität wird wieder angezeigt.

Die Literleistung der Kartusche variiert je nach eingestellter Wasserhärte und Größe der Kartusche, siehe Tabelle Klappseite III.

Werkseitig ist die Steuereinheit der GROHE Blue® Armatur auf den Betrieb mit der 600 Liter Filterkartusche eingestellt.

Bei Betrieb mit einer anderen Filterkartusche muss die Steuereinheit darauf eingestellt werden.

Filtergröße einstellen, siehe Klappseite II, Abb. [7].
Taste △ Filtergrößenauswahl:

- Taste △ drücken und halten bis der voreingestellte Wert (z. B. F1) im Display blinkt
- Taste △ Tippen bis gewünschte Filtergröße erscheint:
  - F4: 600 Liter 40 404 001
  - F5: 1.500 Liter 40 430 001
  - F6: 3.000 Liter 40 412 001
  - F7: 600 Liter 40 691 001 (Magnesium)
  - F8: 3.000 Liter 40 547 001 (Aktivkohle)
- Taste △ drücken und halten bis der ausgewählte Wert nicht mehr blinkt.
- Taste △ loslassen:
  Die Filterrestkapazität wird wieder angezeigt.

Die Armatur ist jetzt fertig installiert und betriebsbereit.

Hinweis: Die unterschiedlichen Filterkartuschen können unter **www.grohe.com** bestellt werden.

Wartung

Filterrestkapazität nach Wechsel der Filterkartusche zurücksetzen, siehe Klappseite II, Abb. [7].
Taste ☐ Filterwechsel-Reset:

- Taste ☐ drücken und halten, bis **rF** im Display blinkt.
- Taste ☐ loslassen und wieder drücken, bis **rF** nicht mehr blinkt.
- Taste ☐ loslassen.
  Filterrestkapazität wird zurückgesetzt und angezeigt.

! **Achtung!**

Gefahr der Beschädigung!

Bei Wartungsarbeiten an der Anlage ist generell erst die Spannungsversorgung zu unterbrechen! Danach können die Steckverbinder getrennt werden, siehe Klappseite II, Abb. [7].

Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen.

I. Mousseur (13 199), siehe Klappseite I.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

II. Magnetventil (42 390), siehe Klappseite I.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Service

Zur Beseitigung von Problemen, Tabelle **Störung / Ursache / Abhilfe** beachten.

Wenn EE blinkt oder das Problem nicht behoben werden kann, Spannungsversorgung unterbrechen und an einen Fachinstallateur wenden oder per E-Mail die Service Hotline des Hauses GROHE unter **TechnicalSupportHQ@grohe.com** kontaktieren.

Ersatzteile

siehe Klappseite I (* = Sonderzubehör).

Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

Umwelt und Recycling

Verbrauchte Filterkartuschen können gefahrlos über den Restmüll entsorgt werden.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gefiltertes Wasser fließt nicht	• Wasserzufuhr unterbrochen • Magnetventil defekt • Magnetventil-Steckverbinder ohne Kontakt	- Absperrventile öffnen - Magnetventil austauschen - Steckverbinder zusammenstecken
Gefiltertes Wasser wird unterbrochen, im Display blinkt E2	• Sicherheitsabschaltung des Magnetventils bei Laufzeit über 4 Minuten	- Griff schließen und wieder öffnen
Kein gefiltertes Wasser, E3 im Display	• Armatur und Steuereinheit nicht verbunden • Kabel oder Steckverbinder defekt	- Steckverbindung herstellen - An den GROHE Kundendienst wenden
Im Display blinkt E7, E8	• Keine Filterkapazität	- Filterkartusche sofort wechseln
Kontrollleuchten blinken nicht/ständig	• Steuerung wird nicht erkannt	- Bei eingestecktem Netzstecker Steckverbindung lösen, 30 sec. warten und wieder zusammenstecken

GB

Safety notes

Avoid danger due to damaged power cords. In the case of damage, the control unit must be replaced by the manufacturer or his customer service department or an equally qualified person.

- The control unit and plug must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.
- The control unit **must** be connected to a permanent power supply.
- Installation of the fitting with filter cartridge is **only permitted** in frost-free rooms.
- Use **only genuine replacement parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding of the warranty and the CE identification.

Technical data

Electrical data:

- Voltage supply: 100 - 240 V AC / 50/60 Hz
- Power consumption: 9 W
- Standby power loss: < 1.0 W
- Type of protection
  – Control unit: IP 68
  – Mains plug: IP 40

Sanitary data:

- Operating pressure: 0.2 – 0.8 MPa

If static pressures exceed 0.5 MPa, a pressure-reducing valve must be installed.

- Flow rate at 0.3 MPa flow pressure: approx. 3.5 l/min
- Ambient temperature: 4 – 32 °C
- Adjustable bypass, factory setting: 2
- Filter capacity at bypass setting 2 (Carbonate hardness 10 - 24 °KH): max. 750 liters corresponds to max. 12 months

Electrical test data

- Software class: A
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2,500 V
- Temperature for ball impact test: 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Approval and conformity

CE This product conforms to the requirements of the relevant EU guidelines.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Electrical installation

Electrical installation work must only be performed by a qualified electrician. This work must be carried out in accordance with the regulations according to IEC 60364-7-701 (corresponding to VDE 0100 Part 701) as well as all national and local regulations.

Installation

Refer to the dimensional drawing on fold-out page I.

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806)**!**

Install solenoid valve on service valve, see fold-out page II, Figs. [1a] or [1b].

Install fitting, see Figs. [2] and [3].

Install control unit, see Fig. [4].
Important: Do not connect voltage supply yet.

Connect fitting, see Figs. [2], [5] and [6].

Open hot and cold water supply and check that connections are watertight.

Connect voltage supply via mains plug, see Fig. [7].
The display illuminates and the remaining filter capacity is displayed in percent.

Operation / Commissioning

Open **Blue® handle** to draw off filtered GROHE Blue® water, see fold-out page II, Fig. [8].

Control unit, see fold-out page II, Fig. [7].
The buttons perform the following functions:

☐ Filter replacement reset
△ Filter size selection
○ Carbonate hardness adjustment

Display, see fold-out page II, Fig. [7].
In the inactive state, the remaining filter capacity is displayed in percent.

Set carbonate hardness at filter head, see Fig. [9].
The relevant water supplier can provide information on the carbonate hardness.
Set carbonate hardness at bypass setting of filter head to local conditions, see table column **A** on fold-out page III.

Setting carbonate hardness on control unit, see table column **B** on fold-out page III and Fig. [7].
○ button for carbonate hardness adjustment:

- Press and hold the ○ button once until the currently setted value (e. g. C3) flashes in the display
- Press the ○ button and select the required value:
  - C4: carbonate hardness ≤ 9 (bypass 3)
  - Factory setting:
  C3: carbonate hardness 10 - 24 (bypass 2)
  - C2: carbonate hardness 25 - 29 (bypass1)
  - C1: carbonate hardness ≥ 30 (bypass 0)
- Press and hold the ○ button until the setted value stops flashing
- Release the ○ button.
  The remaining filter capacity is displayed.

The liter capacity of the cartridge varies according to the water hardness set and the size of the cartridge, see table on fold-out page III.

The control unit of the GROHE Blue® fitting is set for operation with the 600 liter filter cartridge at the factory.

For operation with other filter cartridges the control unit must be set out.

Setting filter size, see fold-out page II, Fig. [7].
△ button for filter size selection:

- Press and hold △ button once until the currently setted value (e. g. F1) flashes in the display
- Press the △ button and select the required value appears
  - F4: 600 liters 40 404 001
  - F5: 1,500 liters 40 430 001
  - F6: 3,000 liters 40 412 001
  - F7: 600 liters 40 691 001 (Magnesium)
  - F8: 3.000 liters 40 547 001 (Activ carbon)
- Press and hold the △ button until the required value stops flashing
- Release the △ button:
  The remaining filter capacity is displayed.

The fitting is now fully installed and ready for operation.

Note: The various filter cartridges can be ordered at **www.grohe.com**.

Maintenance

Resetting filter capacity after changing filter cartridge, see fold-out page II, Fig. [7].
☐ button for filter replacement reset:

- Press and hold ☐ button until **rF** flashes in the display.
- Release the ☐ button and press again until **rF** stops flashing.
- Release the ☐ button.
  The remaining filter capacity is reset and then displayed again.

! Warning

Risk of damage:

Always disconnect the power supply before performing maintenance work on the system. The plug-in connectors can then be disconnected, see fold-out page II, Fig. [7].

Inspect and clean all components and replace if necessary.

I. Mousseur (13 199), see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

II. Solenoid valve (42 390), see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

Service

Note the **Fault / Cause / Remedy** table for information on eliminating problems.

If EE flashes or the problem cannot be rectified, interrupt the power supply and consult a specialist installer or contact the GROHE Service Hotline via email under **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Replacement parts

See fold-out page I (* = special accessories).

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Environment and recycling

Used filter cartridges can be disposed of hazard-free in domestic waste.

Fault	Cause	Remedy
Filtered water not flowing	• Water supply interrupted • Solenoid valve defective • Plug-in connector of solenoid valve without contact	- Open shut-off valves - Replace solenoid valve - Attach plug-in connector
No filtered water, Blue® handle flashes red, E4 in the display	• Fitting and control unit not synchronized	- Synchronise with one another, see section **Installation**
No filtered water, Blue® handle flashes red, E6 in the display	• Values range does not concur	- Synchronise with one another, see section **Installation**
E7, E8 in the display	• Filter capacity exceeded	- Change filter cartridge immediately
Indicator lamps do not flash/flash continuously	• Control not recognised	- With mains plug connected, disconnect plug-in connector, wait 30 seconds and reconnect

(F)

Consignes de sécurité

Éviter les dangers dus aux câbles secteurs endommagés. En cas d'endommagement de l'unité de commande, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou par une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

- L'unité de commande et la prise mâle ne doivent **pas** être exposées directement ou indirectement à l'eau lors du net-toyage.
- L'unité de commande **doit** être branchée à une alimentation électrique permanente.
- Procéder à l'installation de la robinetterie avec la cartouche de filtre **uniquement** dans un endroit à l'abri du gel.
- N'utiliser **que des pièces de rechange et des accessoires d'origine**. L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques :

- Tension d'alimentation : 100 à 240 V CA/50/60 Hz
- Puissance consommée : 9 W
- Perte de puissance en mode veille : < 1,0 W
- Type de protection
  – Unité de commande : IP 68
  – Prise secteur : IP 40

Caractéristiques techniques sanitaires :

- Pression de service : 0,2 à 0,8 MPa

Afin de respecter la norme en matière de niveau sonore, il convient d'installer un réducteur de pression d'eau en cas de pressions statiques supérieures à 0,5 MPa.

Éviter les écarts de pression importants entre les raccordements d'eau chaude et d'eau froide !

- Débit à une pression dynamique de 0,3 MPa: env. 3,5 l/min
- Température ambiante : 4 à 32 °C
- Dérivation réglable, réglage par défaut : 2
- Capacité du filtre pour le réglage 2 de la dérivation (dureté carbonatée 10 à 24°KH) : max. 750 litres correspond à 12 mois max.

Données d'essai électriques

- Classe de logiciel : A
- Degré de salissure : 2
- Tension nominale de choc : 2 500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille : 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Homologation et conformité

CE Ce produit est conforme aux réglementations européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité :

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Montage électrique

Le montage électrique doit impérativement être réalisé par un électricien ! Ce faisant, les prescriptions des normes CEI 60364-7-701 (VDE 0100 partie 701) et toutes les réglementations nationales et locales doivent être respectées !

Installation

Tenir compte de la cote du schéma sur le volet I.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme DIN EN 806) !

Monter le électrovanne sur le robinet d'équerre, voir volet II, fig. [1a] o [1b].

Montage de la robinetterie, voir fig. [2] et [3].

Montage de l'unité de commande, voir fig. [4].
Attention : ne pas brancher l'alimentation électrique à ce stade.

Raccordement de la robinetterie, voir fig. [2], [5] et [6].

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

Branchement de l'alimentation électrique via la prise secteur, voir fig. [7].
Le témoin apparaît à l'écran et la capacité restante de la cartouche de filtre s'affiche en pourcentage.

Utilisation/Mise en service

Ouvrir le **croisillon Blue®** pour prélever de l'eau filtrée GROHE Blue®, voir volet II, fig. [8].

Unité de commande, voir volet II, fig. [7].
Les touches servent aux fonctions suivantes :

□ Réinitialisation – remplacement du filtre
△ Sélection de la taille du filtre
○ Réglage de la dureté carbonatée

Affichage, voir volet II, fig. [7].
En mode inactif, la capacité restante de la cartouche de filtre s'affiche en pourcentage.

Régler la dureté carbonatée sur la tête de filtre, voir fig. [9].

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté carbonatée auprès de la compagnie des eaux compétente.

Régler la dureté carbonatée au niveau du réglage de dérivation de la tête de filtre en fonction des conditions locales, voir la colonne **A** du tableau, volet III.

Régler la dureté carbonatée au niveau de l'unité de commande, voir colonne **B** du tableau, volet III, fig. [7].
Touche ○ Réglage de la dureté carbonatée :

- Appuyer sur la touche ○ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la valeur prédéfinie (p. ex. C3) clignote à l'écran
- Appuyer sur la touche ○ et sélectionner la valeur requise :
  - C4 : Dureté carbonatée ≤ 9 (dérivation 3)
  - Réglage par défaut :
  C3 : Dureté carbonatée 10–24 (dérivation 2)
  - C2 : Dureté carbonatée 25–29 (dérivation 1)
  - C1 : Dureté carbonatée ≥ 30 (dérivation 0)
- Appuyer sur la touche ○ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la valeur sélectionnée ne clignote plus.
- Relâcher la touche ○.
  La capacité résiduelle du filtre est ensuite de nouveau affichée.

La capacité de la cartouche varie en fonction de la dureté de l'eau réglée et de la taille de la cartouche, voir tableau sur le volet III.

L'unité de commande de la robinetterie GROHE Blue® est réglée en usine pour un fonctionnement avec la cartouche de filtre de 600 litres.

En cas de fonctionnement avec une autre cartouche de filtre, il convient d'adapter le réglage de l'unité de commande.

Réglage de la taille de filtre, voir volet II, fig. [7].
Touche △ Sélection de la taille du filtre :

- Appuyer sur la touche △ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la valeur prédéfinie (p. ex. F1) clignote à l'écran
- Appuyer sur la touche △ jusqu'à ce que la taille de filtre souhaitée s'affiche :
  - F4 : 600 litres 40 404 001
  - F5 : 1 500 litres 40 430 001
  - F6 : 3 000 litres 40 412 001
  - F7 : 600 litres 40 691 001 (magnésium)
  - F8 : 3 000 litres 40 547 001 (charbon actif)
- Appuyer sur la touche △ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la valeur sélectionnée ne clignote plus.
- Relâcher la touche △ :
  La capacité résiduelle du filtre est ensuite de nouveau affichée.

La robinetterie est maintenant installée et prête à fonctionner.

Remarque : Vous pouvez commander **les différentes cartouches de filtre** sur le site **www.grohe.com**.

Maintenance

Réinitialiser la capacité résiduelle du filtre après le remplacement de la cartouche de filtre, voir volet II, fig. [7].
Touche ☐ Réinitialisation – remplacement du filtre :

- Appuyer sur la touche ☐ et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que **rF** clignote à l'écran.
- Relâcher la touche ☐ et réappuyer dessus jusqu'à ce que **rF** ne clignote plus.
- Relâcher la touche ☐.
  La capacité résiduelle du filtre est réinitialisée et s'affiche de nouveau.

! Attention !

Risque de détérioration !

Lors des travaux de maintenance sur l'installation, il convient en général de couper d'abord l'alimentation électrique ! Il est ensuite possible de débrancher les fiches de raccordement, voir volet II, fig. [7].

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

I. Mousseur (13 199), voir volet I.
Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

II. Électrovanne (42 390), voir volet I.
Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Service

Consulter le tableau **Pannes / Causes / Remèdes** pour résoudre les problèmes.
Si EE clignote ou si le problème ne peut pas être résolu, couper l'alimentation électrique et s'adresser à un installateur spécialisé ou contacter l'Assistance technique GROHE par e-mail à l'adresse **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Les consignes d'entretien de cette robinetterie figurent dans les instructions d'entretien ci-jointes.

Respect de l'environnement et recyclage

Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risques.

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement de l'eau filtrée	• Alimentation en eau coupée • Électrovanne défectueuse • Pas de contact au niveau de la fiche de raccordement d'électrovanne	- Ouvrir les robinets d'arrêt - Remplacer l'électrovanne - Brancher les fiches de raccordement
L'écoulement de l'eau filtrée s'interrompt, E2 clignote au niveau de l'affichage	• Arrêt automatique de l'électrovanne si la durée de fonctionnement excède 4 minutes	- Fermer puis rouvrir la poignée.
Pas d'eau filtrée, E3 s'affiche à l'écran	• Robinetterie et unité de commande non connectées • Câble ou fiche de raccordement défectueux	- Brancher la fiche de raccordement - S'adresser au service après-vente GROHE
E7 et E8 clignotent à l'écran	• Aucune capacité de filtrage	- Remplacer immédiatement la cartouche de filtre
Les témoins ne clignotent pas/ clignotent en continu	• La commande n'est pas détectée	- Débrancher la fiche de raccordement de la prise secteur, patienter 30 s et la rebrancher

E

Información de seguridad

Evitar peligros derivados de un cable de alimentación dañado. En caso de daños, el fabricante, su servicio de postventa o una persona cualificada correspondientemente deben sustituir la unidad de control.

- **No** mojar la unidad de control ni los enchufes directa ni indirectamente durante la limpieza.
- La unidad de control **debe** estar conectada a una alimentación de tensión permanente.
- La instalación de la grifería con el cartucho del filtro **solo debe** llevarse a cabo en recintos a prueba de heladas.
- Utilizar **solamente repuestos y accesorios originales**. El uso de piezas no originales conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE.

Datos técnicos

Datos eléctricos:

- Alimentación de tensión: 100–240 V CA / 50/60 Hz
- Consumo de potencia: 9 W
- Potencia disipada en reposo: < 1,0 W
- Tipo de protección
  – Unidad de control: IP 68
  – Conector de red: IP 40

Datos técnicos sanitarios:

- Presión de utilización: 0,2–0,8 MPa

Si la presión en reposo es superior a 0,5 MPa, se recomienda instalar un reductor de presión para cumplir los valores de emisión de ruidos.

- Caudal para una presión de trabajo de 0,3 MPa: aprox. 3,5 l/min
- Temperatura ambiental: 4–32 °C
- Bypass ajustable, ajuste de fábrica: 2
- Capacidad del filtro en la posición Bypass 2 (Dureza de carbonatos 10–24 °KH): máx. 750 litros corresponde a máx. 12 meses

Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: A
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 100 °C

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Autorización y conformidad

CE Este producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE correspondientes.

Las declaraciones de conformidad se pueden solicitar en la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalación eléctrica

La instalación eléctrica solo deberá realizarla un instalador electricista. Se deberán seguir las normas de IEC 60364-7-701 (equiv. VDE 0100 parte 701), así como todas las normas locales y nacionales.

Instalación

Respetar el croquis de la página desplegable I.

Lavar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (tener en cuenta DIN EN 806)**.**

Montar el electroválvula en la llave de paso, véase la página desplegable II, fig. [1a] o [1b].

Montar la grifería, véase la fig. [2] y [3].

Montar la unidad de control, véase la fig. [4].
Atención: todavía no debe establecerse la alimentación de tensión.

Conectar la grifería, véase la fig. [2], [5] y [6].

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Establecer la alimentación de tensión a través del conector de red, véase la fig. [7].
La indicación del display se ilumina y se visualiza la capacidad restante del filtro en porcentaje.

Manejo / puesta en servicio

Abrir la **empuñadura Blue®** para que salga agua GROHE Blue® filtrada, véase la página desplegable II, la fig. [8].

Unidad de control, véase la página desplegable II, la fig. [7].
Las teclas tienen las siguientes funciones:

□ Reset por sustitución de filtro
△ Selección del tamaño del filtro
○ Ajuste de la dureza de carbonatos

Indicador, véase la página desplegable II, la fig. [7].
En estado de reposo se visualiza la capacidad restante del filtro en porcentaje.

Ajustar la dureza de carbonatos en el cabezal del filtro, véase la fig. [9].

La dureza de carbonatos puede consultarse al proveedor de agua responsable.

Regular la dureza de carbonatos en el ajuste del bypass del cabezal del filtro según las condiciones locales, véase la columna de la tabla **A** de la página desplegable III.

Ajustar la dureza de carbonatos en la unidad de control, véase la columna de la tabla **B** de la página desplegable III y la fig. [7].
Tecla ○ Ajuste de la dureza de carbonatos:

- Pulsar la tecla y mantenerla pulsada hasta el valor ajustado previamente
  (p. ej., C3) parpadea en el display
- Pulsar la tecla ○ y seleccionar el valor requerido:
  - C4: Dureza de carbonatos ≤ 9 (Bypass 3)
  - Ajuste de fábrica:
  C3: Dureza de carbonatos 10–24 (Bypass 2)
  - C2: Dureza de carbonatos 25–29 (Bypass1)
  - C1: Dureza de carbonatos ≥ 30 (Bypass 0)
- Pulsar la tecla y mantenerla pulsada hasta que el valor seleccionado deje de parpadear.
- Soltar la tecla ○.
  Se visualiza de nuevo la capacidad restante del filtro.

La capacidad en litros del cartucho varía según la dureza del agua ajustada y el tamaño del cartucho, véase la tabla de la página desplegable III.

La unidad de control de la grifería GROHE Blue® está ajustada de fábrica para el funcionamiento con el cartucho de filtro de 600 litros.

Para su funcionamiento con otro cartucho del filtro, la unidad de control debe ajustarse correspondientemente.

Ajustar el tamaño del filtro, véase la página desplegable II, la fig. [7].
Tecla △ Selección del tamaño del filtro:

- Pulsar la tecla △ y mantenerla pulsada hasta que el valor ajustado previamente (p. ej. F1) parpadee en el display
- Pulsar la tecla △ hasta que aparezca el tamaño del filtro deseado:
  - F4: 600 litros 40 404 001
  - F5: 1500 litros 40 430 001
  - F6: 3000 litros 40 412 001
  - F7: 600 litros 40 691 001 (magnesio)
  - F8: 3000 litros 40 547 001 (carbón activo)
- Pulsar la tecla △ y mantenerla pulsada hasta que el valor seleccionado deje de parpadear.
- Soltar la tecla △:
  Se visualiza de nuevo la capacidad restante del filtro.

La grifería está ahora instalada y lista para su funcionamiento.

Nota: Los distintos cartuchos del filtro pueden pedirse en **www.grohe.com**.

Mantenimiento

Resetear la capacidad restante del filtro tras sustituir el cartucho del filtro, véase la página desplegable II, la fig. [7].
Tecla ☐ Reset por sustitución de filtro:

- Pulsar la tecla ☐ y mantenerla pulsada hasta que **rF** parpadee en el display.
- Dejar de pulsar la tecla ☐ y volver a pulsarla hasta que **rF** deje de parpadear.
- Soltar la tecla ☐.
  Se resetea y se visualiza la capacidad restante del filtro.

! **¡Atención!**

¡Peligro de daños!

Antes de realizar trabajos de mantenimiento en la instalación debe interrumpirse siempre la alimentación de tensión. Posteriormente pueden separarse los conectores de enchufe, véase la página desplegable II, la fig. [7].
Comprobar, limpiar y, en caso necesario, sustituir todas las piezas.
I. Mousseur (13 199), véase la página desplegable I.
El montaje se efectúa en el orden inverso.

II. Electroválvula (42 390), véase la página desplegable I.
El montaje se efectúa en el orden inverso.

Servicio

Para solucionar problemas, tener en cuenta la tabla **Fallo / Causa / Remedio**.
Si parpadea EE o el problema no puede solucionarse, interrumpir la alimentación de tensión y consultar a un instalador especializado o enviar un correo electrónico a la línea de atención de servicio técnico GROHE a la dirección **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Piezas de recambio

Véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

Cuidados

La información sobre el cuidado de esta grifería se encuentra en las instrucciones de conservación adjuntas.

Medio ambiente y reciclaje

Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

Fallo	Causa	Remedio
El agua filtrada no sale	• Alimentación de agua interrumpida • Electroválvula defectuosa • Conector de enchufe de la electroválvula sin contacto	- Abrir las válvulas de cierre - Sustituir la electroválvula - Enchufar los conectores
Se interrumpe la salida de agua filtrada, en el display parpadea E2	• Desconexión de seguridad de la electroválvula debido a un tiempo de salida superior a 4 minutos	- Cerrar la empuñadura y volver a abrirla.
No hay agua filtrada, E3 en el display	• La grifería y la unidad de control no están conectadas • Cable o conectores de enchufe defectuosos	- Establecer la conexión de enchufe - Ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE
El display parpadea E7, E8	• Filtro sin capacidad filtrante	- Sustituir el cartucho del filtro inmediatamente
Las lámparas de control no parpadean o lo hacen constantemente	• No se reconoce el mando	- Separar la conexión de enchufe con el conector de red enchufado, esperar 30 segundos y volver a conectarla

I

Informazioni sulla sicurezza

Evitare il pericolo dovuto al cavo di rete. In caso di danni, l'unità di comando dovrà essere sostituita dal costruttore o dal relativo servizio di assistenza al cliente oppure da persona di pari qualifica.

- Durante la pulizia **non** bagnare direttamente o indirettamente con acqua l'unità di comando e la spina.
- L'unità di comando **deve** essere correttamente collegata all'alimentazione di tensione.
- L'installazione del rubinetto con la cartuccia filtro **deve essere** eseguita in ambienti antigelo.
- Impiegare **solo pezzi di ricambio e accessori originali**. L'utilizzo di altre parti comporta il decadimento della garanzia e del marchio CE.

Dati tecnici

Dati elettrici:

• Alimentazione di tensione:	100–240 V AC / 50/60 Hz
• Potenza assorbita:	9 W
• Dissipazione in standby:	< 1,0 W
• Tipo di protezione	
– Unità di comando:	IP 68
– Connettore di rete:	IP 40

Dati tecnico-sanitari

- Pressione di esercizio: 0,2–0,8 MPa

Per mantenere l'indice di rumorosità a pressioni statiche superiori a 0,5 MPa è necessario installare un riduttore di pressione.

• Portata con pressione idraulica a 0,3 MPa:	ca. 3,5l/min
• Temperatura ambiente:	4–32 °C
• Bypass regolabile, impostazione di fabbrica:	2
• Capacità filtro con bypass in posizione 2 (durezza dell'acqua 10–24 °KH):	max. 750 litri corrispondente a max. 12 mesi
• Raccordo acqua:	freddo–blu caldo–rosso

Dati elettrici di prova

• Categoria software:	A
• Grado di inquinamento:	2
• Tensione impulsiva di taratura:	2500 V
• Temperatura di prova di durezza Brinell:	100 °C

La prova di compatibilità elettromagnetica (prova di resistenza alle interferenze) è stata eseguita sia con la tensione sia con la corrente di misurazione.

Omologazione e conformità

CE Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle normative UE in materia.

Per richiedere l'attestato di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve essere effettuato solo da un elettricista specializzato. In questo caso è necessario rispettare le disposizioni della norma IEC 60364-7-701 (corrispondenti a VDE 0100 parte 701) e tutte le disposizioni nazionali e locali.

Installazione

Rispettare lo schema con le quote di installazione sul risvolto di copertina I.

Prima e dopo l'installazione, effettuare un lavaggio a fondo del sistema di tubazioni (osservare la norma DIN EN 806).

Montare il valvola elettromagnetica sul raccordo ad angolo, vedere il risvolto di copertina II, fig. [1a] o [1b].

Montare il rubinetto, vedere rfigg. [2] e [3].

Montare l'unità di comando, vedere figg. [4].
Attenzione: non collegare ancora l'alimentazione di tensione.

Collegare il rubinetto, vedere figg. [2], [5] e [6].

Aprire l'entrata dell'acqua fredda e calda e controllare la tenuta dei raccordi.

Inserire l'alimentazione di tensione mediante il connettore di rete, vedere fig. [7].
L'indicazione sul display si accende e la capacità residua del filtro viene indicata in percentuale.

Funzionamento/Messa in esercizio

Aprire la manopola **Blue®** per estrarre l'acqua filtrata GROHE Blue®, vedere il risvolto di copertina II, fig. [8].

Unità di comando, vedere il risvolto di copertina II, fig. [7].
I tasti servono alle seguenti funzioni:
□ Reset cambio filtro
△ Selezione misura filtro
○ Regolazione della durezza dell'acqua

Display, vedere il risvolto di copertina II, fig. [7].
In posizione di riposo la capacità residua del filtro viene indicata in percentuale.

Regolazione della durezza dell'acqua sulla testa del filtro, vedere fig. [9].
La durezza dell'acqua può essere richiesta presso l'ente locale di approvvigionamento acque.
Regolare sul bypass la durezza dell'acqua della testa filtro secondo le condizioni locali, vedere colonna **A** della tabella sul risvolto di copertina III.

Regolare sull'unità di comando la durezza dell'acqua, vedere colonna **B** della tabella sul risvolto di copertina III e fig. [7].
Tasto ○ Regolazione della durezza dell'acqua:

- Tenere premuto il tasto fino a quando sul display non lampeggia il valore preimpostato (ad es. C3)
- Toccare il tasto e selezionare il valore necessario:

- C4:	durezza dell'acqua	≤ 9	(bypass 3)
- Impostazione di fabbrica			
C3:	**durezza dell'acqua**	**10–24**	**(bypass 2)**
- C2:	durezza dell'acqua	25–29	(bypass 1)
- C1:	durezza dell'acqua	≥ 30	(bypass 0)

- Tenere premuto il tasto ○ fino a quando il valore selezionato non lampeggia più.
- Rilasciare il tasto ○.
  La capacità residua del filtro viene nuovamente visualizzata.

La portata in litri della cartuccia varia a seconda della durezza dell'acqua impostata e della misura della cartuccia, vedere tabella sul risvolto di copertina III.

L'unità di comando del rubinetto GROHE Blue® è impostata di fabbrica per un funzionamento con la cartuccia filtro da 600 litri.

In caso di utilizzo con un'altra cartuccia filtro, è necessario adeguare le impostazioni dell'unità di comando.

Regolazione della misura di filtro, vedere il risvolto di copertina II, fig. [7].
Tasto △ Selezione misura filtro:

- Tenere premuto il tasto △ fino a quando sul display non viene visualizzato il valore preimpostato (ad es. F1)
- Toccare il tasto △ fino a quando non viene visualizzata la misura del filtro desiderata:
  - F4: 600 litri 40 404 001
  - F5: 1.500 litri 40 430 001
  - F6: 3.000 litri 40 412 001
  - F7: 600 litri 40 691 001 (magnesio)
  - F8: 3.000 litri 40 547 001 (carbone attivo)
- Tenere premuto il tasto △ fino a quando il valore selezionato non lampeggia più sul display.
- Rilasciare il tasto △:
  La capacità residua del filtro viene nuovamente visualizzata.

Ora il rubinetto è installato e pronto per l'uso.

Nota: le diverse cartucce del filtro possono essere ordinate su **www.grohe.com**

Manutenzione

Ripristino della capacità residua del filtro dopo il cambio della cartuccia del filtro, vedere il risvolto di copertina II, fig. [7].
Tasto ☐ Reset cambio filtro:

- Tenere premuto il tasto ☐ fino a quando sul display non lampeggia **rF**.
- Rilasciare il tasto ☐ e premerlo nuovamente fino a quando **rF** non lampeggia più.
- Rilasciare il tasto ☐.
  La capacità residua del filtro viene resettata e quindi visualizzata.

! **Attenzione!**

Pericolo di danneggiamento!

Durante le operazioni di manutenzione dell'impianto di solito è necessario interrompere l'alimentazione di tensione. Poi si possono staccare i connettori a innesto, vedere risvolto di copertina II, fig. [7].

Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti i pezzi.

I. Mousseur (13 199), vedere il risvolto di copertina I.

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

II. Valvola elettromagnetica (42 390), vedere risvolto di copertina I.

Eseguire il rimontaggio in ordine inverso.

Assistenza

Per la risoluzione dei problemi osservare la tabella **Guasto/ Causa/Rimedio**.

Se sul display lampeggia EE o non è possibile risolvere il problema, staccare l'alimentazione elettrica e rivolgersi a un elettricista specializzato oppure contattare per e-mail l'assistenza Hotline GROHE all'indirizzo **TechnicalSupportHQ@grohe.com**

Pezzi di ricambio

vedere il risvolto di copertina I (* = accessori speciali).

Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione del presente rubinetto sono riportate nelle istruzioni per la manutenzione ordinaria fornite in dotazione.

Ambiente e riciclaggio

Le cartucce dei filtri usate possono essere smaltite senza pericolo nei rifiuti domestici.

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua filtrata non scorre	• Alimentazione acqua interrotta • Valvola elettromagnetica difettosa • Connettore della valvola elettromagnetica senza contatto	- Aprire le valvole d'intercettazione - Sostituire la valvola elettromagnetica - Collegare il connettore
L'acqua filtrata s'interrompe, sul display lampeggia E2	• Disinserimento di sicurezza della valvola elettromagnetica per una durata superiore a 4 minuti	- Chiudere e riaprire la manopola
L'acqua non viene filtrata, sul display viene visualizzato E3	• Il rubinetto e l'unità di comando non sono collegati • Cavo o connettore guasto	- Effettuare il collegamento a spina - Rivolgersi al servizio assistenza tecnica GROHE
Sul display lampeggia E7, E8	• Nessuna capacità del filtro	- Sostituire subito la cartuccia del filtro
Le spie di controllo non lampeggiano/ lampeggiano costantemente	• Il comando non viene riconosciuto	- Staccare il collegamento a spina con connettore di rete inserito, attendere 30 sec. e ripristinarlo

NL

Informatie m.b.t. de veiligheid

Voorkom gevaar als gevolg van beschadigde voedingskabels. Bij beschadiging moet de besturingseenheid door de fabrikant of de klantenservice of door hiervoor geschoold personeel worden vervangen.

- Spoel tijdens het schoonmaken de besturingseenheid en de stekker **nooit** direct of indirect met water af.
- De besturingseenheid **moet** op een ononderbroken voedingsbron zijn aangesloten.
- Deze installatie van kraan met filterpatroon **mag alleen** in een vorstvrije ruimte worden geplaatst.
- Gebruik **uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires**. Bij het gebruik van andere onderdelen gelden de garantie en het CE-keurmerk niet meer.

Technische gegevens

Elektrische gegevens:

• Voeding:	100–240 V AC / 50/60 Hz
• Vermogensverbruik:	9 W
• Standby-verliesleiding:	< 1,0 W
• Klassering	
– besturingseenheid:	IP 68
– voedingsstekker:	IP 40

Sanitairtechnische gegevens:

• Werkdruk:	0,2–0,8 MPa

Om de geluidswaarden aan te houden, dient bij statische drukken boven 0,5 MPa een drukregelaar te worden ingebouwd.

• Capaciteit bij 0,3 MPa stromingsdruk:	ca. 3,5 l/min
• Omgevingstemperatuur:	4–32 °C
• Instelbare bypass,instelling af fabriek:	2
• Filtercapaciteit bij bypass stand 2 (carbonaathardheid 10–24 °dH):	max. 750 liter is geschikt voor max. 12 maanden

Elektrische testgegevens

• Softwareklasse:	A
• Verontreinigingsgraad:	2
• Bemeten stootspanning:	2500 V
• Temperatuur van de kogeldruktest:	100 °C

De test van de elektromagnetische compatibiliteit (storingstest) is met de bemeten spanning en de bemeten stroom uitgevoerd.

Goedkeuring en conformiteit

CE Dit product voldoet aan de eisen van de desbetreffende EU-richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen op het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektrische installatie

De elektrische installatie mag uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd! Hierbij moeten de voorschriften conform IEC 60364-7-701 (vgl. VDE 0100 deel 701) en alle nationale en plaatselijke voorschriften in acht worden genomen!

Installatie

Let op de maattekening op uitvouwbaar blad I.

Leidingen vóór en na het installeren grondig spoelen (DIN EN 806 in acht nemen)!

Magneetventiel op hoekafsluiter monteren, zie uitvouwbaar blad II, afb. [1a] of [1b].

Monteer de kraan, zie afb. [2] en [3].

Monteer de besturingseenheid, zie afb. [4].
Waarschuwing: Spanningstoevoer nog niet inschakelen.

Sluit de kraan aan, zie afb. [2], [5] en [6].

Open de koud- en warmwatertoevoer en controleer de aansluitingen op eventuele lekkages.

Sluit de voeding aan via de voedingsstekker, zie afb. [7]. De weergave op het display licht op en de restcapaciteit van het filter wordt in procenten weergegeven.

Bediening/ ingebruikname

Open **de Blue®-handgreep** om gefilterd GROHE Blue® -water af te tappen, zie uitvouwbaar blad II, afb. [8].

Besturingseenheid, zie uitvouwbaar blad II, afb. [7].
De knoppen hebben de volgende functies:

□ Restcapaciteit van het filter terugzetten na vervanging van het filterpatroon
△ Filterformaat kiezen
○ Instellen van de carbonaathardheid

Weergave, zie uitvouwbaar blad II, afb. [7].
Wanneer het filter niet in gebruik is, wordt de restcapaciteit van het filter in procenten weergegeven.

Stel de carbonaathardheid in op de filterkop, zie afb. [9].
Uw waterbedrijf kan informatie verschaffen over de carbonaathardheid van het water.
Pas de carbonaathardheid op de bypassinstelling van de filterkop aan lokale waarden aan, zie tabelkolom **A** op uitvouwbaar blad III.

Stel de carbonaathardheid in op de besturingseenheid, zie tabelkolom **B** op uitvouwbaar blad III en afb. [7].
Knop ○ instellen van de carbonaathardheid:

- Druk de knop in en houd deze ingedrukt tot de vooraf ingestelde waarde (bv. C3) in het display knippert
- Druk de knop ○ in en kies de juiste waarde:

- C4:	Carbonaathardheid	≤ 9	(bypass 3)
- Fabrieksinstelling:			
C3:	**Carbonaathardheid**	**10–24**	**(bypass 2)**
- C2:	Carbonaathardheid	25–29	(bypass 1)
- C1:	Carbonaathardheid	≥ 30	(bypass 0)

- Druk de knop in en houd deze ingedrukt tot de geselecteerde waarde niet meer knippert.
- Laat de knop ○ los.
  De restcapaciteit van het filter wordt weer weergegeven.

Het litervermogen van de patroon hangt af van de ingestelde hardheid van het water en het formaat van de patroon, zie tabel uitvouwbaar blad III.

Af fabriek is de besturingseenheid van de GROHE Blue® kraan voor het gebruik met een 600 liter filterpatroon ingesteld. Bij gebruik van andere filterpatronen moet het besturingssysteem daarop worden afgestemd.

Filterformaat instellen, zie uitvouwbaar blad II, afb. [7].
Knop △ filterformaat kiezen:

- Druk de knop △ in en houd deze ingedrukt tot de vooraf ingestelde waarde (bv. F1) in het display knippert
- Knop △ indrukken tot het gewenste filterformaat verschijnt:
  - F4: 600 liter 40 404 001
  - F5: 1500 liter 40 430 001
  - F6: 3000 liter 40 412 001
  - F7: 600 liter 40 691 001 (magnesium)
  - F8: 3000 liter 40 547 001 (actieve kool)
- Knop △ indrukken en ingedrukt houden tot de geselecteerde waarde niet meer knippert.
- Laat knop △ los:
  De restcapaciteit van het filter wordt weer weergegeven.

De kraan is nu geïnstalleerd en klaar voor gebruik.

Aanwijzing: De verschillende filterpatronen kunnen via **www.grohe.com** worden besteld.

Onderhoud

De restcapaciteit van het filter na vervanging van het filterpatroon terugzetten, zie uitvouwbaar blad II, afb. [7].
Knop ☐ Filtervervanging-reset:

- Druk de knop ☐ in en houd deze ingedrukt tot **rF** in het display knippert.
- Knop ☐ loslaten, en opnieuw indrukken tot **rF** niet meer knippert.
- Knop ☐ loslaten.
  Restcapaciteit van het filter wordt teruggezet en weergegeven.

! Attentie!

Gevaar voor schade!

Schakel bij onderhoudswerkzaamheden aan het systeem altijd eerst de voedingsspanning uit! Daarna kunnen de stekkeraansluitingen worden losgekoppeld, zie uitvouwbaar blad II, afb. [7].

Controleer alle onderdelen, reinig en vervang ze indien nodig.

I. Mousseur (13 199), zie uitvouwbaar blad I.

Montage in omgekeerde volgorde.

II. Magneetventiel (42 390), zie uitvouwbaar blad I.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Service

Kijk voor het verhelpen van problemen in de lijst **Storing/ Oorzaak/Oplossing**.

Als EE knippert of als het probleem niet kan worden opgelost, onderbreek dan de voeding en neem contact op met een elektromonteur of stuur een e-mail aan de service-hotline van GROHE via **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Reserveonderdelen

zie uitvouwbaar blad I (* = speciale toebehoren).

Onderhoud

De aanwijzingen voor het onderhoud van deze kraan vindt u in de bijgaande onderhoudinstructies.

Milieu en recycling

Verbruikte filterpatronen kunnen zonder risico via het huisvuil worden afgevoerd.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Gefilterd water stroomt niet	• Watertoevoer onderbroken • Magneetventiel defect • Stekkeraansluiting magneetventiel maakt geen contact	- Open de afsluitkleppen - Magneetventiel vervangen - Stekkeraansluiting in elkaar steken
Gefilterd water wordt onderbroken; op het display knippert E2	• Veiligheidsuitschakeling van het magneetventiel bij looptijd van langer dan 4 minuten	- Sluit de greep en open deze weer
Geen gefilterd water, E3 in display	• De kraan is niet met de besturingseenheid verbonden • Kabel of stekkeraansluiting defect	- Stekkeraansluiting tot stand brengen - Neem contact op met de GROHE-klantenservice
In het display knippert E7, E8	• Geen filtercapaciteit	- Filterpatroon meteen vervangen
Controlelampjes knipperen niet/ constant	• Besturing wordt niet gedetecteerd	- Haal de stekker uit het stopcontact, wacht 30 sec. en steek de stekker weer in

(S)

Säkerhetsinformation

Undvik fara pga skadade elkablar. Om styrenheten är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller kundservice eller en liknande kvalificerad person.

•Styrenheten och kontakten får **inte** direkt eller indirekt sprutas av med vatten vid rengöring.

- Styrenheten **måste** vara ansluten till en permanent spänningsförsörjning.
- Installationen av blandare med filterpatron **får endast** genomföras i frostfria utrymmen.
- **Använd endast original reservdelar och tillbehör.** Användningen av andra delar medför att garantin samt CE-märkningen inte längre gäller.

Tekniska data

Elektriska data:

- Spänningsförsörjning: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Effektupptagning: 9 W
- Standby-förlusteffekt: < 1,0 W
- Skyddsklass
  – styrenhet: IP 68
  – elkontakt: IP 40

Sanitärtekniska data:

- Drifttryck: 0,2–0,8 MPa

En reduceringsventil enligt ska installeras om vilotrycket överstiger 0,5 MPa.

- Genomflöde vid 0,3 MPa flödestryck: ca 3,5 l/min
- Omgivningstemperatur: 4–32 °C
- Inställbar bypass, fabriksinställning: 2
- Filterkapacitet vid bypass läge 2 (Karbonathårdhet 10–24 °KH): max. 750 liter motsvarar max. 12 månader

Elektriska testdata

- Software-klass: A
- Föroreningsgrad: 2
- Mätspänning: 2 500 V
- Temperatur för kultryckskontroll: 100 °C

Kontrollen av den elektromagnetiska känsligheten (störkontroll) genomfördes med mätspänningen och mätströmmen.

Godkännande och konformitet

CE Denna produkt motsvarar kraven för aktuella EU-riktlinjer.

Godkännandeförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elinstallation

Elinstallationen får endast utföras av en fackkunnig elinstallatör! Observera föreskrifterna enligt IEC 60364-7-701 (motsv. VDE 0100 Teil 701) och alla nationella och lokala föreskrifter!

Installation

Observera måttskissen på utvikningssida I.

Spola noggrant igenom rörledningarna före och efter installationen (observera DIN 1988/DIN EN 806)**!**

Montera magnetventil på hörnventilen, se utvikningssida II, fig. [1a] eller [1b].

Montera blandaren, se fig. [2] och [3].

Montera styrenheten, se fig. [4].
Observera: Anslut spänningsförsörjningen inte ännu.

Anslut blandaren, se fig. [2], [5] och [6].

Öppna kallvatten- och varmvattentillförseln och kontrollera att anslutningarna är täta.

Ansluta spänningsförsörjningen via elkontakten, se fig. [7]. Indikeringen på displayen lyser upp och filtrets restkapacitet visas i procent.

Betjäning/idrifttagning

Öppna **Blue®-greppet** för att tappa av filtrerat GROHE Blue® vatten, se utvikningssida II, fig. [8].

Styrenhet, se utvikningssida II, fig. [7].
Knapparna har följande funktioner:

□ Filterbyte-reset
△ Välja filterstorlek
○ Karbonathårdhetens inställning

Indikering, se utvikningssida II, fig. [7].
I viloläget visas filtrets restkapacitet i procent.

Ställa in karbonathårdheten på filterhuvudet, se fig. [9].

Den lokala vattenleverantören kan svara på frågor om karbonathårdheten.

Ställ in karbonathårdheten på filterhuvudets bypassinställning så att den passar den lokala situationen, se tabellkolumn **A** på utvikningssida III.

Ställa in karbonathårdheten på styrenheten, se tabellkolumn **B** på utvikningssida IV och fig. [7].
Knapp ○ karbonathårdhetens inställning:

- Tryck knappen och håll den tryckt tills förinställt värde blinkar i displayen (t.ex. C3)
- Tryck knappen och välj nödvändigt värde:
  - C4: Karbonathårdhet ≤ 9 (bypass 3)
  - Fabriksinställning:
  C3: Karbonathårdhet 10–24 (bypass 2)
  - C2: Karbonathårdhet 25–29 (bypass 1)
  - C1: Karbonathårdhet ≥ 30 (bypass 0)
- Tryck knappen och håll den tryckt tills valt värde inte blinkar.
- Släpp knappen.
  Filtrets restkapacitet visas igen.

Patronens litereffekt varierar beroende på den inställda vattenhårdheten och patronens storlek, se tabell på utvikningssida III.

I produktionen har styrenheten för GROHE Blue® blandaren ställts in för drift med en 600 liters filterpatron.

Styrenheten måste ställas om vid användning av annan filterpatron.

Ställa in filterstorleken, se utvikningssida II, fig. [7].
Välja filterstorlek med knappen △:

- Tryck knappen △ och håll den tryckt tills förinställt värde (t.ex. F1) blinkar i displayen
- Klicka på knappen △ tills önskad filterstorlek visas:
  - F4: 600 liter 40 404 001
  - F5: 1 500 liter 40 430 001
  - F6: 3 000 liter 40 412 001
  - F7: 600 liter 40 691 001 (magnesium)
  - F8: 3 000 liter 40 547 001 (aktivt kol)
- Tryck knappen △ och håll den tryckt tills valt värde inte blinkar.
- Släpp knappen △:
  Filtrets restkapacitet visas igen.

Armaturen är nu installerad och klar för användning.

Anvisning: De olika filterpatronerna kan beställas på **www.grohe.com**.

Underhåll

Återställa filtrets restkapacitet efter byte av filterpatronen, se utvikningssida II, fig. [7].
Filterbyte-reset med knappen ☐:

- Tryck knappen ☐ och håll den tryckt tills **rF** blinkar. i displayen
- Släpp knappen ☐ och tryck igen tills **rF** inte blinkar.
- Släpp knappen ☐.
  Filtrets restkapacitet återställs och visas.

OBS!

Skaderisk!

Vid underhållsarbeten på anläggningen måste alltid först spänningsförsörjningen kopplas från! Sedan kan stickförbindningarna lossas, se utvikningssida II, fig. [7].

Kontrollera och rengör alla delar och byt dem vid behov.

I. Mousseur (13 199), se utvikningssida I.

Monteringen sker i omvänd ordning.

II. Magnetventil (42 390), se utvikningssida I.

Monteringen sker i omvänd ordningsföljd.

Service

Beakta tabellen **Störning / Orsak / Åtgärd,** för att åtgärda problem.

När EE blinkar eller problemet inte går att åtgärda, koppla från spänningsförsörjningen och kontakta en utbildad elinstallatör eller skicka ett epostmeddelande till GROHE servicehotline på **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Reservdelar

se utvikningssida I (* = extra tillbehör).

Skötsel

Skötseltips för denna blandare finns i den bifogade skötselanvisningen.

Miljö och återvinning

Förbrukade filterpatroner kan avfallshanteras som brännbart avfall utan risk.

Störning	Orsak	Åtgärd
Filtrerat vatten rinner inte ut	• Avbrott i vattentillförseln • Magnetventilen defekt • Magnetventil-stickförbindningen utan kontakt	- Öppna avstängningsventilerna - Byt ut magnetventilen - Anslut stickförbindningen
Filtrerat vatten avbryts, E2 blinkar på displayen	• Säkerhetsfrånkoppling magnetventil vid en flödestid över 4 minuter	- Stäng greppet och öppna igen
Filtrerat vatten saknas, E3 i displayen	• Armaturen och styrenheten är inte anslutna till varandra • Kabeln eller stickförbindningarna defekta	- Anslut kontakten - Kontakta GROHE kundservice
E7 blinkar i displayen	• Ingen filterkapacitet	- Byt filterpatronen omedelbart
Kontrollampan blinkar inte/permanent	• Styrningen identifieras inte	- Lossa kontaktanslutningen vid ansluten elkontakt, vänta i 30 sek. och anslut igen

DK

Sikkerhedsinformationer

Undgå skader som følge af beskadigede netkabler. For at undgå beskadigelser, skal styreenheden udskiftes enten af fabrikanten, dennes kundeservice eller en hertil uddannet person.

- Styreenheden og stikket må **ikke** tilsprøjtes direkte eller indirekte med vand under rengøringen.
- Styreenheden **skal** være tilsluttet en permanent spændingsforsyning.
- Armaturets installation med filterpatronen **må kun** ske i frostfrie rum.
- Anvend **kun originale reserve- og tilbehørsdele**. Anvendes der andre dele bortfalder garantiansvaret og CE-tegnet.

Tekniske data

Elektriske data:

- Spændingsforsyning: 100–240 V AC / 50 / 60 Hz
- Effektforbrug: 9 W
- Tabseffekt i standby: < 1,0 W
- Beskyttelsesart
  – Styreenhed: IP 68
  – Stik: IP 40

Sanitærtekniske data:

- Driftstryk: 0,2–0,8 MPa

For at undgå, at støjgrænsen overskrides, monteres en trykregulerende ventil, hvis hviletrykket overstiger 0,5 MPa.

- Gennemstrømning ved 0,3MPa strømningstryk: ca. 3,5 l/min
- Omgivelsestemperatur: 4–32 °C
- Indstilleligt bypass, fabriksindstilling: 2
- Filterkapacitet ved bypass-indstilling 2 (karbonathårdhed 10–24 °KH): maks. 750 liter svarer til maks. 12 måneder

Elektriske testdata

- Software-klasse: A
- Forureningsgrad: 2
- Dimensioneret stødspænding: 2.500 V
- Temperatur på kugletrykprøvning: 100 °C

Den elektromagnetiske kompatibilitetstest (emissionstest) er gennemført med mærkespænding og mærkestrøm.

Godkendelse og overensstemmelse

CE Dette produkt opfylder alle krav i de respektive EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Elinstallation

Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret elinstallatør! Dette arbejde skal udføres i overensstemmelse med forskrifterne efter IEC 60364-7-701 (svarende til VDE 0100 del 701) samt alle nationale og lokale forskrifter!

Installation

Vær opmærksom på måltegningen på foldeside I.

Skyl rørledningssystemet grundigt før og efter installationen (overhold DIN EN 806)!

Monter magnetventil på hjørneventilen, se foldeside II, ill. [1a] eller [1b].

Monter armaturer, se fill. [2] og [3].

Monter styreenheden, se ill. [4].
Vigtigt: Opret dog endnu ikke spændingsforsyningen.

Tilslut armaturet, se ill. [2], [5] og [6].

Åbn for koldt- og varmtvandstilførslen og kontrollér, om tilslutningerne er tætte.

Etabler strømtilførsel via netstik, se ill. [7].
Displayet lyser, og filterets resterende kapacitet vises i procent.

Betjening / ibrugtagning

Blue®-grebet åbnes for at tappe filtreret GROHE Blue® -vand, se foldeside II, ill. [8].

Styreenhed, se foldeside II, ill. [7].
Tasterne anvendes til de følgende funktioner:

□ Reset ved filterudskiftning
△ Vælg filterstørrelse
○ Indstilling af karbonathårdhed

Visning, se foldeside II, ill. [7].
I standby vises filterets resterende kapacitet i procent.

Indstil karbonathårdheden på filterhovedet, se ill. [9].

Oplysninger om karbonathårdheden fås hos det lokale vandforsyningsselskab.

Indstil carbonathårdheden på filterhovedets bypass-indstilling til lokale forhold, se tabelkolonne **A** på foldesiden III.

Indstilling af karbonathårdhed på styreenheden, se tabelkolonne **B** på foldeside III og ill. [7].
Tast ○ Indstilling af karbonathårdhed:

- Tryk på ○, og hold den nede, til den forhåndsindstillede værdi (f.eks. C3) blinker på displayet.
- Tryk kort på ○, og vælg den ønskede værdi:
  - C4: Karbonathårdhed ≤ 9 (bypass 3)
  - Fabriksindstilling:
  C3: Karbonathårdhed 10–24 (bypass 2)
  - C2: Karbonathårdhed 25–29 (bypass 1)
  - C1: Karbonathårdhed ≤ 30 (bypass 0)
- Tryk på ○, og hold den nede, til den valgte værdi ikke længere blinker.
- Slip ○.
  Den resterende filterkapacitet vises igen.

Filterpatronens literydelse varierer efter den indstillede vandhårdhed og patronens størrelse, se tabellen på foldeside III.

Fra fabrikken er styreenheden på GROHE Blue® armaturet indstillet til drift med en 600 liters filterpatron.

Hvis der benyttes en anden filterpatron, skal køler-karbonatoren indstilles til det.

Indstilling af filterstørrelse, se foldeside II, ill. [7].
Tast △ Valg af filterstørrelse:

- Tryk på tasten △, og hold den nede, til den valgte værdi (f.eks. F1) blinker på displayet
- Tryk på tasten △, indtil den ønskede filterstørrelse vises.
  - F4: 600 liter 40 404 001
  - F5: 1.500 liter 40 430 001
  - F6: 3.000 liter 40 412 001
  - F7: 600 liter 40 691 001 (magnesium)
  - F8: 3.000 liter 40 547 001 (aktivt kul)
- Tryk på tasten △, og hold den nede, til den valgte værdi ikke længere blinker.
- Slip tasten △:
  Den resterende filterkapacitet vises igen.

Armaturet er så installeret og klar til brug.

Bemærk: De forskellige filterpatroner kan bestilles på **www.grohe.com**.

Vedligeholdelse

Nulstil filterets resterende kapacitet, når filterpatronen er udskiftet, se foldeside II, ill. [7].
Tast ☐ Reset ved filterudskiftning:

- Tryk på tasten ☐, og hold den nede, indtil **rF** blinker på displayet
- Slip tasten ☐og tryk igen, indtil **rF** ikke længere blinker.
- Slip tasten ☐.
  Resterende filterkapacitet tilbagestilles og vises.

Vigtigt!

Risiko for skader!

I forbindelse med vedligeholdelsesarbejder på anlægget skal spændingsforsyningen altid afbrydes! Derefter kan stikket trækkes ud, se foldeside II, ill. [7].

Alle dele testes og renses og kan eventuelt udskiftes.

I. Mousseur (13 199), se foldeside I.

Monteres i omvendt rækkefølge.

II. Magnetventil (42 390), se foldeside I.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Service

Afhjælpning af problemer, se tabellen **fejl / årsag / afhjælpning**.

Hvis EE blinker, eller problemet ikke kan løses, skal spændingsforsyningen afbrydes og en autoriseret installatør kontaktes, eller kontakt GROHE service hotline pr. e-mail på adressen **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Reservedele

se foldeside I (* = specialtilbehør).

Pleje

Anvisninger på pleje af dette armatur kan findes i den medfølgende plejevejledning.

Miljø og genbrug

Brugte filterpatroner kan uden risiko smides ud med det almindelige affald.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Filtreret vand løber ikke	• Vandtilførslen er afbrudt • Magnetventilen er defekt • Magnetventilens stikforbindelse har ikke kontakt	- Åbn for spærreventilerne - Udskift magnetventilen - Sæt stikforbindelsen sammen
Filtreret vand afbrydes, E2 blinker på displayet	• Magnetventilens kobles fra af hensyn til sikkerheden ved en tid på mere end 4 minutter	- Drej grebet til, og åbn det igen.
Intet filtreret vand, displayet viser E3	• Armaturet og styreenheden er ikke forbundet • Kabel eller stik er defekt	- Genetabler stikforbindelsen - Kontakt GROHE kundeservice
På displayet blinker E7, E8	• Ingen filterkapacitet	- Udskift straks filterpatronen
Komtrollamperne blinker ikke / konstant	• Styringen registreres ikke	- Afbryd stikforbindelsen, hvis netstikket sidder i, vent 30 sek., og sæt stikket i igen

(N)

Sikkerhetsinformasjon

⚠ Skadede strømkabler representerer fare og må unngås. Ved skade må styreenheten skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert fagpersonell.

- Styreenheten og støpselet må **ikke** utsettes for direkte eller indirekte vannsprut i forbindelse med rengjøring.
- Styreenheten **må** være koblet til en permanent spenningstilførsel.
- Installasjon av armatur med filterpatron **skal bare** skje i frostrikre rom.
- **Bruk kun originale reservedeler og tilbehør**. Bruk av andre deler medfører at garantien opphører og CE-merket blir ugyldig.

Tekniske data

Elektriske data:

- Spenningsforsyning: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- effektopptak: 9 W
- Standby-tapseffekt: < 1,0 W
- Kapslingsgrad
  – Styreenhet: IP 68
  – Nettstøpsel: IP 40

Sanitærtekniske data:

- Driftstrykk: 0,2–0,8 MPa

For å overholde støyverdiene må en reduksjonsventil monteres ved statiske trykk over 0,5 MPa.

- Gjennomstrømning ved 0,3 Mpa dynamisk trykk: ca. 3,5 l/min
- Omgivelsestemperatur: 4–32 °C
- Innstillbar bypass, fabrikkinnstilling: 2
- Filterkapasitet ved bypass i stilling 2 (Karbonathardhet 10–24 °KH): maks. 750 liter tilsvarer maks. 12 måneder

Elektriske kontrolldata

- Programvareklasse: A
- Forurensningsklasse: 2
- Tillatt støtspenning: 2500 V
- Temperatur til kuletrykkontrollen: 100 °C

Kontrollen med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet (støyutslippskontroll) er utført med merkespenning og merkestrøm.

Godkjenning og samsvar

CE Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-direktivene.

Samsvarserklæringen kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektroinstallering

⚠ **Elektroinstallering må kun utføres av godkjent elektroinstallatør. Forskriftene i henhold til IEC 60364-7-701 (tilsv. VDE 0100 del 701) samt alle nasjonale og lokale forskrifter må overholdes!**

Installasjon

Se målsatt tegning på utbrettside I.

Spyl rørledningssystemet grundig før og etter installeringen (følg DIN EN 806)**!**

Monter magnetventil på vinkelkranen, se utbrettside II, bilde [1a] eller [1b].

Montere armatur, se fig. [2] og [3].

Monter styreenheten, se fig. [4].
OBS! Spenningsforsyningen skal ikke opprettes ennå.

Koble til armaturen, se fig. [2], [5] og [6].

Åpne kaldt- og varmtvannstilførselen, og kontroller at koblingene er tette.

Opprett spenningsforsyningen med nettsøpslet, se fig. [7]. Visningen på displayet lyser, og filterets restkapasitet vises i prosent.

Betjening / ta i bruk

Åpne **Blue®-grepet** for å tappe filtrert GROHE Blue® -vann, se utbrettside II, fig. [8].

Styreenhet, se utbrettside II, fig. [7].
Knappene har disse funksjonene:

□ filterskift-nullstilling
△ velge filterstørrelse
○ stille inn karbonathardheten

Visning, se utbrettside II, bilde [7].
I hviletilstand vises filterets restkapasitet i prosent.

Still inn karbonathardheten på filterhodet, se Fig. [9].

Kontakt det lokale vannverket for å få informasjon om karbonathardhet.

Still inn karbonathardheten på Bypass-innstillingen til filterhodet til lokale forhold, se kolonne **A** i tabellen på utbrettside III.

Still inn karbonathardheten på styreenheten, se kolonne **B** i tabellen på utbrettsiden III og Fig. [7].
Tast ○ innstilling av karbonathardhet:

- Trykk tast og hold til den forinnstilte verdien (f.eks. C3) blinker i displayet
- Trykk på tasten ○ og velg nødvendig verdi:
  - C4: Karbonathardhet ≤ 9 (bypass 3)
  - **Fabrikkinnstilling:**
  C3: Karbonathardhet 10–24 (bypass 2)
  - C2: Karbonathardhet 25–29 (bypass 1)
  - C1: Karbonathardhet ≥ 30 (bypass 0)
- Trykk tasten og hold til den valgte verdien ikke blinker lenger.
- Slipp tasten ○.
  Filterets restkapasitet vises igjen.

Litereffekten til patronen varierer avhengig av innstilt vannhardhet og størrelsen til patronen, se tabellen på utbrettside III.

Fra fabrikk er styreenheten til GROHE Blue® -armaturen stilt inn på drift med 600 liters filterpatron.

Ved bruk med en annen filterpatron må styreenheten stilles inn til den.

Stille inn filterstørrelse, se utbrettside II, fig. [7].
Tast △ for valg av filterstørrelse:

- Trykk og hold tast △ til den forhåndsinnstilte verdien (f.eks. F1) blinker i displayet
- Trykk tasten △ til ønsket filterstørrelse vises:
  - F4: 600 liter 40 404 001
  - F5: 1500 liter 40 430 001
  - F6: 3000 liter 40 412 001
  - F7: 600 liter 40 691 001 (magnesium)
  - F8: 3000 liter 40 547 001 (aktivkull)
- Trykk tasten △ og hold til den valgte verdien ikke blinker lenger.
- Slipp tasten △:
  Filterets restkapasitet vises igjen.

Armaturen er nå ferdig installert og driftsklar.

Merk: De forskjellige filterpatronene kan bestilles på **www.grohe.com**.

Vedlikehold

Nullstill filterets restkapasitet etter skifte av filterpatron, se utbrettside II, Fig. [7].
Tasten ☐ for nullstilling av filterskift:

- Trykk og hold tast ☐ til **rF** blinker i displayet.
- Slipp tasten ☐ og trykk den igjen til **rF** slutter å blinke.
- Slipp tasten ☐.
  Gjenværende filterkapasiteten vil bli tilbakestilt og vist.

! Obs!

Fare for skader!

Ved vedlikehold på anlegget må spenningsforsyningne alltid avbrytes først! Deretter kan stikkontaktene kobles fra, se utbrettside, fig. [7].

Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

I. Mousseur (13 199), se utbrettside I.

Montering skjer i motsatt rekkefølge.

II. Magnetventil (42 390), se utbrettside I.

Monter i motsatt rekkefølge.

Service

Se tabellen **Feil / Årsak / Tiltak** hvis det skulle oppstå problemer.

Hvis EE blinker eller problemet ikke kan utbedres, Avbryt spenningsforsyningen og kontakt en godkjent installatør eller send en e-post til GOHEs kundetjeneste på **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Reservedeler

se utbrettside I (* = spesialtilbehɯr).

Pleie

Informasjon om pleie av denne armaturen finnes i vedlagte pleieveiledning.

Miljø og resirkulering

Brukte filterpatroner kan trygt kastes som restavfall.

Feil	Årsak	Løsning
Filtrert vann renner ikke	• Vanntilførselen er brutt • Magnetventilen er defekt • Magnetventilens støpselforbindelse har ikke kontakt	- Åpne stengeventilene - Skift ut magnetventilen - Koble sammen støpselforbindelsen
Filtrert vann blir avbrutt, E2 blinker på displayet	• Sikkerhetsutkobling av magnetventilen ved driftstid over 4 minutter	- Steng grepet, og åpne det igjen
Ikke noe filtrert vann, E3 i displayet	• Armatur og styreenhet er ikke sammenkoblet • Ledning eller støpselforbindelse er defekt	- Opprett pluggforbindelse - Kontakt GROHEs kundeservice
I displayet blinker E7, E8	• Ingen filterkapasitet:	- Skift filterpatron umiddelbart
Kontrollysene blinker ikke/permanent	• Styringen registreres ikke	- Løsne pluggforbindelsen med nettstøpslet satt i, vent 30 sek. og plugg den til igjen

FIN

Turvallisuusohjeet

Vioittunut verkkojohto aiheuttaa vaaraa. Jos ohjausyksikkö on vaurioitunut, siinä tapauksessa valmistajan tai tämän valtuuttaman huoltoasentajan tai muun pätevän henkilön tulee vaihtaa se uuteen.

- Puhdistuksen yhteydessä ohjausyksikön ja pistokkeen päälle **ei** saa ruiskuttaa suoraan tai epäsuoraan vettä.
- Ohjausyksikön **täytyy** olla kytkettynä jatkuvaan virransyöttöön.
- Hanan ja suodatinpanoksen **saa asentaa vain** pakkaselta suojattuihin tiloihin.
- Käytä **vain alkuperäisiä varaosia ja lisätarvikkeita**. Muiden osien käyttö aiheuttaa takuun ja CE-tunnusmerkinnän raukeamisen.

Tekniset tiedot

Sähkötiedot:

• Virransyöttö:	100–240 V AC / 50/60 Hz
• Ottoteho:	9 W
• Valmiustilan hukkateho:	< 1,0 W
• Kotelointiluokka	
– Ohjausyksikkö:	IP 68
– Verkkopistoke:	IP 40

Saniteettitekniset tiedot:

• Käyttöpaine:	0,2–0,8 MPa

Jotta sallittuja meluarvoja ei ylitetä, on laitteeseen asennettava paineenalennusventtiili lepopaineen ylittäessä 0,5 MPa.

• Läpivirtaus, kun virtauspaine on 0,3 MPa:	n. 3,5 l/min
• Ympäristön lämpötila:	4–32 °C
• Säädettävä ohivirtaus, tehdasasetus:	2
• Suodatuskapasiteetti, kun ohivirtaus on asennossa 2 (Karbonaattikovuus 10–24 °KH):	maks. 750 litraa vastaa maks. 12 kk

Sähköiset tarkastustiedot

• Ohjelmistoluokka:	A
• Likaantumisaste:	2
• Nimellinen syöksyjännite:	2 500 V
• Brinellin kovuuskokeen lämpötila:	100 °C

Sähkömagneettisen mukautuvuuden tarkastus (häiriösäteilyn tarkastus) on tehty nimellisjännitteellä ja nimellisvirralla.

Hyväksyntä ja vaatimustenmukaisuus

CE Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset voit tilata seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Sähköasennukset

Sähköasennukset saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköasentaja! Noudata tällöin IEC 60364-7-701:n (vastaa määräystä VDE 0100 osa 701) mukaisia määräyksiä sekä kaikkia kansallisia ja paikallisia määräyksiä!

Asennus

Huomaa kääntöpuolen sivulla I oleva mittapiirros.

Huuhtele putkistot huolellisesti ennen ja jälkeen asennuksen (DIN EN 806 huomioitava)**!**

Asenna magneettiventtiili kulmaventtiiliin, katso kääntöpuolen sivu II, kuva [1a] tai [1b].

Asenna hana, ks. kuvat [2] ja [3].

Asenna ohjausyksikkö, ks. kuvat [4].
Huomio: Älä vielä tee liitäntää sähkönsyöttöön.

Kytke hana paikalleen, ks. kuvat [2], [5] ja [6].

Avaa kylmän ja lämpimän veden tulo ja tarkasta liitäntöjen tiiviys.

Liitä virransyöttö järjestelmään verkkopistokkeella, ks. kuva [7].
Näytön ilmoitus syttyy ja näyttää suodattimen jäännöskapasiteetin prosentteina.

Käyttö / käyttöönotto

Avaa **Blue®-kahva,** kun haluat hanasta suodatettua GROHE Blue® -vettä, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [8].

Ohjausyksikkö, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [7].
Näppäimiä käytetään seuraaviin toimintoihin:

□ Suodatinvaihdon nollaus
△ Suodatinkoon valinta
○ Karbonaattikovuuden säätö

Näyttö, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [7].
Lepotilassa suodattimen jäännöskapasiteetti ilmoitetaan prosentteina.

Säädä karbonaattikovuus suodatinpäästä, ks. kuva [9].

Karbonaattikovuuden voit kysyä paikalliselta vesilaitokselta.

Säädä karbonaattikovuus suodatinpään ohivirtaussäätimestä paikallisille olosuhteille, ks. taulukon sarake **A** kääntöpuolen sivulla III.

Säädä karbonaattikovuus ohjausyksiköstä, ks. taulukon sarake **B** kääntöpuolen sivulla III ja kuva [7].
Näppäin ○ karbonaattikovuuden säätöön:

- Paina näppäintä ○ ja pidä sitä alhaalla, kunnes esisäädetty arvo (esim. C3) vilkkuu näytössä.
- Näppäile näppäintä ○ ja valitse haluamasi arvo:
  - C4: Karbonaattikovuus ≤ 9 (ohivirtaus 3)
  - **- Tehdasasetus:**
    C3: Karbonaattikovuus 10–24 (ohivirtaus 2)
  - C2: Karbonaattikovuus 25–29 (ohivirtaus 1)
  - C1: Karbonaattikovuus ≥ 30 (ohivirtaus 0)
- Paina näppäintä ○ ja pidä sitä alhaalla, kunnes valitsemasi arvo ei enää vilku.
- Vapauta näppäin ○.
  Suodattimen jäännöskapasiteetti ilmoitetaan jälleen näytössä.

Panoksen litrateho vaihtelee kulloinkin asetetun veden kovuuden ja panoksen koon mukaan, ks. taulukko kääntöpuolen sivulla III.

GROHE Blue®-hanan ohjausyksikkö on säädetty tehtaalla 600 litran suodatinpanoksen kanssa käytettäväksi.

Jos sitä käytetään jonkin muun suodatinpanoksen kanssa, ohjausyksikkö täytyy säätää kyseistä käyttöä varten.

Säädä suodatinkoko, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [7].
Suodatinkoon valintanäppäin △:

- Paina näppäintä △ ja pidä sitä alhaalla, kunnes esisäädetty arvo (esim. F1) vilkkuu näytössä.
- Näppäile näppäintä △, kunnes haluamasi suodatinkoko tulee näyttöön:
  - F4: 600 litraa 40 404 001
  - F5: 1 500 litraa 40 430 001
  - F6: 3 000 litraa 40 412 001
  - F7: 600 litraa 40 691 001 (magnesium)
  - F8: 3 000 litraa 40 547 001 (aktiivihiili)
- Paina näppäintä △ ja pidä sitä alhaalla, kunnes valitsemasi arvo ei enää vilku.
- Vapauta näppäin △:
  Suodattimen jäännöskapasiteetti ilmoitetaan jälleen näytössä.

Sen jälkeen asennus on saatu valmiiksi ja hana on käyttövalmis.

Ohje: Eri suodatinpanokset voidaan tilata osoitteesta **www.grohe.com**.

Huolto

Palauta suodattimen jäännöskapasiteetti suodatinpanoksen vaihdon jälkeen alkutilaan, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [7].
Suodatinvaihdon nollausnäppäin ☐:

- Paina näppäintä ☐ ja pidä sitä alhaalla, kunnes, **rF** vilkkuu näytössä.
- Vapauta näppäin ☐, kunnes **rF** ei enää vilku.
- Vapauta näppäin ☐.
  Suodattimen jäännöskapasiteetti palautetaan ja ilmoitetaan.

! **Huomio!**

Vaurioitumisvaara!

Laitteiston huoltotöissä on aina ensimmäiseksi katkaistava virransyöttö! Sen jälkeen pistoliittimet voidaan irrottaa, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [7].

Tarkasta ja puhdista kaikki osat, vaihda tarvittaessa uusiin.

I. Poresuutin (13 199), ks. kääntöpuolen sivu I.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

II. Magneettiventtiili (42 390), katso kääntöpuolen sivu I.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Huolto

Ongelmien poistamiseksi noudata taulukon **Häiriö / syy / korjaus** ohjeita.
Jos EE vilkkuu tai ongelmaa ei saada korjattua, katkaise virransyöttö ja käänny ammattiasentajan puoleen tai ota sähköpostitse yhteyttä GROHE-tehtaan Service Hotlinen osoitteeseen **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Varaosat

ks. kääntöpuolen sivu I (* = lisätarvike).

Hoito

Tämän laitteen hoitoa koskevat ohjeet on annettu mukana olevassa hoito-oppaassa.

Ympäristö ja jätteiden kierrätys

Käytöstä poistetut suodatinosat voidaan hävittää vaarattomasti kaatopaikkajätteiden mukana.

Häiriö	Syy	Korjaus
Suodatettu vesi ei virtaa	• Vedentulo katkennut • Magneettiventtiili viallinen • Magneettiventtiilin pistoliittimen puuttuva kosketus	- Avaa sulkuventtiilit - Vaihda magneettiventtiili - Kytke pistoliitin kunnolla paikalleen
Suodatetun veden virtaus keskeytyy, näytössä vilkkuu E2	• Magneettiventtiilin turvakatkaisu, kun käyntiaika yli 4 minuuttia	- Sulje kahva ja sitten avaa se taas
Ei suodatettua vettä, E3 näytössä	• Hana ja ohjausyksikkö eivät ole yhteydessä toisiinsa • Johto tai pistoliitos viallinen	- Kytke pistoliitos - Käänny GROHE-huoltopalvelun puoleen
Näytössä vilkkuu E7, E8	• Ei suodatuskapasiteettia	- Vaihda suodatinpanos välittömästi
Merkkivalot eivät vilku/vilkkuvat jatkuvasti	• Ohjausjärjestelmää ei ole tunnistettu	- Kun verkkopistoke on paikalleenkytkettynä, avaa pistoliitos, odota 30 sekuntia ja liitä taas yhteen

PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Należy unikać niebezpieczeństw związanych z uszkodzonym przewodem zasilającym. Uszkodzony zespół sterujący powinien być wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub odpowiednio przeszkoloną osobę.

- Podczas czyszczenia zespół sterujący i wtyczka **nie** mogą bezpośrednio lub pośrednio stykać się z wodą.
- Zespół sterujący **powinien** być trwale podłączony do instalacji elektrycznej!
- Armaturę z wkładem filtra **można** zamontować tylko w pomieszczeniach zabezpieczonych przed mrozem.
- **Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i** akcesoriów. Korzystanie z innych części spowoduje utratę gwarancji i oznaczenia CE.

Dane techniczne

Dane elektryczne:

- Napięcie zasilające: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Pobór mocy: 9 W
- Pobór mocy w trybie czuwania: < 1,0 W
- Stopień ochrony
  – zespół sterujący: IP 68
  – wtyczka sieciowa: IP 40

Dane techniczno-sanitarne:

- Ciśnienie robocze: 0,2–0,8 MPa

Aby utrzymać niski poziom głośności armatury przy ciśnieniu statycznym powyżej 0,5 MPa, należy zamontować reduktor ciśnienia.

- Natężenie przepływu przy ciśnieniu przepływu 0,3 MPa: ok. 3,5 l/min
- Temperatura zewnętrzna: 4–32 °C
- Możliwość regulacji obejścia, nastawa fabryczna: 2
- Wydajność filtra przy ustawieniu obejścia 2 (twardość węglanowa 10–24 °KH): maks. 750 litrów odpowiada maks. 12 miesiącom

Elektryczne dane kontrolne

- Klasa oprogramowania: A
- Stopień zabrudzenia: 2
- Pomiarowe napięcie udarowe: 2500 V
- Temperatura próby ciśnieniowej: 100 °C

Pomiar kompatybilności elektromagnetycznej (pomiar emisji zakłóceń) został przeprowadzony przy napięciu i prądzie pomiarowym.

Atesty i zgodność z normami

CE Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Deklaracje zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalacja elektryczna

⚠ **Instalacja elektryczna może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektromontera! Należy przy tym uwzględnić przepisy wg normy IEC 60364-7-701 (odp. VDE 0100 część 701), jak również wszystkie przepisy krajowe i lokalne!**

Montaż

Stosować się do rysunku wymiarowego na stronie rozkładanej I.

Przed instalacją i po niej dokładnie przepłukać przewody rurowe (przestrzegać DIN EN 806)!

Zawór elektromagnetyczny ciśnienia na zaworze kątowym, zob. strona rozkładana II, rys. [1a] lub [1b].

Montaż armatury, zob. rys. [2] i [3].

Montaż zespołu sterującego, zob. rys. [4].
Uwaga: Jeszcze nie włączać napięcia zasilającego.

Podłączenie armatury, zob. rys. [2], [5] i [6].

Otworzyć doprowadzenie zimnej i gorącej wody i sprawdzić przyłącza pod kątem szczelności.

Doprowadzić napięcie, wkładając wtyczkę sieciową do gniazda, zob. rys. [7].
Świeci się wskazanie na wyświetlaczu i wskazywana jest pozostała wydajność filtra w procentach.

Obsługa i uruchamianie

Ustawić uchwyt Blue® w położeniu otwarcia, aby pobrać przefiltrowaną wodę GROHE Blue®, zob. strona rozkładana II, rys. [8].

Zespół sterujący, zobacz strona rozkładana II, rys. [7].
Funkcje przycisków:

□ resetowanie zmiany filtra
△ wybór wielkości filtra
○ Twardość węglanowa

Wskazanie, zobacz strona rozkładana II, rys. [7].
W stanie nieaktywnym wskazywana jest pozostała wydajność filtra w procentach.

Ustawianie twardości węglanowej na głowicy filtracyjnej, zob. rys. [9].

Informacji dotyczących twardości węglanowej udziela odpowiedni zakład wodociągowy.

Twardość węglanową ustawić na obejściu głowicy filtracyjnej odpowiednio do warunków lokalnych, zob. kolumna **A** na stronie rozkładanej III.

Ustawianie twardości węglanowej na zespole sterującym, zob. kolumna **B** tabeli na stronie rozkładanej III i rys. [7].
Przycisk ○ Twardość węglanowa:

- Przycisk ○ wcisnąć i przytrzymać, aż na wyświetlaczu będzie migała ustawiona wartość (np. C3)
- Przycisku ○ dotknąć, aby wybrać odpowiednią wartość:
  - C4: Twardość węglanowa ≤ 9 (obejście 3)
  - **Nastawa fabryczna:**
    C3: Twardość węglanowa 10–24 (obejście 2)
  - C2: Twardość węglanowa 25–29 (obejście 1)
  - C1: Twardość węglanowa ≥ 30 (obejście 0)
- Przycisk ○ wcisnąć i przytrzymać, aż na wyświetlaczu przestanie migać wybrana wartość.
- Zwolnić przycisk ○.
  Ponownie wyświetlana jest pozostała wydajność filtra.

Wydajność wkładu filtra w litrach zmienia się w zależności od ustawionej twardości wody i wielkości wkładu filtra, zob. tabela na stronie rozkładanej III.

Fabrycznie zespół sterujący armatury GROHE Blue® został wyregulowany do eksploatacji z wkładem filtra o wydajności 600 litrów.

W przypadku eksploatacji z zastosowaniem innego wkładu filtra, konieczne jest odpowiednie ustawienie zespołu sterującego.

Ustawianie wielkości filtra, zob. strona rozkładana II, rys. [7].
Przycisk △ wyboru wielkości filtra:
- Przycisk △ wcisnąć i przytrzymać, aż na wyświetlaczu będzie migała ustawiona wstępnie wartość (np. F1)
- Przycisku △ dotykać, aż wyświetli się żądana wielkość filtra:
  - F4: 600 litrów 40 404 001
  - F5: 1500 litrów 40 430 001
  - F6: 3000 litrów 40 412 001
  - F7: 600 litrów 40 691 001 (magnez)
  - F8: 3000 litrów 40 547 001 (węgiel aktywny)
- Przycisk △ wcisnąć i przytrzymać, aż na wyświetlaczu przestanie migać wybrana wartość:
- Zwolnić przycisk △:
  Ponownie wyświetlana jest pozostała wydajność filtra.

Armatura jest teraz zamontowana i przygotowana do pracy.

Wskazówka: Różne wkłady filtrów **można zamówić na stronie internetowej www.grohe.com**

Konserwacja

Resetowanie pozostałej wydajności filtra po wymianie wkładu filtra, zob. strona rozkładana II, rys. [7].
Przycisk ☐ resetowania po wymianie filtra:
- Przycisk ☐ wcisnąć i przytrzymać, aż na wyświetlaczu będzie migało wskazanie **rF**.
- Przycisk ☐ zwolnić i wcisnąć ponownie, aż przestanie migać wskazanie **rF**.
- Zwolnić przycisk ☐.
  Pozostała wydajność filtra jest resetowana i wyświetlana.

! **Uwaga!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Przed rozpoczęciem konserwacji instalacji należy najpierw odłączyć napięcie zasilające! Następnie można rozłączyć złącza wtykowe, zob. strona rozkładana II, rys. [7].

Sprawdzić i oczyścić wszystkie części, w razie potrzeby wymienić.

I. Perlator (13 199), zob. strona rozkładana I.

Montaż w odwrotnej kolejności.

II. Zawór elektromagnetyczny (42 390), zob. strona rozkładana I.

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Serwis

Podczas usuwania usterek postępować zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w tabeli **Usterka / Przyczyna / Środek zaradczy**.

Gdy miga EE lub problem nie może zostać usunięty, wyłączyć zasilanie i zwrócić się do wykwalifikowanego instalatora lub wysłać e-mail do infolinii serwisowej firmy GROHE: **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Części zamienne

zob. strona rozkładana I (* = akcesoria).

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury można znaleźć w załączonej instrukcji pielęgnacji.

Ochrona środowiska i recykling

Zużyte wkłady filtrów można bezpiecznie utylizować z normalnymi odpadami nienadającymi się do ponownego przetworzenia.

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Filtrowana woda nie wypływa	• Przerwany dopływ wody • Uszkodzony zawór elektromagnetyczny • Brak styku w złączu zaworu elektromagnetycznego	- Otworzyć zawory odcinające - Wymienić zawór elektromagnetyczny - Połączyć złącze wtykowe
Przerywany wypływ filtrowanej wody, na wyświetlaczu miga wskazanie E2	• Wyłączenie zabezpieczające zaworu elektromagnetycznego przy czasie pracy ponad 4 minuty	- Ustawić uchwyt w położeniu zamknięcia i ponownie w położeniu otwarcia
Brak przefiltrowanej wody, wskazanie E3 na wyświetlaczu	• Armatura i zespół sterujący nie są połączone • Uszkodzony przewód lub połączenie wtykowe	- Przywrócić połączenie wtykowe - Skontaktować się z działem obsługi klienta firmy GROHE
Na wyświetlaczu miga wskazanie E7, E8	• Wyczerpana wydajność filtra	- Natychmiast wymienić wkład filtra
Lampki kontrolne nie migają lub migają stale	• Zespół sterowania nierozpoznany	- Przy podłączonej wtyczce sieciowej rozłączyć złącze wtykowe, odczekać 30 sekund i ponownie połączyć

ملاحظات الأمان

تجنب الخطر الناجم عن كابلات الطاقة التالفة. وفي حالة التلف، يجب استبدال وحدة التحكم من جهة التصنيع أو قسم خدمة العملاء التابع لها، أو فرد على نفس القدر من الكفاءة.

- يجب **ألا** تُرش وحدة التحكم والقابس بالمياه - سواءً على بطريقة مباشرة أو غير مباشرة - عند التنظيف.
- **يجب** توصيل وحدة التحكم بوحدة إمداد طاقة دائمة.
- يُسمح بتركيب الخلاط المزود بخرطوشة مصفاة **فقط** في الغرف الخالية من البرودة.
- لا تستخدم **إلا قطع الغيار والإضافات الأصلية**. لأن استخدام قطع غيار أخرى سيؤدي إلى إبطال الضمان والرقم التعريفي CE.

البيانات الفنية

البيانات الكهربائية:

- فلطية الإمداد: 240 – 100 فولت للتيار المتردد / 50/60 هرتز
- الطاقة الكهربائية المسحوبة: 9 واط
- فقدان الطاقة الكهربائية في وضع الاستعداد: 1.0 > واط
- نوع الحماية:
  - وحدة التحكم: IP 68
  - قابس المصدر الرئيسي: IP 40

البيانات الصحية:

- ضغط الانسياب:
  - الحد الأدنى: 0.1 ميغاباسكال
  - الموصى به: 0.5 – 0.2 ميغاباسكال
- ضغط التشغيل
  - الخلاط: الحد الأقصى 0.8 ميغاباسكال
  - خرطوشة المصفاة ورأس المصفاة: 0.8 – 0.2 ميغاباسكال
- ضبط الاختبار المتعلق بالخلاط: 1.6 ميغاباسكال

في حالة تعدى ضغط الانسياب الثابت 0.5 ميغاباسكال، يجب تركيب صمام مُخفض للضغط.

تجنب اختلافات الضغط بمعدلات كبيرة بين خط تغذية المياه الساخنة والباردة.

- معدل التدفق عند ضغط تدفق يبلغ 0.3 ميغاباسكال : 3.5 لتر/دقيقة تقريبًا
- درجة الحرارة المحيطة: 32 – 4 مئوية
- مجرى جانبي قابل للضبط، إعدادات المصنع: 2
- سعة المصفاة في إعداد المجرى الجانبي 2 (صلابة الكربونات ° 24 – 10صلابة كربونات): الحد الأقصى 750 لترًا ما يعادل 12 شهرًا كحد أقصى

بيانات الاختبار الكهربائي

- فئة البرنامج: A
- درجة الإتساخ: 2
- فلطية التدفق المقدرة: 2500 فولت
- درجة حرارة اختبار الضغط الكروي: ° 100م

تم إجراء اختبار التوافق الكهرومغناطيسي (فحص التشويش الصادر) على الفلطية المقدرة والتيار المقدر.

الموافقة والامتثال

CE

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات مبادئ الاتحاد الأوروبي التوجيهية ذات الصلة.

يمكن الحصول على إعلانات التوافق من خلال العنوان التالي:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

التركيب الكهربائي

لا يقوم بعملية التركيب الكهربائي إلا عامل كهربائي مؤهل فقط. يجب أن تتم هذه العملية وفقًا للوائح وحسب معيار EC 60364-7-701 (بما يتفق مع VDE 0100 الجزء 701) بالإضافة إلى جميع اللوائح المحلية والقومية.

التركيب

راجع الرسم التفصيلي في الصفحة المطوية I.

شطف المواسير جيدًا قبل التركيب وبعده (راجع EN 806)**!**

تر صمام ملف لولبي الضغط على الصمام الجانبي للصيانة، راجع الصفحة المطوية II، الأشكال من [1b] **أو** [1a] .

تركيب الخلاط، انظر الصفحة الأشكال [2] و[3].

مهم: يجب عدم ضغط الكابل.

تركيب وحدة التحكم، انظر الأشكال [4].

مهم: لا تقم بتوصيل فلطية الإمداد الآن.

تركيب وتوصيل الخلاط، انظر الأشكال [2] ومن [5] و[6].

افتح خط تغذية المياه الساخنة والباردة وتحقق من إحكام التوصيلات وعدم تسربها.

وصّل فلطية الإمداد من خلال القابس الرئيسي، انظر الشكل [7].
ستضيء الشاشة وتُعرض سعة المصفاة المتبقية بالنسبة المئوية.

التشغيل / التمكين

افتح مقبض **Blue®** لإزالة مياه GROHE Blue® المرشحة المطوية II، الشكل [8].

وحدة التحكم، انظر الصفحة المطوية II، الشكل [7].

تتضمن الأزرار الوظائف التالية:

□ إعادة ضبط المصفاة البديلة
△ اختيار حجم المصفاة
○ ضبط صلابة الكربونات

الشاشة، انظر الصفحة المطوية II، الشكل [7].
في الوضع غير النشط، تظهر على الشاشة سعة المصفاة المتبقية بالنسبة المئوية.

اضبط صلابة الكربونات في رأس المصفاة، انظر الشكل [9].

يُمكن أن يقدم مورّد المياه المعني معلومات حول صلابة الكربونات.

اضبط صلابة الكربونات في إعدادات المجرى الجانبي الخاص برأس المصفاة حسب الأوضاع المحلية، انظر عمود الجدول **A** على الصفحة المطوية III.

ضبط صلابة الكربونات على وحدة التحكم، انظر عمود الجدول **B** على الصفحة المطوية III والشكل [7].
○ زر لضبط صلابة الكربونات:

- اضغط مع الاستمرار على الزر ○ مرة واحدة حتى تومض القيمة المحددة في الوقت الحالي (مثل C3) على الشاشة
- اضغط على الزر ○ ثم حدد القيمة المطلوبة:

- C4: صلابة الكربونات	≤ 9	(المجرى الجانبي 3)
- **القيمة المضبطة مسبقًا في المصنع:**		
C3: صلابة الكربونات	**24 – 10**	**(المجرى الجانبي 2)**
- C2: صلابة الكربونات	29 – 25	(المجرى الجانبي 1)
- C1: صلابة الكربونات	≥ 30	(المجرى الجانبي 0)

- اضغط مع الاستمرار على الزر ○ حتى يتوقف وميض القيمة المحددة
- حرر الزر ○
  ستظهر سعة المصفاة المتبقية.

تتنوع سعة لتر الخرطوشة بتنوع صلابة الماء المحددة وحجم الخرطوشة، انظر الجدول المبين على الصفحة III.

تُضبط وحدة تحكم خلاط GROHE Blue® للتشغيل بخرطوشة مصفاة سعتها 600 لتر في المصنع.

للتشغيل مع أنواع خرطوشة المصفاة الأخرى، يجب تحديد وحدة كربنة المُبَرِّد.

ضبط حجم المرشح، انظر الصفحة المطوية **II**، الشكل [7].

زر △ لاختيار حجم المصفاة:

- اضغط مع الاستمرار على الزر △ مرة واحدة حتى تومض القيمة المحددة في الوقت الحالي (مثل F1) على الشاشة
- اضغط على الزر △ ثم حدد القيمة المطلوبة التي تظهر

- F4:	600 لتر	40 404 001
- F5:	1500 لتر	40 430 001
- F6:	3000 لتر	40 412 001
- F7:	600 لتر	40 691 001 (ماغنيسيوم)
- F8:	3000 لتر	40 547 001 (كربون نشط)

- اضغط مع الاستمرار على الزر △ حتى يتوقف وميض القيمة المحددة
- حرر الزر △:
  ستظهر سعة المصفاة المتبقية.

أصبح الآن الخلاط كامل التركيب وجاهزًا للتشغيل.

ملحوظة: يمكن طلب خراطيش المرشح المتنوعة من خلال الموقع **www.grohe.com**.

الصيانة

إعادة ضبط سعة المصفاة بعد تغيير خرطوشة المصفاة، انظر الصفحة المطوية **II**، الشكل [7].

☐ زر لإعادة ضبط المصفاة البديلة:

- اضغط مع الاستمرار على زر ☐ حتى يومض **rF** على الشاشة.
- حرر الزر ☐ ثم اضغط مرة أخرى حتى يتوقف الرمز **rF** عن الوميض.
- حرر الزر ☐.
  يُعاد ضبط سعة المصفاة المتبقية ثم تظهر مرة أخرى.

!
تحذير
خطر التلف:

احرص دائمًا على فصل إمداد الطاقة قبل القيام بأعمال الصيانة على النظام. يمكن بعد ذلك فصل وصلات القبس، انظر الصفحة المطوية **II**، الشكل [7].

افحص كل المكونات ونظفها واستبدلها إذا لزم الأمر.

I. المرغي (13 999)، انظر الصفحة المطوية **I**.

قم بالتجميع بترتيب عكسي.

II. صمام ملف لولبي (42 390)، راجع الصفحة المطوية **I**.

قم بالتركيب في ترتيب عكسي.

خدمة العملاء

راجع جدول **الخلل/السبب/الحل** للحصول على معلومات حول التخلص من المشكلات.

في حالة وميض رمز EE أو عدم التمكن من حل المشكلة، افصل إمداد الطاقة واستشر مختص التركيب أو اتصل بخدمة الخط الساخن من GROHE عبر البريد الإلكتروني التالي **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

قطع الغيار

انظر الصفحة المطوية **I** (* = إضافات خاصة).

الخدمة والصيانة

للحصول على إرشادات حول خدمة وصيانة هذا الخلاط، الرجاء الاطلاع على تعليمات الخدمة والصيانة المرفقة.

البيئة وإعادة التدوير

يُمكن التخلص من خراطيش المرشح المستخدمة التي تخلو من المخاطر مع النفايات المنزلية.

الخلل	السبب	الحل
عدم تدفق المياه المرشحة	• انقطاع خط تغذية المياه • **خلل في صمام ملف لولبي** • **الموصل الإضافي لصمام الملف اللولبي بدون اتصال**	- قم بفتح صمامات الإغلاق - **استبدال صمام الملف اللولبي** - **إرفاق موصل إضافي**
عدم تدفق المياه المرشحة	• توقف خط تغذية المياه	- توصيل خط تغذية مياه إلى الخلاط
انقطاع تصفية المياه ويومض E2 في العرض	• إيقاف الأمان لصمام الملف اللولبي لمدة تزيد عن 4 دقائق	- قم بغلق المقبض ثم فتحه مرة أخرى.
عدم وجود ماء مرشّح، ظهور E3 على الشاشة	• عدم وجود وصلة بين الخلاط ووحدة كربنة المُبَرِّد • وجود خلل في قطعة التوصيل أو الكابل	- توصيل وصلة القبس - الاتصال بخدمة عملاء GROHE
البرتقالي، ظهور الرمز E7 أو E8 على الشاشة	• تجاوز سعة المصفاة	- تغيير خرطوشة المصفاة على الفور
عدم وميض ضوء المراقبة أو وميضه على نحو مستمر	• عدم التعرف على وحدة التحكم	- أثناء توصيل قابس المصدر الرئيسي، افصل وصلة القابس، ثم انتظر 30 ثانية وأعد التوصيل

GR

Πληροφορίες ασφαλείας

Αποφύγετε τους κινδύνους από τα φθαρμένα ηλεκτρικά καλώδια. Εάν η μονάδα ελέγχου υποστεί ζημιές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Σέρβις αυτού ή αντίστοιχα από ένα εξουσιοδοτημένο άτομο.

- Κατά τον καθαρισμό, η μονάδα ελέγχου και τα φις **δεν** πρέπει να έρθουν άμεσα ή έμμεσα σε επαφή με νερό.
- Η μονάδα ελέγχου **πρέπει** να είναι συνδεδεμένη σε μια μόνιμη τροφοδοσία τάσης.
- Η εγκατάσταση των εξαρτημάτων με φυσίγγιο φίλτρου **επιτρέπεται αποκλειστικά** σε χώρους που προστατεύονται από τον παγετό.
- Χρησιμοποιείτε **αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ**. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και του σήματος CE.

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρικά στοιχεία:

- Τροφοδοσία τάσης: 100–240V AC / 50/60Hz
- Λήψη ισχύος: 9W
- Απώλεια ισχύος σε κατάσταση αναμονής: < 1,0W
- Βαθμός Προστασίας
  - – Μονάδα ελέγχου: IP 68
  - – Φις: IP 40

Υγειονομικά-τεχνικά στοιχεία:

- Πίεση λειτουργίας
  - – Εξαρτήματα: 0,2–0,8MPa

Για την τήρηση των τιμών θορύβου, σε πιέσεις ηρεμίας άνω των 0,5MPa πρέπει να τοποθετείται μια βαλβίδα μείωσης της πίεσης.

- Παροχή με πίεση ροής 0,3MPa: περ. 3,5 l/min
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 4–32 °C
- Ρυθμιζόμενη παράκαμψη, εργοστασιακή ρύθμιση: 2
- Χωρητικότητα φίλτρου σε παράκαμψη, θέση 2 (Σκληρότητα ανθρακικών αλάτων 10–24 °KH): μέγ. 750 λίτρα αντιστοιχεί σε μέγ. 12 μήνες

Ηλεκτρικά στοιχεία ελέγχου

- Κατηγορία λογισμικού: A
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Κρουστική τάση μέτρησης: 2,500V
- Θερμοκρασία ελέγχου πίεσης: 100 °C

Ο έλεγχος της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (έλεγχος εκπομπής παρεμβολών) πραγματοποιήθηκε με την τάση μέτρησης και το ρεύμα μέτρησης.

Έγκριση και συμβατότητα

CE Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την ακόλουθη διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Ηλεκτρική εγκατάσταση

Η ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο! Κατά την εγκατάσταση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διατάξεις κατά IEC 60364-7-701 (που αντιστοιχούν στο VDE 0100 μέρος 701), καθώς και οι ισχύουσες εθνικές και τοπικές διατάξεις!

Εγκατάσταση

Λάβετε υπόψη το διαστασιολόγιο στην αναδιπλούμενη σελίδα I.

Ξεπλένετε το σύστημα σωληνώσεων σχολαστικά πριν και μετά την εγκατάσταση (λαμβάνετε υπόψη το DIN EN 806)!

Μαγνητική βαλβίδα μείωσης της πίεσης στη γωνιακή βαλβίδα, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [1a] ή [1b].

Τοποθετήστε τα εξαρτήματα, βλέπε εικ. [2] και [3].

Τοποθετήστε τη μονάδα ελέγχου, βλέπε εικ. [4].
Προσοχή: Μη αποκαθιστάτε ακόμα την τροφοδοσία τάσης.

Συνδέστε τα εξαρτήματα, βλέπε εικ. [2], [5] και [6].

Ανοίξτε την παροχή κρύου και ζεστού νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων.

Αποκαταστήστε την τροφοδοσία τάσης μέσω του φις, βλέπε εικ. [7].
Η ένδειξη στην οθόνη ανάβει και εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου σε ποσοστό επί τοις εκατό.

Χειρισμός / θέση σε λειτουργία

Ανοίξτε τη **λαβή Blue**® για να πάρετε το νερό που έχει φιλτραριστεί με το GROHE Blue®, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [8.

Μονάδα ελέγχου, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [7].
Τα πλήκτρα έχουν τις ακόλουθες λειτουργίες:

□ Επαναφορά αλλαγής φίλτρου
△ Επιλογή μεγέθους φίλτρου
○ Ρύθμιση σκληρότητας ανθρακικών αλάτων

Ένδειξη, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [7].
Στην κατάσταση ηρεμίας εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου σε ποσοστό επί τοις εκατό.

Ρυθμίστε τη σκληρότητα ανθρακικών αλάτων στην κεφαλή φίλτρου, βλέπε εικ. [9].

Μπορείτε να ενημερωθείτε για τη σκληρότητα ανθρακικών αλάτων από την εταιρία ύδρευσης της περιοχής σας.

Προσαρμόστε τη σκληρότητα ανθρακικών αλάτων στις τοπικές συνθήκες, ρυθμίζοντας την παράκαμψη της κεφαλής φίλτρου, βλέπε στήλη πίνακα **A** στην αναδιπλούμενη σελίδα III.

Ρυθμίστε τη σκληρότητα ανθρακικών αλάτων στη μονάδα ελέγχου, βλέπε στήλη πίνακα **B** στην αναδιπλούμενη σελίδα III και εικ. [7].
Πλήκτρο ○ ρύθμισης σκληρότητας ανθρακικών αλάτων:

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ○ μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η προεπιλεγμένη τιμή (π.χ. C3) στην οθόνη
- Πιέστε το πλήκτρο ○ και επιλέξτε την απαιτούμενη τιμή:
  - C4: Σκληρότητα ανθρακικών αλάτων ≤ 9 (παράκαμψη 3)
  - **Εργοστασιακή ρύθμιση:**
    C3: Σκληρότητα ανθρακικών αλάτων 10–24 (παράκαμψη 2)
  - C2: Σκληρότητα ανθρακικών αλάτων 25–29 (παράκαμψη 1)
  - C1: Σκληρότητα ανθρακικών αλάτων ≥ 30 (παράκαμψη 0)
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ○ μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η επιλεγμένη τιμή.
- Αφήστε το πλήκτρο ○.
  Η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου εμφανίζεται εκ νέου.

Η απόδοση του μηχανισμού σε λίτρα διαμορφώνεται ανάλογα με την επιλεγμένη σκληρότητα νερού και το μέγεθος του μηχανισμού, βλέπε πίνακα στην αναδιπλούμενη σελίδα III.

Η μονάδα ελέγχου των εξαρτημάτων GROHE Blue® έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για λειτουργία με το φυσίγγιο φίλτρου των 600 λίτρων.

Σε περίπτωση λειτουργίας με άλλο φυσίγγιο φίλτρου, θα πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα η μονάδα ελέγχου. **Ρυθμίστε το μέγεθος φίλτρου,** βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [7].

Πλήκτρο △ επιλογής μεγέθους φίλτρου:

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο △ μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η προεπιλεγμένη τιμή (π.χ. F1) στην οθόνη
- Πιέστε το πλήκτρο △ μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό μέγεθος φίλτρου:
  - F4: 600 λίτρα 40 404 001
  - F5: 1,500 λίτρα 40 430 001
  - F6: 3,000 λίτρα 40 412 001
  - F7: 600 λίτρα 40 691 001 (μαγνησίου)
  - F8: 3,000 λίτρα 40 547 001 (ενεργού άνθρακα)
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο △ μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η επιλεγμένη τιμή.
- Αφήστε το πλήκτρο △:
  Η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου εμφανίζεται εκ νέου.

Η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί και τα εξαρτήματα βρίσκονται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Οδηγία: Μπορείτε να παραγγείλετε τα **διάφορα φυσίγγια φίλτρων** από τον ιστότοπο **www.grohe.com**.

Συντήρηση

Επαναφορά της υπολειπόμενης χωρητικότητας φίλτρου μετά την αλλαγή φυσιγγίου φίλτρου, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [7].

Πλήκτρο ☐ επαναφοράς αλλαγής φίλτρου:

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ☐ μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **rF** στην οθόνη.
- Αφήστε το πλήκτρο ☐ μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **rF**.
- Αφήστε το πλήκτρο ☐.
  Πραγματοποιείται επαναφορά της υπολειπόμενης χωρητικότητας φίλτρου και εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα φίλτρου.

Προσοχή!

Κίνδυνος φθορών!

Κατά τις εργασίες συντήρησης της εγκατάστασης θα πρέπει πρώτα να διακόπτεται η τροφοδοσία τάσης! Στη συνέχεια, μπορείτε να αποσυνδέσετε τους ακροδέκτες, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [7].

Ελέγχετε, καθαρίζετε και, εφόσον απαιτείται, αντικαθιστάτε όλα τα εξαρτήματα.

I. Φίλτρο (13 199), βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά για τη συναρμολόγηση.

II. Μαγνητική βαλβίδα (42 390), βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Σέρβις

Για την αντιμετώπιση προβλημάτων, ανατρέξτε στον πίνακα **Βλάβη / Αιτία / Αντιμετώπιση**.

Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη EE ή δεν είναι δυνατή η αντιμετώπιση του προβλήματος, διακόψτε την τροφοδοσία τάσης και απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο τεχνίτη εγκατάστασης ή επικοινωνήστε με τη Γραμμή Σέρβις της GROHE μέσω email στη διεύθυνση **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Ανταλλακτικά

βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I (* = προαιρετικός εξοπλισμός).

Φροντίδα

Για οδηγίες σχετικά με τη φροντίδα του εξαρτήματος, ανατρέξτε στις συνημμένες οδηγίες φροντίδας.

Περιβάλλον και ανακύκλωση

Τα χρησιμοποιημένα φυσίγγια φίλτρου μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά απορρίμματα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν παρατηρείται ροή φιλτραρισμένου νερού	• Η παροχή νερού έχει διακοπεί. • Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας • Απουσία επαφής των ακροδεκτών της μαγνητικής βαλβίδας	- Ανοίξτε τις βαλβίδες αποκλεισμού - Αντικαταστήστε τη μαγνητική βαλβίδα - Συνδέστε τους ακροδέκτες
Η ροή του φιλτραρισμένου νερού διακόπτεται, στην οθόνη αναβοσβήνει το E2	• Διακοπή ασφαλείας της μαγνητικής βαλβίδας μετά από διάρκεια λειτουργίας πάνω από 4 λεπτά	- Κλείστε κι ανοίξτε πάλι τη λαβή
Δεν υπάρχει φιλτραρισμένο νερό, ένδειξη E3 στην οθόνη	• Τα εξαρτήματα και η μονάδα ελέγχου δεν έχουν συνδεθεί • Βλάβη στο καλώδιο ή τους ακροδέκτες	- Συνδέστε το συνδετήρα - Επικοινωνήστε με το Σέρβις GROHE
στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη E7, E8	• Δεν παρατηρείται χωρητικότητα φίλτρου	- Αντικαταστήστε αμέσως το φυσίγγιο φίλτρου
Οι λυχνίες ελέγχου δεν αναβοσβήνουν / παραμένουν αναμμένες	• Δεν αναγνωρίζεται η μονάδα ελέγχου	- Με συνδεδεμένο το φις, αποσυνδέστε το συνδετήρα, περιμένετε 30 δευτερόλεπτα και επανασυνδέστε τον

CZ

Bezpečnostní informace

⚠ Zabraňte nebezpečí úrazu následkem poškozeného síťového kabelu. Poškozená ovládací jednotka se musí nechat vyměnit prostřednictvím výrobce nebo servisní služby výrobce nebo u kvalifikovaného odborníka.

- Při čištění se ovládací jednotka a konektor v žádném případě **nesmí** přímo či nepřímo ostříkat vodou.
- Ovládací jednotka **musí** být trvale zapojena do napájecího síťového napětí.
- Armatura s filtrační kartuší **se smí** instalovat **pouze** do místností chráněných proti mrazu.
- Používejte **pouze originální náhradní díly a příslušenství**. Při použití jiných, neoriginálních dílů neplatí záruka a CE-certifikace.

Technické údaje

Elektrické údaje:

- Napájecí napětí: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- příkon: 9 W
- Ztrátový výkon v režimu standby: < 1,0 W
- Druh el. ochrany
  – ovládací jednotka: IP 68
  – síťová zástrčka: IP 40

Zdravotně technické údaje:

- Provozní tlak: 0,2–0,8 MPa

K dodržení hodnot hluku je při klidovém tlaku více než 0,5 MPa třeba namontovat redukční ventil.

- Průtok při průtoku 0,3 MPa: cca 3,5 l/min
- Teplota okolního prostředí: 4–32 °C
- Nastavitelný obtok, nastavení z výroby: 2
- Kapacita filtru při nastavení obtoku 2
  (Karbonátová tvrdost 10–24 °KH): max. 750 litrů.
  odpovídá max. 12 měsíců

Elektrické zkušební údaje

- Třída softwaru: A
- Stupeň znečištění: 2
- Jmenovité zatěžovací rázové napětí: 2.500 V
- Teplota při zkoušce tvrdosti vtlačováním: 100 °C

Kontrola elektromagnetické kompatibility (kontrola rušivého vysílání) byly provedena s jmenovitým napětím a jmenovitým proudem.

Atest a shoda

CE Tento výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodě si lze vyžádat na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektrická instalace

⚠ **Elektrickou instalaci smí provést pouze kvalifikovaný elektroinstalatér! Přitom je nutno dodržovat předpisy IEC 60364-7-701 (odp. VDE 0100 část 701), jakož i všechny platné národní normy a předpisy pro elektrickou instalaci!**

Instalace

Dodržujte kótované rozměry na skládací straně I.

Potrubní systém před a po instalaci důkladně propláchněte (dodržujte normu DIN EN 806)**!**

Magnetický ventil namontujte na rohový ventil, viz skládací strana II, obr. [1a] nebo [1b].

Montáž armatury, viz obr. [2] a [3].

Montáž ovládací jednotky, viz obr. [4].
Pozor: Napájecí síťové napětí ještě nezapojujte.

Připojení armatury, viz obr. [2], [5] a [6].

Otevřete přívod studené a teplé vody a zkontrolujte těsnost všech spojů.

Síťovou zástrčkou připojte zařízení k elektrické síti, viz obr. [7].
Rozsvítí se indikace na displeji a zobrazí se zbytková kapacita filtru v procentech.

Obsluha / uvedení do provozu

Chcete-li načepovat filtrovanou vodu GROHE Blue®, otevřete **ovladač Blue**®, viz skládací strana II, obr. [8].

Ovládací jednotka, viz skládací strana II, obr. [7].
Tlačítka obsahují následující funkce:

□ Reset po výměně filtru
△ Volba velikosti filtru
○ Nastavení karbonátové tvrdosti

Indikace, viz skládací strana II, obr. [7].
V klidovém stavu se zobrazuje zbytková kapacita filtru v procentech.

Nastavení karbonátové tvrdosti vody na filtrační hlavici, viz obr. [9].

Na parametry karbonátové tvrdosti vody se lze dotázat u příslušného vodárenského podniku.

Karbonátová tvrdost vody se nastavuje podle místních poměrů na regulátoru obtoku filtrační hlavice, viz sloupec tabulky **A** na skládací straně III.

Nastavení tvrdosti vody na ovládací jednotce, viz sloupec tabulky **B** na skládací straně III a obr. [7].
Tlačítko ○ Nastavení karbonátové tvrdosti:

- Stisknete a přidržte tlačítko ○, dokud se na displeji nerozbliká přednastavená hodnota (např. C3).
- Ťukáním na tlačítko ○ vyberte požadovanou hodnotu:
  - C4: Karbonátová tvrdost ≤ 9 (obtok 3)
  - Nastavení z výroby:
  C3: Karbonátová tvrdost 10–24 (obtok 2)
  - C2: Karbonátová tvrdost 25–29 (obtok 1)
  - C1: Karbonátová tvrdost ≥ 30 (obtok 0)
- Stiskněte a přidržte tlačítko ○, dokud vybraná hodnota nepřestane blikat.
- Tlačítko ○ uvolněte:
  Opět se zobrazí zbytková kapacita filtru.

Litrový výkon kartuše se mění v závislosti na nastavené tvrdosti vody a velikosti kartuše, viz tabulka na skládací straně III.

Ovládací jednotka armatury GROHE Blue® je z výrobního závodu nastavena na provoz s 600litrovou filtrační kartuší.

Při provozu s jinou filtrační kartuší je třeba upravit podle toho nastavení ovládací jednotky.

Nastavení velikosti filtru, viz skládací strana II, obr. [7].
Tlačítko △ Volba velikosti filtru:

- Stiskněte tlačítko △ a podržte ho, dokud na displeji nezačne blikat přednastavená hodnota (např. F1).
- Ťukáním na tlačítko △ zobrazíte požadovanou velikost filtru:
  - F4: 600 litrů 40 404 001
  - F5: 1.500 litrů 40 430 001
  - F6: 3.000 litrů 40 412 001
  - F7: 600 litrů 40 691 001 (magnézium)
  - F8: 3.000 litrů 40 547 001 (aktivní uhlí)
- Stiskněte a přidržte tlačítko △, dokud vybraná hodnota nepřestane blikat.
- Tlačítko △ uvolněte:
  Opět se zobrazí zbytková kapacita filtru.

Armatura je nyní nainstalována a připravena k provozu.

Upozornění: Různé filtrační kartuše lze objednat **na** webu **www.grohe.com**.

Údržba

Vynulování zbytkové kapacity filtru po výměně filtrační kartuše viz skládací strana II, obr. [7].
Tlačítko ☐ Reset po výměně filtru:

- Stiskněte a podržte tlačítko ☐, dokud na displeji nezačne blikat údaj **rF.**
- Uvolněte a znovu stiskněte tlačítko ☐, dokud nepřestane blikat údaj **rF**.
- Tlačítko ☐ uvolněte.
  Zbytková kapacita filtru se vynuluje a zobrazí.

! **Pozor!**

Nebezpečí poškození!

Před zahájením všech servisních prací na zařízení se musí vždy nejprve přerušit napájecí síťové napětí! Poté lze odpojit zásuvné konektory, viz skládací strana II, obr. [7].

Všechny díly zkontrolujte, vyčistěte a podle potřeby vyměňte.

I. Perlátor (13 199), viz skládací strana I.

Montáž probíhá v obráceném pořadí.

II. Magnetický ventil (42 390), viz skládací strana I.

Montáž se provádí v opačném pořadí.

Servis

Při odstraňování problémů postupujte podle tabulky **Závada / Příčina / Odstranění**.

Pokud bliká údaj EE nebo problém nelze odstranit, přerušte napájecí napětí a obraťte se na specializovaného instalatéra nebo prostřednictvím e-mailu kontaktujte stálou servisní linku společnosti GROHE na adrese **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Náhradní díly

viz skládací strana I (* = zvláštní příslušenství).

Ošetřování

Pokyny k ošetřování této armatury jsou uvedeny v přiloženém návodu k údržbě.

Životní prostředí a recyklace

Spotřebované filtrační kartuše lze bez rizika zlikvidovat také prostřednictvím domovního odpadu.

Závada	Příčina	Odstranění
Neteče filtrovaná voda	• Přerušený přívod vody • Vadný magnetický ventil • Zásuvný konektor magnetického ventilu nemá kontakt	- Otevřete uzavírací ventily, předuzávěry - Vyměňte magnetický ventil - Spojte zásuvný konektor
Přerušené vytékání přefiltrované vody, na displeji bliká E2	• Bezpečnostní vypnutí magnetického ventilu při delší době chodu než 4 minuty	- Uzavřete ovladač a opět otevřete
Žádná filtrovaná voda, na displeji je E3	• Armatura a řídicí jednotka nemají spojení • Vadný kabel nebo konektor	- Opětovně připojte zásuvný kontakt - Obraťte se na Servisní službu GROHE
Na displeji bliká E7, E8	• Filtr nemá žádnou kapacitu	- Okamžitě vyměňte filtrační kartuši
Kontrolky neblikají / trvale svítí	• Neproběhla identifikace řízení	- Při zapojené síťové zástrčce odpojte zásuvný kontakt, vyčkejte 30 sekund a opět připojte

(H)

Biztonsági információk

Kerülje a sérült tápkábel miatt fennálló veszélyt. A vezérlőegységet annak sérülése esetén a gyártónak vagy a gyártó vevőszolgálatának, vagy hasonló végzettségű személynek kell kicserélnie.

- Tisztításkor a vezérlőegységet és a csatlakozódugót **tilos** közvetlenül vagy közvetve vízsugárnak kitenni.
- A vezérlőegységet állandóra be **kell** kötni a feszültségellátásra.
- A szűrőpatronnal ellátott szerelvény **csak** fagymentes helyiségekben szerelhető fel.
- **Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat** használjon! Más alkatrészek használata a garancia és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez vezethet.

Műszaki adatok

Villamossági adatok:

- Tápfeszültség: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Felvett teljesítmény: 9 W
- Készenléti veszteségteljesítmény: < 1,0 W
- Védelmi szint
  – Vezérlőegység: IP 68
  – Hálózati csatlakozó: IP 40

Szanitertechnikai adatok:

- Üzemi nyomás: 0,2–0,8 MPa

A zajértékek betartásának érdekében 0,5 MPa feletti nyugalmi nyomás esetén a betápláló vezetékbe nyomáscsökkentőt kell beépíteni.

- Átfolyás 0,3 MPa áramlási nyomásnál: kb. 3,5 l/perc
- Környezeti hőmérséklet: 4–32 °C
- Beállítható bypass, gyári beállítás: 2
- Szűrő kapacitása a Bypass 2. állásánál (Karbonátkeménység 10–24 °KH): max. 750 liter megfelel max. 12 hónap használatnak

Villamossági vizsgálati adatok

- Szoftverosztály: A
- Szennyezettségi fok: 2
- Kalibrációs feszültséglökés: 2500 V
- A golyónyomás-vizsgálat hőmérséklete: 100 °C

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áramerősség mellett történik.

Engedélyezés és megfelelőség

CE Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-jogszabályok követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Villanyszerelés

A villanyszerelési munkákat csak szakképzett villanyszerelő végezheti el! Ennek során az IEC 60364-7-701-es (megf. VDE 0100, 701-es rész) szerinti előírásokat, valamint az összes nemzetközi és helyi előírást be kell tartani!

Felszerelés

Ügyeljen az I. kihajtható oldalon található méretrajzra.

A csővezetéket a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át (ügyeljen a DIN EN 806 szabványra)!

Szerelje fel a mágnesszelep a sarokszelepre, lásd a II. kihajtható oldalon az [1a] vagy [1b] ábrát.

Szerelje fel a szerelvényt, lásd a [2] és [3] ábrát.

Szerelje fel a vezérlőegységet, lásd a [4] ábrát.
Figyelem: A tápfeszültséget még ne csatlakoztassa.

Csatlakoztassa a szerelvényt, lásd a [2], illetve [5] és [6] ábrát.

Nyissa meg a hideg és a meleg víz vezetékét, és ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.

Hozza létre a feszültségellátást a hálózati csatlakozón keresztül, lásd a [7] ábrát.
Világít a kijelző, és százalékban mutatja a szűrő hátralévő kapacitását.

Kezelés / Üzembe helyezés

Nyissa ki a **Blue®-fogantyút**, és engedjen ki szűrt GROHE Blue® vizet, lásd a II. kihajtható oldalon a [8] ábrát.

Vezérlőegység, lásd a II. kihajtható oldalon lévő [7] ábrát.
A gombok funkciói a következők:

□ Szűrőcsere-visszaállítás
△ Szűrőméret kiválasztása
○ Karbonátkeménység beállítása

Kijelzés, lásd a II. kihajtható oldalon lévő [7] ábrát.
Nyugalmi állapotban a szűrőkapacitás százalékos értékben van megadva.

Állítsa be a karbonátkeménységet a szűrőfejen, lásd a [9] ábrát.

A karbonátkeménységet az illetékes vízműtől tudhatja meg.

Állítsa be a karbonátkeménységet a szűrőfej bypass beállítóján a helyi viszonyoknak megfelelően, lásd a III. kihajtható oldalon lévő táblázat **A** oszlopát.

Állítsa be a karbonátkeménységet a vezérlőegységen, lásd a III. kihajtható oldal táblázatának **B** oszlopát és a [7] ábrát.
Karbonátkeménység beállítása a ○ gombbal:

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a ○ gombot, amíg az előre beállított érték (pl. C3) nem villog a kijelzőn.
- Nyomja meg többször a ○ gombot, és válassza ki a kívánt értéket:
  - C4: Karbonátkeménység ≤ 9 (Bypass 3)
  - **Gyári beállítás:**
  C3: Karbonátkeménység 10–24 (Bypass 2)
  - C2: Karbonátkeménység 25–29 (Bypass 1)
  - C1: Karbonátkeménység ≥ 30 (Bypass 0)
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a ○ gombot, amíg a kiválasztott érték villogása meg nem szűnik.
- Engedje el a ○ gombot.
  A kijelzőn ismét a maradék szűrőkapacitás látható.

A betét literteljesítménye a mindenkori beállított vízkeménységnek és a betét méretének függvényében változik, lásd a III. kihajtható oldalon lévő táblázatot.

Gyárilag a GROHE Blue® vezérlőegységét 600 literes szűrőpatronnal történő üzemeltetésre állították be.

Másik szűrőbetéttel történő üzemeltetés esetén a vezérlőegységet annak megfelelően kell beállítani.

Állítsa be a szűrőméretet, lásd a II. kihajtható oldalon lévő [7] ábrát.
Szűrőméret kiválasztása a △ gombbal:

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a △ gombot, amíg az előre beállított érték (pl. F1) nem villog a kijelzőn
- Nyomja meg többször a △ gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt szűrőméret:
  - F4: 600 liter 40 404 001
  - F5: 1500 liter 40 430 001
  - F6: 3000 liter 40 412 001
  - F7: 600 liter 40 691 001 (magnézium)
  - F8: 3000 liter 40 547 001 (aktív szén)
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a △ gombot, amíg a kiválasztott érték villogása meg nem szűnik.
- Engedje el a △ gombot:
  A kijelzőn ismét a maradék szűrőkapacitás látható.

A szerelvény most készre szerelt és üzemkész.

Megjegyzés: A különböző szűrőbetétek a **www.grohe.com** címen rendelhetők meg.

Karbantartás

A szűrőbetét cseréje után állítsa vissza a maradék szűrőkapacitást, lásd a II. kihajtható oldalon lévő [7] ábrát.
☐ szűrőcsere-visszaállítás gomb:

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a ☐ gombot, amíg a kijelzőn nem villog az **rF** jelzés.
- Engedje el, majd ismét nyomja meg a ☐ gombot, amíg az **rF** jelzés villogása meg nem szűnik.
- Engedje el a ☐ gombot.
  Ezzel a maradék szűrőkapacitást visszaállította, és az megjelenik a kijelzőn.

! **Figyelem!**

Károsodásveszély!

A készülék karbantartásánál alapvetően először mindig a feszültségellátást kell megszakítani. Ezután tudja a csatlakozódugót széthúzni, lásd a II. kihajtható oldalon lévő [7] ábrát.

Ellenőrizze, tisztítsa meg, és szükség esetén cserélje ki az összes alkatrészt.

I. Perlátor (13 199), lásd az I. kihajtható oldalt.

Az összeszerelést fordított sorrendben végezze el.

II. Mágnesszelep (42 390), lásd I. kihajtható oldal.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Szerviz

A problémák elhárításához lásd a **Zavar / Oka / Elhárítása** táblázatot.
Ha az EE villog, vagy a zavar nem hárítható el, szakítsa meg a feszültségellátást és forduljon szakszerelőhöz, vagy kérje a GROHE segítségét e-mailben a **TechnicalSupportHQ@grohe.com** címen.

Pótalkatrészek

lásd az I. kihajtható oldalt (* = speciális tartozékok).

Ápolás

A szerelvény ápolására vonatkozó utasításokat a mellékelt ápolási útmutató tartalmazza.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

A használt szűrőbetétek a hulladékgyűjtőben veszély nélkül elhelyezhetők.

Zavar	Oka	Elhárítása
Nem folyik a szűrt víz	• A vízellátás megszakítva • A mágnesszelep meghibásodott • A mágnesszelep-dugaszoló csatlakozó nem érintkezik	- Nyissa meg a zárószelepeket - Cserélje ki a mágnesszelepet - Nyomja össze a dugaszoló csatlakozót
A szűrt víz ellátása megszakad, a kijelzőn villog az E2 jelzés	• 4 percnél hosszabb üzemeltetés miatt a mágnesszelep biztonsági lekapcsolása	- Zárja a fogantyút, majd újra nyissa meg
Nem folyik szűrt víz, a kijelzőn az E3 jelzés látható	• A szerelvény és a vezérlőegység nincs egymáshoz csatlakoztatva • Vezeték vagy dugaszos csatlakozás meghibásodása	- Hozza létre a dugaszos csatlakozást - Forduljon a GROHE ügyfélszolgálatához
A kijelzőn villog az E7, E8 jelzés	• Nincs több szűrőkapacitás	- Azonnal cserélje ki a szűrőbetétet
Az ellenőrzőlámpák nem / állandóan villognak	• Nem ismeri fel a vezérlést	- Behelyezett hálózati dugónál húzza ki a csatlakozót, várjon 30 másodpercet és csatlakoztassa újra

(P)

Informações de segurança

⚠ Evitar o perigo causado por cabos de alimentação danificados. No caso de danos, a unidade de comando deve ser substituída pelo fabricante ou pelo respectivo Serviço a Clientes, em alternativa, por pessoas com qualificações idênticas.

- Durante a limpeza da unidade de comando e ficha, fazer com que **não** sejam directa ou indirectamente salpicadas com água.
- A unidade de comando **deve** estar ligada a uma alimentação de corrente eléctrica permanente.
- A instalação da misturadora com cartucho de filtro **apenas pode** ser efectuada em compartimentos anti-congelantes.
- Utilizar **apenas peças sobresselentes e acessórios originais**. A utilização de outras peças tem como consequência a extinção da garantia assim como da marcação CE.

Dados técnicos

Dados eléctricos:

- Alimentação de corrente eléctrica: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Consumo de energia: 9 W
- Dissipação de potência em Stand-by: < 1,0 W
- Tipo de protecção
  – Unidade de comando: IP 68
  – Cabo de alimentação: IP 40

Dados técnicos sanitários:

- Pressão de serviço: 0,2–0,8 MPa

Para cumprimento dos valores de ruído em caso de pressões estáticas superiores a 0,5 MPa, deve ser efectuada a montagem de um redutor de pressão.

Devem ser evitadas grandes diferenças de pressão entre a ligação da água fria e a ligação da água quente!

- Caudal com pressão de 0,3 MPa: aprox. 3,5 l/min
- Temperatura ambiente: 4–32 °C
- Bypass ajustável, regulação de fábrica: 2
- Capacidade de filtragem com posição bypass 2 (Dureza carbonatada 10–24 °KH): máx. 750 litros corresponde a no máx., a 12 meses

Dados de teste eléctricos

- Classe de software: A
- Grau de contaminação: 2
- Tensão transitória de dimensionamento: 2500 V
- Temperatura do ensaio de Brinell: 100 °C

O teste de compatibilidade electromagnética (teste de interferências) foi efectuado com a tensão de dimensionamento e a corrente de dimensionamento.

Licença e conformidade

CE Este produto corresponde às exigências das respectivas directivas da UE.

As declarações de conformidade podem ser solicitadas no seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalação eléctrica

⚠ **A instalação eléctrica só poderá ser realizada por um electricista especializado! Deverão ser respeitadas as normas de acordo com a IEC 60364-7-701 (respectivamente a VDE 0100 Parte 701), bem como todas as regulamentações nacionais e locais!**

Instalação

Respeitar o desenho cotado na página desdobrável I.

Antes e após a instalação, lavar bem o sistema de tubagens (respeitar a norma DIN EN 806)!

Montar o electroválvula na torneira de corte, ver a página desdobrável II, fig. [1a] ou [1b].

Montar a misturadora, ver fig. [2] e [3].

Montar a unidade de comando, ver fig. [4].
Atenção: Alimentação de corrente eléctrica ainda não estabelecida.

Ligar a misturadora, ver fig. [2], [5] e [6].

Abrir o abastecimento de água fria e de água quente e verificar se as ligações estão estanques.

Estabelecer a alimentação de corrente eléctrica através do cabo de alimentação, ver fig. [7].
A indicação no ecrã acende-se e é apresentada a capacidade restante do filtro em percentagem.

Manuseamento / Colocação em funcionamento

Abrir o **manípulo Blue**® para remover a água filtrada GROHE Blue®, ver página desdobrável II, fig. [8].

Unidade de comando, ver página desdobrável II, fig. [7].
As teclas têm as seguintes funções:

□ Reset da substituição do filtro
△ Selecção do tamanho do filtro
○ Ajuste da dureza carbonatada

Indicação, ver página desdobrável II, fig. [7].
No estado de espera é indicada a capacidade restante do filtro em percentagem.

Ajustar a dureza carbonatada na cabeça do filtro, ver fig. [9].
Pode informar-se sobre a dureza carbonatada junto do fornecedor de água competente.
Ajustar a dureza carbonatada na regulação de bypass da cabeça do filtro, de acordo com as condições locais, ver a coluna **A** da tabela na página desdobrável III.

Ajustar a dureza carbonatada na unidade de comando, ver a coluna **B** da tabela na página desdobrável III e fig. [7].
Tecla ○ Ajuste da dureza carbonatada:

- Premir a tecla ○ e mantê-la premida até o valor predefinido (por ex. C3) piscar no ecrã
- Tocar na tecla ○ e seleccionar o valor necessário:
  - C4: Dureza carbonatada ≤ 9 (Bypass 3)
  - **Regulação de fábrica:**
    C3: Dureza carbonatada 10–24 (Bypass 2)
  - C2: Dureza carbonatada 25–29 (Bypass 1)
  - C1: Dureza carbonatada ≥ 30 (Bypass 0)
- Premir a tecla ○ e mantê-la premida até o valor seleccionado já não piscar.
- Largar a tecla ○.
  A capacidade restante do filtro é novamente indicada.

A potência por litro do cartucho varia conforme a dureza da água ajustada e o tamanho do cartucho, ver a tabela da página desdobrável III.

A unidade de comando da misturadora Blue® da GROHE está equipada de fábrica com o cartucho de filtro de 600 litros.

Em caso de funcionamento com outro cartucho de filtro, a unidade de comando deve ser regulada para tal.

Ajustar tamanho do filtro, ver página desdobrável II, fig. [7].
Tecla △ Selecção do tamanho do filtro:

- Premir a tecla △ e mantê-la premida até o valor pré-definido (por ex. F1) piscar no ecrã
- Tocar na tecla △ até surgir o tamanho do filtro pretendido:
  - F4: 600 litros 40 404 001
  - F5: 1,500 litros 40 430 001
  - F6: 3,000 litros 40 412 001
  - F7: 600 litros 40 691 001 (Magnésio)
  - F8: 3,000 litros 40 547 001 (carvão activo)
- Premir a tecla △ e manter premida até o valor seleccionado já não piscar.
- Largar a tecla △:
  A capacidade restante do filtro é novamente indicada.

A misturadora está agora instalada e pronta a utilizar.

Nota: Os vários cartuchos de filtro podem ser encomendados em **www.grohe.com**.

Manutenção

Repor a capacidade restante do filtro após substituição do respectivo cartucho, ver página desdobrável II, fig. [7].
Tecla ☐ Reset da substituição do filtro:

- Premir e manter premida a tecla ☐ até **rF** piscar no ecrã.
- Largar a tecla ☐ e voltar a premir até **rF** já não piscar.
- Largar a tecla ☐.
  A capacidade restante do filtro é reposta e indicada.

! Atenção!

Perigo de danos!

Em caso de trabalhos de manutenção no sistema, geralmente terá de ser interrompida primeiro a alimentação de corrente eléctrica! Em seguida, pode retirar a ficha de ligação, ver página desdobrável II, fig. [7].

Verificar, limpar e, se necessário, substituir todas as peças.

I. Emulsor (13 199), ver página desdobrável I.

Montagem na sequência inversa.

II. Electroválvula (42 390), ver página desdobrável I.

Montagem na ordem inversa.

Assistência

Consulte a tabela **Avaria/Causa/Solução** para resolver problemas.
Se piscar EE ou o problema não puder ser resolvido, interrompa a alimentação de corrente eléctrica e dirija-se a um instalador especializado ou entre em contacto, por e-mail, com o Service Hotline da empresa GROHE, em **TechnicalSupportHQ@grohe.com** .

Peças sobresselentes

ver página desdobrável I (* = acessórios especiais).

Conservação

As instruções de conservação desta misturadora podem ser consultadas no manual de conservação em anexo.

Meio ambiente e reciclagem

Os cartuchos filtrantes usados podem ser eliminados sem perigo no lixo doméstico.

Avaria	Causa	Solução
A água filtrada não corre	• Foi interrompido o abastecimento de água • Electroválvula avariada • A ligação da electroválvula está sem contacto	- Abrir as válvulas de corte - Substituir a electroválvula - Unir as fichas
A água filtrada é interrompida, no display pisca E2	• Corte de segurança da electroválvula durante um período de tempo superior a 4 minutos	- Fechar e voltar a abrir o manípulo.
Sem água filtrada, E3 no ecrã	• A misturadora e a unidade de comando não estão ligadas • Cabo ou ficha de ligação avariados	- Ligar a ficha - Dirija-se ao Serviço a Clientes GROHE
No display pisca E7, E8	• Sem capacidade de filtragem	- Substituir imediatamente o cartucho de filtro
As luzes de controlo não piscam ou estão ligadas permanentemente	• O comando não é reconhecido	- Caso o cabo de alimentação se solte da ficha, aguarde 30 seg. e volte a ligá-lo.

TR

Güvenlik bilgileri

Hasarlı ağ kablosu sebebiyle oluşabilecek tehlikelerden kaçının. Herhangi bir hasar oluşumu durumunda kumanda birimi, üretici veya müşteri hizmetleri veya denginde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

- Kumanda birimi ve fişin üzerine temizlemek amacıyla doğrudan veya dolaylı olarak su **püskürtmeyin**.
- Kumanda birimi, kalıcı bir voltaj beslemesine bağlanmış **olmalıdır**.
- Filtre kartuşlu bataryanın montajı **sadece** donmaya karşı emniyetli alanlarda gerçekleştirilmelidir.
- **Sadece orijinal Grohe yedek parçalarını ve aksesuarlarını** kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına ve CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur.

Teknik veriler

Elektrik Verileri:

- Voltaj beslemesi: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Güç çekişi: 9 W
- Standby güç kaybı: < 1,0 W
- Koruma türü
  – Kumanda birimi: IP 68
  – Şebeke fişi: IP 40

Hijyen teknik verileri:

- İşletme basıncı: 0,2–0,8 MPa

Gürültü değerlerine sadık kalmak için, 0,5 MPa'nın üzerindeki statik basınçlarda bir basınç düşürücü takılmalıdır.

- 0,3 MPa 0,3 MPa akış basıncında debi: yakl. 3,5 l/dak
- Ortam sıcaklığı: 4–32 °C
- Ayarlanabilir baypas, fabrika ayarı: 2
- 2. baypas konumunda filtre kapasitesi (Karbonat yoğunluğu 10–24 °KH): maks. 750 litre maks. 12 aya tekabül eder

Elektrik kontrol verileri

- Yazılım sınıfı: A
- Kontaminasyon sınıfı: 2
- Şok voltajı ölçümleri: 2.500 V
- Bilye baskı kontrolü sıcaklığı: 100 °C

Elektromanyetik uygunluğun (interferans emisyon testi) sınanması nominal voltaj ve nominal akım ile yapılır.

Onay ve uygunluk

CE Bu ürün ilgili AB direktiflerinin şartlarına uygundur.

Uygunluk beyanları aşağıdaki adresten temin edilebilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektrik tesisatı

Elektrik tesisatı, sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır! Bu esnada IEC 60364-7-701 (VDE 0100 Kısım 701'e tekabül eder) normlarına ve tüm ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır!

Montaj

Katlanır sayfa I 'deki teknik çizime dikkat edin.

Boru sistemini montajdan önce ve sonra su ile temizleyin (DIN EN 806'yı dikkate alın)**!**

Basınç solenoid valf vanasına monte edin, bkz. katlanır sayfa II, şek. [1a] veya [1b].

Bataryanın montajı, bkz. şek. [2] ve [3].

Kumanda birimini monte edin, bkz. şek. [4].
Dikkat: Voltaj beslemesini henüz oluşturmayın.

Bataryayı bağlayın, bkz. şek. [2], [5] e [6].

Soğuk ve sıcak su vanasını açın ve bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin.

Voltaj beslemesini şebeke fişi üzerinden oluşturun, bkz. şek. [7].
Ekrandaki gösterge yanar ve kalan filtre kapasitesi yüzde olarak görüntülenir.

Kullanım / İşletime alma

Filtre edilmiş GROHE Blue® suyu almak için **Blue® volanı** açın, bkz. katlanır sayfa II, şek. [8].

Kumanda birimi, bkz. katlanır sayfa II, şek. [7].
Düğmelerin işlevleri şunlardır:

□ Filtre değişimi sıfırlama
△ Filtre büyüklüğünün seçilmesi
○ Karbonat yoğunluğunun ayarlanması

Gösterge, bkz. katlanır sayfa II, şek. [7].
Boş konumda kalan filtre kapasitesi yüzde olarak görüntülenir.

Filtre başlığındaki karbonat yoğunluğunu ayarlayın, bkz. şek. [9].

Karbonat yoğunluğunu su dağıtım şirketinizden öğrenebilirsiniz.

Filtre başlığının baypas ayarında karbonat yoğunluğunu yerel şartlara göre ayarlayın, bkz. katlanır sayfa III, tablo sütunu **A**.

Kumanda birimindeki karbonat yoğunluğunu ayarlayın, bkz. katlanır sayfa III, tablo sütunu **B** ve şek. [7].
○ düğmesi karbonat yoğunluğu ayarı:

- ○ düğmesine basın ve basılı tutun; önceden ayarlanan değer (örn. C3) ekranında yanıp sönecektir
- ○ düğmesine basın ve gereken değeri seçin:
  - C4: Karbonat yoğunluğu ≤ 9 (baypas 3)
  - Fabrika ayarı:
  C3: Karbonat yoğunluğu 10–24 (baypas 2)
  - C2: Karbonat yoğunluğu 25–29 (baypas 1)
  - C1: Karbonat yoğunluğu ≥ 30 (baypas 0)
- ○ düğmesine basın ve seçilen değer yanıp sönmeyene kadar basılı tutun.
- ○ düğmesini bırakın:
  Kalan filtre kapasitesi tekrar gösterilir.

Kartuşun litre performansı ayarlanmış olan su sertliğine ve kartuşun büyüklüğüne göre değişiklik gösterir, bkz. katlanır sayfa III'teki tablo.

GROHE Blue® bataryanın kumanda birimi yapı tarafınca 600 litrelik filtre kartuşu ile çalışmak için ayarlanmıştır.

Başka bir filtre kartuşuyla çalıştırırken kumanda birimi buna göre ayarlanmalıdır.

Filtre büyüklüğünü ayarlayın, bkz. katlanır sayfa II, şek. [7].
△ düğmesi, filtre büyüklüğünün seçilmesi:

- △ düğmesine basın ve basılı tutun; önceden ayarlanan değer (örn. F1) ekranda yanıp sönecektir
- İstenilen filtre büyüklüğü görünene kadar △ düğmesine basın:
  - F4: 600 litre 40 404 001
  - F5: 1.500 litre 40 430 001
  - F6: 3.000 litre 40 412 001
  - F7: 600 litre 40 691 001 (magnezyum)
  - F8: 3.000 litre 40 547 001 (aktif karbon)
- △ düğmesine basın ve seçilen değer yanıp sönmeyene kadar basılı tutun.
- △ düğmesini bırakın:
  Kalan filtre kapasitesi tekrar gösterilir.

Batarya artık kurulmuş ve kullanıma hazırdır.

Uyarı: Farklı filtre kartuşları www.grohe.com adresinden sipariş edilebilir.

Bakım

Kalan filtre kapasitesini filtre kartuşunun değişiminden sonra sıfırlayın, bkz. katlanır sayfa II,şek. [7].
☐ düğmesi, filtre değişimi sıfırlama:

- ☐ düğmesini basılı tutun; ekranda **rF** yanıp sönmelidir.
- ☐ düğmesini bırakın ve tekrar basın, **rF** artık yanıp sönmeyecektir.
- ☐ düğmesini bırakın.
  Kalan filtre kapasitesi sıfırlanır ve görüntülenir.

! **Dikkat!**

Hasar tehlikesi!

Tertibattaki bakım çalışmalarında prensip olarak öncelikle voltaj beslemesi girişini kesin! Daha sonra geçmeli konektör ayrılabilir, bkz. katlanır sayfa II, şek. [7].

Tüm parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin.

I. Perlatör (13 199), bakınız katlanır sayfa I.

Montaj ters sıralamayla yapılır.

II. Solenoid valf (42 390), bakınız katlanır sayfa I.

Montaj ters sıralamayla yapılır.

Servis

Sorunların giderilmesi için **Arıza / Nedeni / Çözümü** tablosuna dikkat edin.

EE yanıp sönerse veya sorun düzeltilemezse, voltaj beslemesini kesin ve bir montaj uzmanına başvurun veya e-posta ile GROHE'nin Servis Hattına **TechnicalSupportHQ@grohe.com** adresinden erişin.

Yedek parçalar

bkz. katlanır sayfa I (* = özel aksesuar).

Bakım

Bu bataryanın bakımı ile ilgili bilgiler için lütfen birlikte verilen bakım talimatına başvurun.

Çevre ve geri dönüşüm

Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan ev çöpüne atılarak da imha edilebilir.

Arıza	Nedeni	Çözümü
Filtrelenmiş su akmıyor	• Su girişi kapalı • Solenoid valf bozuk • Solenoid valfin soket bağlantısı temas etmiyor	- Vanaları açın - Solenoid valfin değiştirilmesi - Priz bağlantısını birleştirin
Filtrelenmiş su kesiliyor, göstergede E2 yanıp söner	• 4 dakikalık çalışma süresinin ardından solenoid valf güvenlik kapaması	- Volanı kapatın ve tekrar açın
Filtreli su yok, ekranda E3	• Batarya ve kumanda biriminin bağlantısı yok • Kablo veya geçmeli konektör hasarlı	- Priz bağlantısını kurun - GROHE müşteri hizmetlerine başvurun
Göstergede E7, E8 yanıp söner	• Filtre kapasitesi yok	- Filtre kartuşunu derhal değiştirin
Kontrol lambaları yanıp sönmüyor/sabit	• Kontrol tanınmadı	- Şebeke fişi takılıyken priz bağlantısını sökün, 30 san. bekleyin ve tekrar takın

(SK)

Bezpečnostné informácie

Zabráňte nebezpečenstvu úrazu následkom poškodeného sieťového kábla. Poškodená riadiaca jednotka sa musí nechať opraviť prostredníctvom výrobcu, servisnej služby výrobcu alebo u kvalifikovaného odborníka.

- Pri čistení sa riadiaca jednotka a konektor **nesmie** priamo alebo nepriamo ostriekať vodou.
- Riadiaca jednotka **musí** byť pripojená k trvalému zdroju napájacieho napätia.
- Armatúru s filtračnou kartušou **je dovolené** inštalovať len do miestností chránených proti mrazu.
- Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**. V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE-certifikácie.

Technické údaje

Elektrické údaje:

- Napájacie napätie: 100–240 V stried. prúd/ 50/60 Hz
- Príkon: 9 W
- Stratový výkon – pohotovostný režim: < 1,0 W
- Druh el. ochrany
  – riadiaca jednotka: IP 68
  – sieťová zástrčka: IP 40

Zdravotno-technické údaje:

- Prevádzkový tlak: 0,2–0,8 MPa

Na dodržanie predpísaných hodnôt hluku je pri statických tlakoch väčších ako 0,5 MPa potrebné namontovať redukčný ventil.

- Prietok pri hydraulickom tlaku 0,3 MPa: cca 3,5 l/min
- Teplota okolitého prostredia: 4–32 °C
- Nastaviteľný obtok, nastavenie z výroby: 2
- Kapacita filtra pri nastavení obtoku 2 (karbonátová tvrdosť 10–24 °KH): max. 750 l zodpovedá max. 12 mesiacom

Elektrické kontrolné údaje

- Trieda softvéru: A
- Stupeň znečistenia: 2
- Zaťažovacie rázové napätie: 2 500 V
- Teplota pri skúške tvrdosti vtlačovaním: 100 °C

Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška vysielania rušivých signálov) bola vykonaná pri menovitom napätí a pri menovitom prúde.

Schválenie a zhoda výrobku

CE Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EÚ.

Vyhlásenia o zhode je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektrická inštalácia

Elektrickú inštaláciu smie vykonať len kvalifikovaný elektroinštalatér! Pritom je potrebné dodržiavať predpisy IEC 60364-7-701 (zodp. VDE 0100 časť 701), ako aj všetky platné národné predpisy a normy pre elektrickú inštaláciu!

Inštalácia

Dodržujte kótované rozmery z výkresu na skladacej strane I.

Potrubný systém pred inštaláciou a po nej dôkladne prepláchnite (dodržte normu DIN EN 806)!

Montáž magnetický ventil na rohovýventil, pozri skladaciu stranu II, obr. [1a] alebo [1b].

Namontujte armatúru, pozri obr. [2] a [3].

Namontujte riadiacu jednotku, pozri obr. [4].
Pozor: Napájacie napätie zatiaľ nezapájajte.

Pripojte armatúru, pozri obr. [2], [5] a [6].

Otvorte prívod studenej a teplej vody a skontrolujte tesnosť všetkých prípojok.

Pripojením sieťovej zástrčky priveďte napájacie napätie, pozri obr. [7].
Rozsvieti sa indikátor na displeji a zobrazí sa zostatková kapacita filtra v percentách.

Obsluha/uvedenie do prevádzky

Otvorením **rukoväte Blue®** napúšťajte vodu prefiltrovanú systémom GROHE Blue®, pozri skladaciu stranu II, obr. [8].

Riadiaca jednotka, pozri skladaciu stranu II, obr. [7].
Tlačidlá majú nasledujúce funkcie:

□ Resetovanie po výmene filtra
△ Výber veľkosti filtra
○ Nastavenie karbonátovej tvrdosti

Indikátor, pozri skladaciu stranu II, obr. [7].
V pokojovom stave sa zobrazuje zostatková kapacita filtra v percentách.

Nastavenie karbonátovej tvrdosti vody na nauhličovacom chladiacom zariadení, pozri obr. [9].
Informácie o karbonátovej tvrdosti vody vám poskytne príslušný vodárenský podnik.
Karbonátovú tvrdosť vody nastavte podľa miestnych podmienok pomocou regulátora obtoku filtračnej hlavice, pozri stĺpec **A** tabuľky na skladacej strane III.

Nastavenie karbonátovej tvrdosti vody na riadiacej jednotke, pozri stĺpec **B** tabuľky na skladacej strane III a obr. [7].
Tlačidlo ○ Nastavenie karbonátovej tvrdosti:

- Stlačte a podržte tlačidlo, až kým na displeji nezačne blikať prednastavená hodnota (napr. C3).
- Ťukaním na tlačidlo nastavte potrebnú hodnotu:
  - C4: Karbonátová tvrdosť ≤ 9 (obtok 3)
  - **Nastavenie z výroby:**
    C3: Karbonátová tvrdosť 10–24 (obtok 2)
  - C2: Karbonátová tvrdosť 25–29 (obtok 1)
  - C1: Karbonátová tvrdosť ≥ 30 (obtok 0)
- Stlačte a podržte tlačidlo , až kým neprestane blikať vybraná hodnota.
- Pustite tlačidlo ○.
  Opäť sa zobrazí zostatková kapacita filtra.

Litrový výkon kartuše sa mení v závislosti od nastavenej tvrdosti vody a veľkosti kartuše, pozri tabuľku na skladacej strane III.

Riadiaca jednotka armatúry GROHE Blue® je z výrobného závodu nastavená na prevádzku so 600 l filtračnou kartušou.

V prípade prevádzky s inou filtračnou kartušou je podľa toho potrebné nastaviť riadiacu jednotku.

Nastavenie veľkosti filtra, pozri skladaciu stranu II, obr. [7].
Tlačidlo △ Výber veľkosti filtra:

- Stlačte a podržte tlačidlo △, až kým na displeji nezačne blikať prednastavená hodnota (napr. F1).
- Ťukajte na tlačidlo △, až kým sa nezobrazí požadovaná veľkosť filtra:
  - F4: 600 l 40 404 001
  - F5: 1 500 l 40 430 001
  - F6: 3 000 l 40 412 001
  - F7: 600 l 40 691 001 (magnézium)
  - F8: 3 000 l 40 547 001 (aktívne uhlie)
- Stlačte a podržte tlačidlo △, až kým neprestane blikať vybraná hodnota.
- Pustite tlačidlo △:
  Opäť sa zobrazí zostatková kapacita filtra.

Armatúra je teraz nainštalovaná a pripravená na prevádzku.

Upozornenie: Rôzne filtračné kartuše je možné objednať na webovej adrese **www.grohe.com**.

Údržba

Vynulovanie zostatkovej kapacity filtra po výmene filtračnej kartuše, pozri skladaciu stranu II, obr. [7].
Tlačidlo ☐ Resetovanie po výmene filtra:

- Stlačte a podržte tlačidlo ☐?, až kým na displeji nezačne blikať **rF**.
- Tlačidlo ☐ pustite a znova ho stlačte, až kým **rF** neprestane blikať.
- Tlačidlo ☐ pustite.
  Vynuluje sa a zobrazí sa zostatková kapacita filtra.

! **Pozor!**

Nebezpečenstvo poškodenia!

Pred začatím údržbových prác na zariadení je potrebné vždy najprv odpojiť napájacie napätie! Až potom sa môžu odpojiť zásuvné konektory, pozri skladaciu stranu II, obr. [7].

Všetky diely skontrolujte, vyčistite a v prípade potreby vymeňte.

I. Perlátor (13 199), pozri skladaciu stranu I.

Pri montáži zopakujte kroky v opačnom poradí.

II. Magnetický ventil (42 390), pozri skladaciu stranu I.

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Servis

Pri odstraňovaní problémov postupujte podľa tabuľky **Porucha/Príčina/Odstránenie**.

Ak bliká hlásenie EE alebo problém nemožno odstrániť, odpojte napájacie napätie a obráťte sa na špecializovaného inštalatéra alebo prostredníctvom e-mailu kontaktujte stálu servisnú linku spoločnosti GROHE na adrese **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Náhradné diely

pozri skladaciu stranu I (* = Zvláštne príslušenstvo).

Ošetrovanie

Pokyny na ošetrovanie tejto armatúry sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

Životné prostredie a recyklácia

Použité filtračné kartuše je možné bez rizika zlikvidovať prostredníctvom bežného odpadu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Nevyteká prefiltrovaná voda	• Prerušený prívod vody • Vadný magnetický ventil • Zásuvný konektor magnetického ventilu nemá kontakt	- Otvorte uzavieracie ventily, preduzávery - Vymeňte magnetický ventil - Spojte zásuvný konektor
Prerušené vytekanie prefiltrovanej vody, na displeji bliká E2	• Bezpečnostné vypnutie magnetického ventilu pri dlhšej dobe chodu než 4 minúty	- Uzavrite rukoväť a opäť otvorte
Voda sa nefiltruje, na displeji sa zobrazuje E3	• Armatúra a riadiaca jednotka nemajú spojenie • Chybný kábel alebo zásuvný konektor	– Vytvorte zásuvné spojenie – Obráťte sa na servisnú službu spoločnosti GROHE
Na displeji bliká E7, E8	• Filter nemá žiadnu kapacitu	– Okamžite vymeňte filtračnú kartušu
Kontrolky neblikajú/ svietia neprerušovane	• Nebolo rozpoznané riadenie	– Pri zapojenej sieťovej zástrčke odpojte zásuvné spojenie, počkajte 30 sekúnd a znova ho zapojte

SLO

Varnostne informacije

Poškodovani omrežni kabli so lahko nevarni. Če je krmilna enota poškodovana, jo sme zamenjati le proizvajalec, njegova servisna služba ali enako usposobljeno osebje.

- Pri čiščenju krmilne enote in vtiča med čiščenjem **ne** smete neposredno oziroma posredno škropiti z vodo.
- Krmilna enota **mora** biti priključena na trajen vir omrežne napetosti.
- Vgradnjo armature s filtrsko kartušo je dovoljeno opraviti **samo** v prostorih, ki so zaščiteni pred zmrzovanjem.
- Uporabljajte samo **originalne nadomestne dele in opremo**. Uporaba drugih delov pomeni prenehanje garancije in veljavnosti oznake CE.

Tehnični podatki

Električni podatki:

- Napajanje: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Priključna moč: 9 W
- Izgubna moč v pripravljenosti: < 1,0 W
- Vrsta zaščite
  – Krmilna enota: IP 68
  – Omrežni vtič: IP 40

Sanitarnotehnični podatki:

- Delovni tlak: 0,2–0,8 MPa (1,2–8 bar)

Kadar tlak v mirovanju presega 0,5 MPa, je zaradi upoštevanja vrednosti hrupa potrebno vgraditi reducirni ventil.

- Pretok pri pretočnem tlaku 0,3 MPa: približno. 3,5 l/min
- Temperatura okolja: 4–32 °C
- Nastavljiva premostitev, tovarniška nastavitev: 2
- Kapaciteta filtra pri nastavitvi premostitve 2 (vrednost karbonatne trdote 10–24 °KH): največ 750 litrov kar pomeni največ 12 mesecev

Električne karakteristike

- Programska oprema: razred A
- Stopnja onesnaženosti: 2
- Izračun udarne napetosti: 2.500 V
- Temperatura preizkusa tlaka krogle: 100 °C

Preizkus elektromagnetne združljivosti (preizkus oddajanja motenj) je bil izveden pri nazivni napetosti in nazivnem toku.

Atest in skladnost

CE Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU.

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Električna napeljava

Električno napeljavo lahko izvede samo usposobljen elektroinštalater! Upoštevajte predpise IEC 60364-7-701 (ustrezni VDE 0100, del 701) in vse nacionalne ter krajevne predpise!

Namestitev

Upoštevajte dimenzijsko risbo na zložljivi strani I.

Pred inštalacijo in po njej temeljito očistite sistem cevi (upoštevajte standard DIN EN 806)**!**

Namestite magnetni ventil na kotni ventil, glejte zložljivo stran II, slike [1a] ali [1b].

Vgradnja armature, glejte sliki [2] in [3].

Vgradite krmilno enoto, glejte sliki [4] in [4].
Pozor: Dovoda električne energije še ne vzpostavite.

Priključite armaturo, glejte slike [2] in od [5] in [6].

Odprite dotok hladne in tople vode ter preverite tesnjenje priključkov.

Vzpostavite dovod električne energije prek omrežnega vtiča, glejte sliko [7].
Prikaz na zaslonu zasveti, ostanek kapacitete filtra pa je prikazan v odstotkih.

Upravljanje/začetek obratovanja

Odprite **ročaj Blue®, da odstranite filtrirano vodo GROHE Blue®**, glejte zložljivo stran II, slika [8].

Krmilna enota, glejte zložljivo stran II, sl. [7].
Tipke imajo naslednje funkcije:

□ Zamenjava filtra – ponastavitev
△ Izbira velikosti filtra
○ Nastavitev karbonatne trdote

Prikaz, glejte zložljivo stran II, sl. [7].
V mirovanju je prikazan ostanek kapacitete filtra v odstotkih.

Nastavitev karbonatne trdote na filtrski glavi, glejte sliko [9].

Podatek o vrednosti karbonatne trdote vode lahko dobite pri pristojnem dobavitelju vode.

Karbonatno trdoto vode na nastavitvi premostitve na filtrski glavi nastavite glede na krajevne razmere, glejte stolpec **A** v tabeli na zložljivi strani III.

Nastavite karbonatno trdoto na krmilni enoti, glejte stolpec **B** v tabeli na zložljivi strani III in sliko [7].
Tipka za nastavitev karbonatne trdote:

- Pritisnite in zadržite tipko, dokler na zaslonu ne začne utripati prednastavljena vrednost (npr. C3).
- Pritiskajte tipko in izberite potrebno vrednost:
  - C4: Karbonatna trdota ≤ 9 (premostitev 3)
  - Tovarniška nastavitev:
  C3: Karbonatna trdota 10–24 (premostitev 2)
  - C2: Karbonatna trdota 25–29 (premostitev 1)
  - C1: Karbonatna trdota ≥ 30 (premostitev 0)
- Pritisnite in zadržite tipko, dokler izbrana vrednost ne preneha utripati.
- Spustite tipko.
  Znova se prikaže kapaciteta filtra.

Kapaciteta kartuše v litrih se spreminja glede na nastavljeno trdoto vode in velikost kartuše, glejte tabelo na zložljivi strani III.

Armatura GROHE Blue® je tovarniško nastavljena na delovanje s filtrsko kartušo za 600 l.

Pri delovanju z drugo filtrsko kartušo je treba krmilno enoto tako nastaviti.

Nastavite velikost filtra, glejte zložljivo stran II, slika [7].
Tipka △ za izbiro velikosti filtra:

- Pritisnite in zadržite tipko △, dokler na zaslonu ne začne utripati prednastavljena vrednost (npr. F1)
- Pritiskajte tipko △, dokler se ne prikaže želena velikost filtra:
  - F4: 600 litrov 40 404 001
  - F5: 1.500 litrov 40 430 001
  - F6: 3.000 litrov 40 412 001
  - F7: 600 litrov 40 691 001 (magnezij)
  - F8: 3.000 litrov 40 547 001 (aktivno oglje)
- Pritisnite in zadržite tipko △, dokler izbrana vrednost ne preneha utripati.
- Spustite tipko △:
  Znova se prikaže kapaciteta filtra.

Armatura je zdaj dokončno vgrajena in pripravljena na uporabo.

Opomba: Različne filtrske kartuše lahko naročite na naslovu **www.grohe.com.**

Vzdrževanje

Ponastavitev ostanka kapacitete filtra po zamenjavi filtra, glejte zložljivo stran II, sliko [7].
Tipka ☐ Zamenjava filtra – ponastavitev:

- Pritisnite in zadržite tipko ☐, dokler na zaslonu ne začne utripati **rF**
- Spustite tipko ☐ in znova pritisnite, dokler **rF** ne preneha utripati.
- Spustite tipko ☐.
  Preostala kapaciteta filtra se ponastavi in prikaže.

! **Pozor!**

Nevarnost poškodb!

Pri vzdrževalnih delih na sistemu je treba na splošno prej prekiniti dovod električne energije! Potem lahko ločite vtične spoje, glejte zložljivo stran II, slika [7].

Preglejte in očistite vse dele ter jih po potrebi zamenjajte.

I. Razpršilnik (13 199), glejte zložljivo stran I.
Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

II. Magnetni ventil (42 390), glejte zložljivo stran I.
Montažo izvedite v obratnem vrstnem redu.

Servis

Za odpravljanje težav upoštevajte preglednico **Motnja/vzrok/pomoč**.

Če utripa EE ali težave ni mogoče odpraviti, prekinite napajanje in se obrnite na strokovnega inštalaterja ali preko e-pošte zaprosite za pomoč na servisni liniji GROHE na naslovu **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Nadomestni deli

glejte zložljivo stran I (* = dodatna oprema).

Nega

Navodila za nego te armature najdete v priloženih navodilih za vzdrževanje.

Okolje in recikliranje

Izrabljene filtrske kartuše lahko brez nevarnosti zavržete skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Motnja	Vzrok	Ukrep
Filtrirana voda ne teče	• Dotok vode je prekinjen • Magnetni ventil je v okvari • Vtični priključek magnetnega ventila nima kontakta	- Odprite zaporne ventile - Zamenjajte magnetni ventil - Priključite vtični spoj električne povezave
Filtrirana voda se prekinja, na zaslonu utripa E2	• Varnostni izklop magnetnega ventila pri delovanju, ki traja več kot 4 minute	- Zaprite in znova odprite ročaj
Ni filtrirane vode, na zaslonu je E3	• Armatura in krmilna enota nista povezani • Kabel ali vtični priključek je okvarjen	- Vzpostavite vtično povezavo - Obrnite se na servisno službo GROHE
Na zaslonu utripa E7, E8	• Ni več kapacitete filtra	- Takoj zamenjajte filtrsko kartušo
Kontrolne lučke ne utripajo/svetijo	• Krmiljenje ni prepoznano	- Pri vključenem omrežnem vtiču odstranite vtikač, počakajte 30 sekund in ga znova priključite

HR

Sigurnosne napomene

Izbjegnite opasnost od oštećenih mrežnih kabela. U slučaju oštećenja upravljačku jedinicu mora zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis, odnosno školovani električar.

- Prilikom čišćenja, upravljačka jedinica i utikač **ne smiju** se izravno ili neizravno prskati vodom.
- Upravljačka jedinica **mora** biti priključena na trajnu opskrbu naponom.
- Armatura s filtarskom kartušom **smije se ugrađivati samo** u prostorijama gdje ne postoji opasnost od smrzavanja.
- Koristite **samo originalne rezervne dijelove i opremu**. Uporaba dijelova drugih proizvođača poništava jamstvo i oznaku CE.

Tehnički podaci

Električni podaci:

• Opskrba naponom:	100–240 V AC/50/60 Hz
• Potrošnja:	9 W
• Potrošnja u načinu pripravnosti:	< 1,0 W
• Vrsta zaštite	
– upravljačka jedinica:	IP 68
– mrežni utikač:	IP 40

Sanitarno-tehnički podaci:

• Radni tlak:	0,2–0,8 MPa

Za pridržavanje vrijednosti šuma kod statičkih tlakova iznad 0,5 bara treba ugraditi jedan reduktor tlaka.

• Protok pri hidrauličkom tlaku od 0,3 MPa:	oko 3,5 l/min
• Okolna temperatura:	4–32 °C
• Podesivi mimovod, tvornički podešeno:	2
• Kapacitet filtra kod položaja mimovoda 2 (karbonatna tvrdoća 10–24 °KH):	maks. 750 litara odgovara maks. 12 mjeseci

Električni ispitni podaci

• Softverska klasa:	A
• Stupanj onečišćenja:	2
• Naznačeni udarni napon:	2500 V
• Temperatura Brinellovog postupka:	100 °C

Ispitivanje elektromagnetske kompatibilnosti (ispitivanje odašiljanja smetnji) provodi se s dimenzioniranim naponom i dimenzioniranom strujom.

Dozvola i usklađenost

CE Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih direktiva EU-a.

Izjave o usklađenosti mogu se zatražiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Električna instalacija

Električnu instalaciju smije obavljati samo ovlašteni električar! Pritom treba poštivati propise u skladu s normom IEC 60364-7-701 (odgovara VDE 0100 dio 701) i sve državne i lokalne propise!

Ugradnja

Obratite pozornost na mjerni crtež na preklopljenoj stranici I.

Sustav cijevi prije i nakon instalacije treba temeljito isprati (uzeti u obzir DIN EN 806)!

Montirajte magnetski ventil na kutni ventil, vidi preklopljenu stranicu II, sl. [1a] ili [1b].

Montirajte armaturu, vidi sl. [2] i [3].
Pozor: Kabel se ne smije uklještiti.

Montirajte upravljačku jedinicu, vidi sl. [4].
Pozor: Ne priključujte još na opskrbu naponom.

Priključite armaturu, vidi sl. [2], [5] i [6].

Otvorite dovod hladne i tople vode te provjerite nepropusnost priključaka.

Utaknite mrežni utikač u električnu utičnicu, vidi sl. [7]. Prikaz na zaslonu svijetli i prikazuje se preostali kapacitet filtra u postocima.

Rukovanje/Puštanje u rad

Otvorite dršku Blue®- i uzmite filtriranu vodu GROHE Blue®, vidi preklopnu stranicu II, sl. [8].

Upravljačka jedinica, vidi preklopnu stranicu II, sl. [7].
Tipke imaju sljedeće funkcije:

□ Reset nakon zamjene filtra
△ Odabir veličine filtra
○ Namještanje karbonatne tvrdoće

Prikaz, vidi preklopnu stranicu II, sl. [7].
U mirovanju se prikazuje preostali kapacitet filtra u postocima.

Namjestite karbonatnu tvrdoću na filtarskoj glavi, vidi sl. [9].

Karbonatna tvrdoća može se saznati kod nadležnog poduzeća za vodoopskrbu.

Namjestite karbonatnu tvrdoću elementom za podešavanje mimovoda filtarske glave na lokalne uvjete, vidi stupac **A** tablice na preklopnoj stranici III.

Namjestite karbonatnu tvrdoću na upravljačkoj jedinici, vidi stupac **B** tablice na preklopnoj stranici IV i sl. [7].
Tipka ○ za namještanje karbonatne tvrdoće:

- Pritisnite i držite tipku ○ sve dok na zaslonu ne treperi unaprijed postavljena vrijednost (npr. C3)
- Lagano dotaknite tipku ○ i izaberite potrebnu vrijednost:
  - C4: Karbonatna tvrdoća ≤ 9 (mimovod 3)
  - **- Tvornično namještanje:**
    C3: Karbonatna tvrdoća 10–24 (mimovod 2)
  - C2: Karbonatna tvrdoća 25–29 (mimovod 1)
  - C1: Karbonatna tvrdoća ≥ 30 (mimovod 0)
- Pritisnite i držite tipku ○ dok na zaslonu više ne treperi odabrana vrijednost.
- Pustite tipku ○.
  Ponovno se prikazuje preostali kapacitet filtra.

Litarski učinak kartuše varira ovisno o namještenoj tvrdoći vode i veličini kartuše, vidi tablicu na preklopnoj stranici III.

Armatura GROHE Blue® tvornički je namještena za rad sa 600-litarskom kartušom filtra.

Kod rada s drugim filtarskim kartušama potrebno je upravljačku jedinicu na to namjestiti.

Namjestite veličinu filtra, vidi preklopnu stranicu II, sl. [7].
Tipka △ za odabir veličine filtra:

- Pritisnite i držite tipku △ sve dok na zaslonu ne treperi unaprijed postavljena vrijednost (npr. F1)
- Lagano dotaknite tipku △ dok se ne pojavi željena veličina filtra:
  - F4: 600 litara 40 404 001
  - F5: 1,500 litara 40 430 001
  - F6: 3,000 litara 40 412 001
  - F7: 600 litara 40 691 001 (magnezij)
  - F8: 3,000 litara 40 547 001 (aktivni ugljen)
- Pritisnite i držite tipku △ dok na zaslonu više ne treperi odabrana vrijednost.
- Pustite tipku △:
  Ponovno se prikazuje preostali kapacitet filtra.

Armatura je sada ugrađena i spremna za rad.

Napomena: Različite filtarske kartuše mogu se naručiti na **www.grohe.com.**

Održavanje

Resetirajte preostali kapacitet filtra nakon zamjene filtarske kartuše, pogledajte preklopljenu stranicu II, sl. [7].
Tipka ☐ za reset nakon zamjene filtra:

- Pritisnite i držite tipku ☐ sve dok na zaslonu ne treperi **rF**.
- Otpustite tipku i ponovno je pritisnite ☐, sve dok više ne treperi **rF**.
- Pustite tipku ☐.
  Preostali se kapacitet filtra resetira i prikazuje.

Pozor!

Opasnost od oštećenja!

Kod radova održavanja na uređaju općenito treba prvo prekinuti opskrbu naponom! Zatim se mogu razdvojiti utične spojnice, vidi preklopnu stranicu II, sl. [7].

Pregledajte sve dijelove, očistite ih i prema potrebi zamijenite.

I. Za perlator (13 199), vidi preklopnu stranicu I.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

II. Magnetski ventil (42 390), pogledajte preklopljenu stranicu I.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Servis

Za uklanjanje problema vidi tablicu **Smetnja/uzrok/rješenje**.

Ako treperi EE ili se problem ne može ukloniti, prekinite napajanje i obratite se ovlaštenom monteru ili pošaljite e-poštu Service Hotline-u tvrtke GROHE na **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Rezervni dijelovi

vidi preklopnu stranicu I (* = dodatna oprema).

Održavanje

Naputke za održavanje ove armature možete pronaći u priloženim uputama o održavanju.

Okoliš i recikliranje

Istrošene filtarske kartuše možete bez rizika zbrinuti kao ostali otpad.

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Filtrirana voda ne teče	• Prekinut je dovod vode • Magnetski ventil je neispravan • Utični spoj magnetskog ventila nema kontakta	- Otvorite zaporne ventile - Zamjena magnetskog ventila - Utaknite utičnu spojnicu
Protok filtrirane vode se prekida, na zaslonu treperi E2	• Sigurnosno isključivanje magnetskog ventila kod vremena rada duljeg od 4 minute	- Zatvorite i ponovno otvorite ručicu
Nema filtrirane vode, E3 na zaslonu	• Armatura i upravljačka jedinica nisu spojene • Kabel ili utična spojnica neispravni	- Uspostavite utični spoj - Obratite se GROHE servisu
Na zaslonu treperi E7, E8	• Kapacitet filtra potrošen	- Odmah zamijenite filtarsku kartušu
Kontrolne lampice ne trepere/stalno trepere	• Nije prepoznato upravljanje	- Razdvojite utični spoj (mrežni utikač ostavite utaknut), pričekajte 30 sek. i ponovno ga spojite

BG

Указания за безопасност

Да се избягва опасността от повредени захранващи кабели. При повреда управляващият блок трябва да бъде подменен от производителя или неговата сервизна служба или от също толкова добре квалифицирано лице.

- При почистване управляващият блок и щепселът **не трябва** да бъдат мокрени пряко или непряко.
- Управляващият блок **трябва** да е включен към източник на постоянно електрозахранване.
- Монтажът на арматурата с филтърен картуш **е разрешен само** в помещения, в които не съществува опасност от замръзване.
- Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за сигурност.

Технически характеристики

Електрически характеристики:

- Електрозахранване: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- Консумирана мощност: 9 W
- Консумирана мощност в режим на готовност/standby: < 1,0 W
- Защитна степен
  – Управляващ блок: IP 68
  – Щепсел: IP 40

Санитарно-технически характеристики:

- Работно налягане: 0,2–0,8 MPa

За да не надвишава шумът пределите на нормата, при налягане по-високо от 0,5 MPa трябва да се монтира редуктор на налягането.

- Дебит при налягане на потока 0,3 MPa: прибл. 3,5 л/мин
- Температура на околната среда: 4–32 °C
- Регулируем байпас, фабрична настройка: 2
- Капацитет на филтъра при байпас позиция 2 (карбонатната твърдост на водата 10–24 °KH): макс. 750 литра отговаря на макс. 12 месеца

Данни от електрически изпитвания

- Клас на софтуера: A
- Степен на замърсяване: 2
- Номинално ударно напрежение: 2500 V
- Температура при определяне твърдостта по Бринел: 100 °C

Изпитването за електромагнитната съвместимост (проверка за излъчването на електромагнитни смущения) е извършено при номиналното напрежение и номиналния ток.

Разрешение за пускане в експлоатация и съответствие

CE Този продукт отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.

Декларации за съответствие могат да бъдат изискани на следния адрес:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Електромонтаж

Електромонтажът трябва да се извършва само от специалист-електротехник! При него трябва да се спазват предписанията съгласно IEC 60364-7-701 (съответно VDE 0100 част 701), както и всички национални и местни наредби!

Монтаж

Съблюдавайте чертежа с размерите на страница I.

Водопроводната система трябва да се промие основно преди и след монтаж (спазвайте DIN EN 806)!

Монтаж на Електромагнитен вентил върху спирателното кранче, виж страница II, фиг. [1a] или [1b].

Монтаж на арматурата, вж. фиг. [2] и [3].

Монтаж на управляващия блок, вж. фиг. [4].
Внимание: Все още не включвайте към електрозахранването.

Монтаж на арматурата, вж. фиг. [2], [5] и [6].

Пуснете подаването на студена и топла вода и проверете връзките за теч.

Свързване към електрозахранването посредством мрежов щепсел, вж. фиг. [7].
Дисплеят светва и остатъчният капацитет на филтъра се показва в проценти.

Управление/Въвеждане в експлоатация

Отворете ръкохватката Blue®, за да налеете филтрирана вода от GROHE Blue®, вж. страница II, фиг. [8.

Управляващ блок, вж. страница II, фиг. [7].
Бутоните изпълняват следните функции:
☐ Смяна на филтъра – възстановяване на първоначалните настройки
△ Избор на дебит на филтъра
○ Настройка на карбонатната твърдост на водата

Индикатор, вж. страница II, фиг. [7].
В състояние на покой остатъчният капацитет на филтъра се показва в проценти.

Настройка на карбонатната твърдост на водата при филтърната глава, вж. фиг. [9].

Стойностите на карбонатната твърдост на водата могат да бъдат получени от съответното водоснабдително дружество.

Задайте настройка на карбонатната твърдост на водата, съответстваща на местните условия, посредством регулатора на байпаса на филтърната глава, вж. колона **A** в таблицата на страница III.

Настройка на карбонатната твърдост на водата на управляващия блок, вж. колона **B** в таблицата на страница III и фиг. [7].
Бутон ○ Настройка на карбонатната твърдост на водата:

- Натиснете и задръжте бутон ○, докато зададената стойност (напр. C3) започне да премигва на дисплея
- Натискайте бутон ○ и изберете необходимата стойност:

- C4:	карбонатна твърдост	≤ 9	(байпас 3)
- Фабрична настройка:			
C3:	**карбонатна твърдост**	**10–24**	**(байпас 2)**
- C2:	карбонатна твърдост	25–29	(байпас 1)
- C1:	карбонатна твърдост	≥ 30	(байпас 0)

- Натиснете и задръжте бутон ○, докато избраната стойност вече не премигва.
- Пуснете бутон ○.
  Остатъчният капацитет на филтъра се показва отново.

Капацитетът на картуша в литри варира в зависимост от настроената твърдост на водата и размера на картуша, вж. таблицата на страница III.

Управляващият блок на арматурата GROHE Blue® е фабрично настроен за работа с 600-литров филтърен картуш.

При експлоатация с друг филтърен картуш е необходимо управляващият блок да бъде настроен за работа с него.

Настройка на дебита на филтъра, вж. страница II, фиг. [7].
Бутон △ за избор на дебит на филтъра:

- Натиснете и задръжте бутон △, докато зададената стойност (напр. F1) започне да премигва на дисплея
- Натискайте бутон △, докато се появи желаният дебит на филтъра:
  - F4: 600 литра 40 404 001
  - F5: 1500 литра 40 430 001
  - F6: 3000 литра 40 412 001
  - F7: 600 литра 40 691 001 (магнезий)
  - F8: 3000 литра 40 547 001 (активен въглен)
- Натиснете и задръжте бутон △, докато избраната стойност вече не премигва.
- Пуснете бутона △:
  Остатъчният капацитет на филтъра се показва отново.

Арматурата е монтирана и готова за експлоатация.

Указание: Различните филтърни картуши могат да се поръчат на адрес **www.grohe.com**.

Техническо обслужване

Възстановяване на първоначалните настройки на остатъчния капацитет на филтъра след смяна на картуша, вж. страница II, фиг. [7].
Бутон ☐ за смяна на филтъра – възстановяване на първоначалните настройки:

- Натиснете и задръжте бутон ☐, докато на дисплея започне да премигва **rF**.
- Освободете бутона ☐, докато **rF** спре да премигва
- Освободете бутона ☐.
  Възстановява се и се показва оставащият капацитет на филтъра.

! Внимание!

Опасност от повреда!

При работи по поддръжка на системата по принцип първо трябва да прекъснете електрозахранването централно! След това можете да изключите щепсела, вж. страница II, фиг. [7].
Проверете всички части, почистете ги и, ако е необходимо, ги подменете.

I. Аератор (13 199), вж. страница I.
Монтажът се извършва в обратна последователност.

II. Електромагнитен вентил (42 390), виж страница I.
Монтажът се извършва в обратна последователност.

Сервизно обслужване

За отстраняване на проблеми съблюдавайте таблицата **Неизправност/Причина/Отстраняване**.
Когато ЕЕ премигва или не можете да отстраните проблема, прекъснете електрозахранването и се обърнете към специалист или се свържете по имейл със сервизната линия на GROHE на адрес **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Резервни части

Вижте страница I (* = специални части).

Поддръжка

Указанията за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Опазване на околната среда и рециклиране

Използваните филтърни патрони могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Филтрираната вода не тече	• Прекъснато е подаването на водата • Неизправен електромагнитен вентил • Електромагнитният вентил и щепселният съединител не правят контакт	- Отворете спирателните вентили - Подменете електромагнитния вентил - Свържете щепселния съединител
Филтрираната вода не тече, E2 мига на дисплея	• Автоматично изключване на електромагнитния вентил при продължителност над 4 минути	- Затворете ръкохватката и я отворете отново
Нефилтрирана вода, E3 на дисплея	• Арматурата и управляващият блок не са свързани • Кабелите или щепселните съединители са дефектни	- Свържете щепселния съединител - Обърнете се към службата за обслужване на клиенти на GROHE
на дисплея мига E7, E8	• Капацитетът на филтъра е изчерпан	- Сменете веднага филтърния картуш
Контролните лампички не мигат/ мигат непрекъснато	• Управлението не е разпознато	- При включен електрически щепсел разкачете щепселното съединение, изчакайте 30 секунди и го свържете отново

EST

Ohutusteave

Vältige katkistest võrgukaablitest tulenevat ohtu. Katkise juhtimisseadme peab tootja või tootja klienditeenindus või piisavat kvalifikatsiooni omav isik välja vahetama.

- Juhtimisseadmele ja pistikule **ei tohi** puhastamisel otse ega kaudselt vett pritsida.
- Juhtimisseade **peab** olema ühendatud püsiva elektritoitega.
- Filtripadruniga segistit tohib paigaldada **ainult** külmumiskindlatesse ruumidesse.
- **Kasutage vaid originaalvaruosi ja** -lisavarustust. Muude osade kasutamisel muutuvad garantii ja CE-märgistus kehtetuks.

Tehnilised andmed

Elektriandmed:

- Toitepinge: 100–240 V vahelduvvool / 50 / 60 Hz
- Tarbitav võimsus: 9 W
- Võimsuskadu ooterežiimil: <1,0 W
- Kaitseklass
  – juhtimisseade: IP 68
  – võrgupistik: IP 40

Sanitaartehnilised andmed

- Surve töörežiimis: 0,2–0,8 MPa

Kui segisti staatiline surve on üle 0,5 MPa, tuleb müra koefitsiendist kinnipidamiseks paigaldada survealandaja.

- Läbivool 0,3 MPa veesurve korral: umbes 3,5 l/min
- Keskkonnatemperatuur: 4–32 °C
- Seadistatav möödaviik, tehases seadistatud: 2
- Filtri töömahtmaht möödaviigi 2 juures (karbonaatne karedus 10–24 °KH): maksimaalselt 750 liitrit vastab maksimaalselt 12 kuule

Elektrisüsteemi kontrollandmed

- Tarkvaraklass: A
- Määrdumisaste: 2
- Mõõtmise impulsspinge: 2500 V
- Temperatuur torustiku läbitavuse katsel: 100 °C

Elektromagnetilist ühilduvust kontrolliti (häiringute kontroll) nimipinge ja -vooluga.

Kasutusluba ja vastavus

CE Toode vastab EL-i direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavustunnistusi saab vajaduse korral küsida järgmiselt aadressilt:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektripaigaldustööd

Elektripaigaldustöid tohib teha ainult kvalifitseeritud elektrimontöör. Seejuures tuleb järgida IEC 60364-7-701 norme (VDE 0100 osa 701 järgi) ning kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju.

Paigaldamine

Järgige mõõtjoonist voldiku lk I.

Loputage torusüsteem enne ja pärast paigaldamist põhjalikult läbi (järgige standardit DIN 1988 / DIN EN 806).

Magnetventiil monteeriminenurkventiilile, vt voldiku lehekülge II, jooniseid [1a] või [1b].

Segisti paigaldamine, vt jooniseid [2] ja [3].

Juhtimisseadme paigaldamine, vt jooniseid [4].
Tähelepanu: Elektritoidet ärge veel ühendage.

Ühendage segisti, vt jooniseid [2], [5] ja [6].

Avage külma ja kuuma vee juurdevool ja kontrollige, et ühenduskohad ei leki.

Ühendage toitepistiku kaudu elektritoide, vt joonist [7].
Näit ekraanil hakkab helendama ja ekraanil kuvatakse filtri jääkmaht protsentides.

Kasutamine / kasutuselevõtt

Avage Blue®-käepide, et võtta filtreeritud GROHE Blue® vett, vt voldiku lehekülge II, joonist [8].

Juhtimisseade, vt voldiku lk II, joonist [7].
klahvidel on järgmised funktsioonid:

□ filtrivahetuse taastamine;
△ filtri suuruse valik;
○ karbonaatse kareduse määramine.

Näidik, vt voldiku lk II, joonist [7].
Puhkeolekus kuvatakse filtri jääkmaht protsentides.

Karbonaatse kareduse seadistamine filtripeas, vt joonist [9].

Teavet karbonaatse kareduse kohta saate vastavast veevarustusettevõttest.

Seadistage karbonaatne karedus kohalike olude järgi, kasutades filtripea möödaviigu seadistust, vt tabelis veergu **A** voldiku lk III.

Karbonaatse kareduse seadistamine juhtimisseadmel, vt tabelis veergu **B** voldiku lk III ja joonist [7].
Klahv ○ karbonaatse kareduse määramiseks.

- Vajutage klahvi ja hoidke seda all, kuni ekraanil hakkab vilkuma eelnevalt valitud väärtus (nt C3)
- Vajutage klahvi ○ ja valige vajalik väärtus.
  - C4: Karbonaatne karedus ≤ 9 (möödaviik 3)
  - Tehaseseadistus
  C3: Karbonaatne karedus 10–24 (möödaviik 2)
  - C2: Karbonaatne karedus 25–29 (möödaviik 1)
  - C1: Karbonaatne karedus ≥ 30 (möödaviik 0)
- Vajutage klahvi ja hoidke seda all, kuni valitud väärtus enam ekraanil ei vilgu.
- Lõpetage klahvile ○ vajutamine.
  Taas kuvatakse filtri jääkmaht.

Padruni liitrivõimsus muutub olenevalt seadistatud veekaredusest ja padruni suurusest, vt tabelit voldiku lk III.

GROHE Blue® segisti juhtimisseade on tehases seadistatud töötamiseks 600-liitrise filtripadruniga.

Teistsuguse filtripadruni kasutamiseks tuleb juhtimisseade ümber seadistada.

Filtri suuruse seadistamine, vt voldiku lk II, joonist [7].
Klahv △ – filtri suuruse valik:

- Vajutage klahvi △ ja hoidke seda all, kuni ekraanil hakkab vilkuma eelnevalt määratud väärtus (nt F1)
- Vajutage korduvalt klahvi △, kuni ilmub soovitud filtri suurus:
  - F4: 600 liitrit 40 404 001
  - F5: 1500 liitrit 40 430 001
  - F6: 3000 liitrit 40 412 001
  - F7: 600 liitrit 40 691 001 (magneesium)
  - F8: 3000 liitrit 40 547 001 (aktiivsüsi)
- Vajutage klahvi △ ja hoidke seda all, kuni valitud väärtus enam ekraanil ei vilgu.
- Lõpetage klahvile △ vajutamine:
  Taas kuvatakse filtri jääkmaht.

Segisti on nüüd paigaldatud ja kasutusvalmis.

Märkus: Erinevaid filtripadruneid saab tellida aadressil **www.grohe.com**.

Tehniline hooldus

Filtri jääkmaht tuleb pärast filtripadruni vahetamist lähtestada, vt voldiku lk II, joonist [7].
Klahv ☐ filtrivahetuse taastamine:

- Klahv ☐ tuleb alla vajutada ja oodata, kuni ekraanil hakkab vilkuma **rF**.
- Lõpetage klahvile ☐ vajutamine kui **rF** enam ei vilgu.
- Lõpetage klahvile ☐ vajutamine.
  Filtri jääkmaht lähtestatakse ja ekraanil kuvatakse taas filtri jääkmaht.

! Tähelepanu!

Kahjustuste oht!

Hooldustööde korral tuleb alati kõigepealt seadme elektritoide katkestada. Seejärel võib ühenduspistikud lahutada, vt voldiku II lehekülge, joonist [7].

Kõik osad tuleb üle kontrollida, puhastada ja vajaduse korral välja vahetada.

I. Aeraator (13 199), vt voldiku lk I.

Paigaldus tehke vastupidises järjekorras.

II. Magnetventiil (42 390), vt voldiku lk I.

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Teenindus

Probleemide kõrvaldamiseks järgige tabelit **Rike / põhjus / kõrvaldamine**.

Kui paigaldamisel esineb probleeme, katkestage toide ja pöörduge montööri poole või võtke meili teel ühendust GROHE teenindusega aadressil **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Tagavaraosad

vt voldiku lk I (* = eriosad).

Hooldamine

Segisti hooldusjuhised on kirjas kaasasolevas hooldusjuhendis.

Keskkond ja ümbertöötlemine

Kasutatud filtripadrunid võib ohutult visata segapakendi hulka.

Rike	Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Filtreeritud vett ei voola	• Vee juurdevool on katkenud. • Magnetventiil on rikkis. • Magnetventiili pistikühendusel puudub kontakt.	- Avage sulgeventiilid. - Vahetage magnetventiil välja. - Ühendage pistikühendus.
Filtreeritud vee voolamine katkeb, ekraanil vilgub E2	• Magnetventiil lülitab ohutuse tõttu välja kui tööaeg ületab 4 minutit	- Sulgege käepide ja avage uuesti
Filtreerimata vesi, E3 ekraanil	• Segisti ja juhtimisseade pole ühendatud • Kaabel või pistikühendus defektne	- Looge pistikühendus - Pöörduge GROHE klienditeeninduse poole
Ekraanil vilgub E7, E8	• Filtri töömaht puudub:	- Vahetage filtripadrun kohe välja
Märgutuled ei vilgu / vilguvad pidevalt	• Juhtsüsteemi ei tuvastata	- Lahutage pistikühendus ühendatud võrgupistiku korral, oodake 30 sekundit ja ühendage taas

(LV)

Drošības informācija

Novērsiet draudus, ko varētu radīt bojāts strāvas vads. Ja vadības vienība ir bojāta, tā jānomaina ražotāja, tā klientu dienesta pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai.

- Tīrīšanas laikā uzmanieties, lai ne tieši, ne netieši **neapsmidzinātu** vadības vienību un spraudi ar ūdeni.
- Vadības vienība **ir jāpieslēdz** pastāvīgai sprieguma padevei.
- Armatūru ar filtra patronu **drīkst uzstādīt tikai** telpās, kas aizsargātas pret salu.
- Izmantojiet **tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus**. Izmantojot citas daļas, vairs nebūs spēkā garantija, kā arī CE marķējums.

Tehniskie parametri

Elektriskie parametri

- Sprieguma padeve: 100–240 V AC/50/60 Hz
- Patērētā jauda: 9 W
- Gaidstāves jaudas zudums: < 1,0 W
- Aizsardzības veids
  – Vadības vienība: IP 68
  – Tīkla kontaktdakša: IP 40

Sanitāri tehniskie parametri

- Darba spiediens: 0,2–0,8 MPa

Ja miera stāvokļa spiediens pārsniedz 0,5 MPa, jāiebūvē reduktors, lai troksnis nepārsniegtu atļauto līmeni.

- Caurtece, ja hidrauliskais spiediens ir 0,3 MPa: apm. 3,5 l/min
- Apkārtējā temperatūra: 4–32 °C
- Pielāgojams apvads, rūpnīcas iestatījums: 2
- Filtra kapacitāte, ja apvads ir 2. pozīcijā (karbonātu cietība 10–24 °KH): maks. 750 litru atbilst maks. 12 mēnešiem

Elektriskie kontroles dati

- Programmatūras klase: A
- Piesārņojuma pakāpe: 2
- Mērāmais sprieguma impulss: 2500 V
- Lodes spiediena kontroles temperatūra: 100 °C

Elektromagnētiskās saderības pārbaude (traucējumu emisijas pārbaude) tika veikta, izmantojot mērāmo spriegumu un mērāmo strāvu.

Atļauja un atbilstība

CE Šis produkts atbilst saistošajām ES direktīvu prasībām.

Atbilstības deklarācijas var pieprasīt, rakstot uz šādu adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Elektroinstalācija

Elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis. Jāievēro standarts IEC 60364-7-701 (atbilst standarta VDE 0100 701. daļai), kā arī visi valsts un vietējie noteikumi!

Uzstādīšana

Skatiet rasējumu ar izmēriem I salokāmajā pusē.

Rūpīgi izskalojiet cauruļvadu sistēmu pirms uzstādīšanas un pēc tās (ievērojiet standartu DIN EN 806)**!**

Uzstādiet magnētiskais vārsts uz stūra vārsta, skat. II atvērumu, no [1a.] vai [1b.]. attēlam.

Montējiet armatūru, skat. [2.] un [3.] att.

Montējiet vadības vienību, skat. [4.] att.
Uzmanību: vēl nepieslēdziet sprieguma padevi.

Pieslēdziet armatūru, skat. [2.], [5.] un [6]. att.

Atveriet aukstā un karstā ūdens padevi un pārbaudiet pieslēgumu blīvumu.

Nodrošiniet sprieguma padevi, izmantojot tīkla kontaktdakšu, skat [7.]. att.
Displejā tiek izgaismots rādījums un tiek parādīta atlikusī filtra kapacitāte procentos.

Lietošana/nodošana ekspluatācijā

Atveriet rokturi **Blue**®, lai iegūtu filtrētu GROHE Blue® ūdeni, skat. II salokāmo pusi, [8.] att.

Vadības vienība, skat. II salokāmo pusi, [7.] att.
Taustiņiem ir tālāk norādītās funkcijas.

□ Filtra maiņa — atiestatīšana
△ Filtra izmēra izvēle
○ Karbonātu cietības iestatīšana

Rādījumi, skat. II salokāmo pusi, [7.] att.
Miera stāvoklī tiek parādīta atlikusī filtra kapacitāte procentos.

Iestatiet karbonātu cietību filtra galvā, skatiet [9.] att.

Informāciju par karbonātu cietību varat uzzināt atbildīgajos ūdens apgādes dienestos.

Atbilstoši vietējiem apstākļiem iestatiet karbonātu cietību pie filtra galvas apvada pozīcijas, skatiet tabulas sleju **A** III salokāmajā pusē.

Iestatiet karbonātu cietību vadības vienībā,
skat. tabulas sleju **B** III salokāmajā pusē un [7.] att.
Karbonātu cietības iestatīšanas taustiņš ○

- Nospiediet un turiet taustiņu , līdz displejā mirgo iepriekš iestatītā vērtība (piem, C3).
- Pieskarieties taustiņam un atlasiet vēlamo vērtību.
  - C4: karbonātu cietība ≤ 9 (3. apvads)
  - **Rūpnīcas iestatījums:**
    C3: karbonātu cietība 10–24 (2. apvads)
  - C2: karbonātu cietība 25–29 (1. apvads)
  - C1: karbonātu cietība ≥ 30 (0. apvads)
- Nospiediet un turiet taustiņu, līdz izvēlētā vērtība vairs nemirgo.
- Atlaidiet taustiņu.
  Atkal tiek parādīta filtra atlikusī kapacitāte.

Patronas litru jauda atšķiras atkarībā no iestatītās ūdens cietības un patronas izmēra; skatiet tabulu III salokāmajā pusē.

Rūpnīcā armatūras GROHE Blue® vadības vienība ir iestatīta darbam ar 600 litru filtra patronu.

Ja tiek izmantota cita filtra patrona, vadības vienība ir attiecīgi jāiestata.

Iestatiet filtra izmēru, skat. II salokāmo pusi, [7.] att.
Filtra izmēra izvēles taustiņš △

- Nospiediet un turiet taustiņu △, līdz displejā mirgo iepriekš iestatītā vērtība (piem., F1).
- Pieskarieties taustiņam △, līdz tiek parādīts vēlamais filtra izmērs.
  - F4: 600 litru 40 404 001
  - F5: 1500 litru 40 430 001
  - F6: 3000 litru 40 412 001
  - F7: 600 litru 40 691 001 (magnijs)
  - F8: 3000 litru 40 547 001 (aktīvā ogle)
- Nospiediet un turiet taustiņu △, līdz izvēlētā vērtība vairs nemirgo.
- Atlaidiet taustiņu △.
  Atkal tiek parādīta filtra atlikusī kapacitāte.

Tagad armatūra ir uzstādīta un gatava darbam.

Norādījums: dažādās filtra patronas var pasūtīt vietnē **www.grohe.com**.

Tehniskā apkope

Filtra atlikušās kapacitātes atiestatīšana pēc filtra patronas nomaiņas, skat. II salokāmo pusi, [7]. att.
Taustiņš Filtra maiņa – atiestatīšana ☐:

- Nospiediet un turiet taustiņu ☐, līdz displejā mirgo **rF**.
- Atlaidiet taustiņu ☐ un nospiediet vēlreiz, līdz **rF** vairs nemirgo.
- Atlaidiet taustiņu ☐.
  Filtra atlikušās kapacitātes rādītājs tiek atiestatīts un parādīts displejā.

! **Uzmanību!**

Bojājumu risks!

Veicot iekārtas remontdarbus, vienmēr vispirms pārtrauciet sprieguma padevi! Pēc tam var atvienot spraudsavienotāju, skat. II salokāmo pusi, [7.]. att.

Pārbaudiet, notīriet un, ja nepieciešams, nomainiet visas daļas.

I. Aerators (13 199), skatiet I salokāmo pusi.

Lai montētu, veiciet minētās darbības pretējā secībā.

II. Magnētiskais vārsts (42 390); skatiet I atvērumu.

Salieciet pretējā secībā.

Remonts

Lai risinātu problēmas, skatiet tabulu **Problēma/iemesls/ novēršana**.

Ja mirgo EE vai problēmu nevar novērst, pārtrauciet sprieguma padevi un sazinieties ar profesionālu uzstādītāju vai Grohe servisa centru, rakstot uz **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Rezerves daļas

Skatiet I salokāmo pusi (* = speciāli piederumi).

Apkope

Norādījumus par šīs armatūras kopšanu skatiet komplektācijā iekļautajā kopšanas pamācībā.

Apkārtējā vide un atkārtota pārstrāde

Izlietotās filtra patronas nav bīstamas, un tās var utilizēt kopā ar citiem atkritumiem.

Problēma	**Iemesls**	**Novēršana**
Filtrēts ūdens netek	• Traucēta ūdens padeve • Bojāts magnētiskais vārsts • Nav pievienots magnētiskā vārsta kontaktspraudnis	- Atveriet noslēgšanas vārstus - Nomainiet magnētisko vārstu - Savienojiet kontaktus
Filtrēta ūdens plūsma tiek pārtraukta, displejā mirgo rādījums E2	• Magnētiskā vārsta drošības atslēgšanās, ja darbības laiks pārsniedz 4 minūtes	- Aizveriet rokturi un atkal atveriet.
Ūdens netiek filtrēts, displejā tiek parādīts E3	• Nav savienojuma starp ūdens maisītāju un vadības vienību • Bojāts kabelis vai spraudsavienotājs	- Izveidojiet spraudsavienojumu - Sazinieties ar GROHE klientu centru
Displejā mirgo E7, E8	• Nav filtra kapacitātes	- Nekavējoties nomainiet filtra patronu.
Kontrollampas nemirgo/mirgo pastāvīgi	• Vadība netiek atpazīta	- Ja tīkla kontaktdakša ir pieslēgta, atvienojiet spraudsavienotāju, nogaidiet 30 sek. un atkal savienojiet

LT

Informacija apie saugą

Venkite pavojaus dėl pažeistų tinklo kabelių. Pažeistą valdymo bloką turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos kvalifikuotas personalas.

- Valant valdymo bloką ir kištuką, **negalima** jų tiesiogiai arba netiesiogiai apipurkšti vandeniu.
- Valdymo blokas **turi būti** prijungtas prie nuolatinės maitinimo įtampos.
- Maišytuvą su filtro kasete **leidžiama įrengti tik** apsaugotose nuo šalčio patalpose.
- Naudokite **tik originalias atsargines ir priedų dalis**. Naudojant kitokias dalis, nustoja galioti garantija ir CE ženklas.

Techniniai duomenys

Elektros duomenys

- Maitinimo įtampa: 100–240 V AC / 50/60 Hz
- energijos sąnaudos: 9 W
- Sklaidos galia parengties režimu: < 1,0 W
- Apsaugos tipas
  – Valdymo blokas: IP 68
  – Tinklo kištukas: IP 40

Techniniai sanitariniai duomenys

- Darbinis slėgis: 0,2–0,8 MPa

Jei statinis slėgis didesnis nei 0,5 MPa, siekiant neviršyti nurodytų triukšmo verčių reikia įmontuoti slėgio reduktorių.

- Vandens prataka esant 0,3 MPa vandens slėgiui: apie 3,5 l/min.
- Aplinkos temperatūra: 4–32 °C
- Nustatoma pralaida (gamyklinis nustatymas): 2
- Filtravimo našumas nustačius 2 pralaidos padėtį (karbonatinis kietis 10–24 °KH): maks. 750 litrų atitinka maks. 12 mėnesių

Elektros bandymų duomenys

- Programinės įrangos klasė: A
- Užteršimo laipsnis: 2
- Vardinė impulsinė įtampa: 2 500 V
- Spaudimo rutuliuku bandymo temperatūra: 100 °C

Elektromagnetinio suderinamumo bandymas (trukdžių skleidimo bandymas) atliktas esant vardinei įtampai ir vardinei srovei.

Leidimas eksploatuoti ir atitiktis

CE Šis gaminys atitinka taikomų ES direktyvų reikalavimus.

Jei norite gauti atitikties deklaracijas, kreipkitės šiuo adresu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Elektros instaliacija

Elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik atitinkamą kvalifikaciją turintis elektrotechnikos specialistas! Šie įrengimo darbai turi būti atliekami laikantis IEC 60364-7-701 nurodymų (atitinkamai VDE 0100 701-osios dalies) ir visų valstybinių ir vietinių potvarkių!

Įrengimas

Žr. I atlenkiamajame puslapyje esantį brėžinį su matmenimis.

Prieš atlikdami įrengimo darbus ir po jų, kruopščiai praplaukite vamzdžių sistemą (laikykitės DIN EN 806 reikalavimų)**!**

Elektromagnetinis vožtuvas sumontuokite slėgio reduktorių, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [1a] arba [1b] pav.

Sumontuokite maišytuvą, žr. [2] ir [3] pav.

Sumontuokite valdymo bloką, žr. [4] pav.
Dėmesio! Maitinimo įtampos dar neprijunkite.

Prijunkite maišytuvą, žr. [2], [5] ir [6] pav.

Atidarykite šalto bei karšto vandens sklendes ir patikrinkite, ar jungtys sandarios.

Naudodami tinklo kištuką prijunkite maitinimo įtampą, žr. [7] pav.
Ekrane užsidega rodmuo, rodomas likęs filtravimo našumas procentais.

Valdymas / eksploatacijos pradžia

Atidarykite „**Blue®**" **rankenėlę**, kad galėtumėte imti filtruotą „GROHE Blue®" vandenį, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [8] pav.

Valdymo blokas, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [7] pav.
Mygtukai atlieka šias funkcijas:

□ Filtro keitimo atstata
△ Filtro dydžio parinkimas
○ Karbonatinio kiečio nustatymas

Rodymas, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [7] pav.
Veikiant rimties režimu, rodomas likęs filtravimo našumas procentais.

Filtro galvutėje nustatykite karbonatinį kietį, žr. [9] pav.
Karbonatinį kietį sužinosite atitinkamoje vandentiekio įmonėje.
Filtro galvutės pralaidos reguliatoriuje karbonatinį kietį nustatykite atsižvelgdami į vietos sąlygas, žr. lentelės **A** stulpelį III atlenkiamajame puslapyje.

Valdymo bloke nustatykite karbonatinį kietį, žr. lentelės **B** III atlenkiamajame puslapyje ir [7] pav.
Karbonatinio kiečio nustatymo mygtukas ○:

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką ○, kol nustatyta vertė (pvz., C3) pradės mirksėti ekrane.
- Spaudinėkite mygtuką ○ ir pasirinkite reikalingą vertę:
  - C4: Karbonatinis kietis ≤ 9 (pralaida 3)
  - Gamyklinis nustatymas:
  C3: Karbonatinis kietis 10–24 (pralaida 2)
  - C2: Karbonatinis kietis 25–29 (pralaida 1)
  - C1: Karbonatinis kietis ≥ 30 (pralaida 0)
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką ○, kol parinkta vertė nustos mirksėti.
- Atleiskite mygtuką ○.
  Vėl rodomas likęs filtravimo našumas.

Kasetės našumas litrais priklauso nuo nustatyto vandens kiečio ir kasetės dydžio, žr. lentelę III atlenkiamajame puslapyje.

Gamykloje „GROHE Blue®“ maišytuvo valdymo blokas nustatytas eksploatuoti su 600 litrų filtro kasete.

Norint eksploatuoti su kitokia filtro kasete, tam reikia nustatyti valdymo bloką.

Nustatykite filtro dydį, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [7] pav.
Filtro dydžio parinkimo mygtukas △:

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką △, kol nustatyta vertė (pvz., F1) pradės mirksėti ekrane.
- Spaudinėkite mygtuką △, kol bus rodomas norimas filtro dydis:
  - F4: 600 litrų 40 404 001
  - F5: 1 500 litrų 40 430 001
  - F6: 3 000 litrų 40 412 001
  - F7: 600 litrų 40 691 001 (magnis)
  - F8: 3 000 litrų 40 547 001 (anglis)
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką △, kol parinkta vertė nustos mirksėti.
- Atleiskite mygtuką △.
  Vėl rodomas likęs filtravimo našumas.

Dabar maišytuvas įrengtas iki galo ir paruoštas naudoti.

Pastaba: įvairių filtrų kasečių galite užsisakyti **www.grohe.com**.

Techninė priežiūra

Pakeitę filtro kasetę, atkurkite likusį filtravimo našumą, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [7] pav.
Filtro keitimo atstatos mygtukas ☐:

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką ☐, kol ekrane pradės mirksėti **rF**.
- Atleiskite mygtuką ☐ ir vėl jį paspauskite, kai **rF** nebemirksės.
- Atleiskite mygtuką ☐.
  Atkuriamas ir rodomas likęs filtravimo našumas.

! **Dėmesio!**

Pavojus pažeisti!
Atlikdami įrenginio techninės priežiūros darbus, iš pradžių atjunkite maitinimo įtampos tiekimą! Po to galite atskirti kištukines jungtis, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [7] pav.

Patikrinkite ir nuvalykite dalis. Jei reikia, pakeiskite jas naujomis.

I. Purkštukas (13 199), žr. I atlenkiamąjį puslapį.
Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

II. Elektromagnetinis vožtuvas (42 390), žr. I atlenkiamąjį puslapį.
Sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

Techninė priežiūra

Norėdami pašalinti problemas, atkreipkite dėmesį į lentelę **Gedimas / priežastis / ką daryti**.

Jeigu EE mirksi arba negalite pašalinti problemos, tuomet nutraukite maitinimo įtampos tiekimą ir kreipkitės į profesionalų montuotoją arba elektroniniu paštu susisiekite su GROHE prekybos namų techninės priežiūros skyriaus karštąja linija **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Atsarginės dalys

Žr. I atlenkiamąjį puslapį (* pažymėti specialūs priedai).

Priežiūra

Priežiūros nurodymai pateikti pridėtoje priežiūros instrukcijoje.

Aplinka ir pakartotinis perdirbimas

Panaudotas filtro kasetes galima saugiai išmesti kartu su kitomis šiukšlėmis.

Gedimas	Priežastis	Ką daryti?
Nebėga filtruotas vanduo	• Nėra vandens įtėkio. • Sugedo elektromagnetinis vožtuvas • Nėra kontakto elektromagnetinio vožtuvo kištukinėse jungtyse	- Atidarykite uždarymo vožtuvus. - Pakeiskite elektromagnetinį vožtuvą - Sujunkite kištukines jungtis
Filtruoto vandens tekėjimas nutrūksta, ekrane mirksi E2.	• Automatinis apsauginis elektromagnetinis vožtuvas išjungiamas, jei veikia ilgiau kaip 4 min.	- Užsukite rankenėlę ir vėl ją atidarykite.
Nebėga filtruotas vanduo, ekrane rodoma E3	• Maišytuvas ir valdymo blokas nesujungti. • Pažeistas kabelis arba kištukinė jungtis.	- Prijunkite kištukinę jungtį. - Kreipkitės į GROHE klientų aptarnavimo tarnybą.
Ekrane mirksi E7, E8	• Nėra filtravimo našumo.	- Nedelsdami pakeiskite filtro kasetę.
Kontrolinės lemputės nemirksi / mirksi nuolat	• Neatpažįstamas valdiklis.	- Esant įjungtam tinklo kištukui, atlaisvinkite kištukinę jungtį, palaukite 30 sek. ir vėl sujunkite.

RO

Informații privind siguranța

Evitați pericolele cauzate de cablurile de alimentare de la rețea deteriorate. În caz de deteriorare, unitatea de comandă trebuie înlocuită de către producător, de un atelier de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară.

- La curățare, unitatea de comandă şi ştecherul **nu** trebuie stropite direct sau indirect cu apă.
- Unitatea de comandă **trebuie** conectată la o sursă permanentă de tensiune.
- Instalarea bateriei cu cartuş filtrant **este permisă numai** în încăperi asigurate contra înghețului.
- Trebuie utilizate **numai piese de schimb şi accesorii originale**. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției şi a valabilității marcajului CE.

Specificații tehnice

Caracteristici electrice:

- Alimentare electrică: 100–240Vc.a./50/60Hz
- Putere absorbită: 9W
- Putere consumată în repaus: < 1,0W
- Grad de protecție
  – Unitatea de comandă: IP 68
  – Ştecherul de rețea: IP 40

Caracteristici tehnico-sanitare:

- Presiune de lucru: 0,2–0,8MPa

Pentru menținerea valorilor de zgomot în cazul unor presiuni statice de peste 0,5MPa, se va monta un reductor de presiune.

- Debit la presiunea de curgere de 0,3MPa: cca. 3,5 l/min.
- Temperatură ambiantă: 4–32 °C
- Bypass reglabil, setare din fabrică: 2
- Capacitate de filtrare pentru bypass în poziția 2 (Duritate carbonică 10–24 °KH): max. 750 litri corespunde pentru max. 12 luni

Caracteristici electrice de încercare

- Clasă software: A
- Grad de murdărire: 2
- Valoare de proiectare pentru impulsuri de tensiune: 2,500V
- Temperatura de verificare la apăsare cu bilă: 100 °C

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la valorile nominale ale tensiunii şi curentului.

Certificare şi conformitate

Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Instalația electrică

Instalația electrică trebuie realizată numai de un electrician calificat! În cadrul acestor lucrări se vor respecta prevederile IEC 60364-7-701 (respectiv VDE 0100 partea 701) precum şi toate reglementările naționale şi locale!

Instalarea

Se va respecta desenul cu cote de pe pagina pliantă I.

Se spală atent sistemul de conducte înainte şi după instalare (se va avea în vedere DIN EN 806)**!**

Se montează electrovalva pe ventilul de colț; a se vedea pagina pliantă II, fig. [1a] sau [1b].

Montarea bateriei; a se vedea fig. [2] şi [3].

Montarea unității de comandă; a se vedea fig. [4].
Atenție: A nu se face încă alimentarea cu energie electrică.

Racordarea bateriei; a se vedea fig. [2], [5] şi [6].

Se deschide alimentarea cu apă rece şi caldă şi se verifică etanşeitatea racordurilor.

Realizarea alimentării electrice cu ajutorul ştecherului de rețea; a se vedea fig. [7].
Indicatorul de pe afişaj se aprinde şi capacitatea reziduală a filtrului este afişată în procente.

Utilizarea/punerea în funcțiune

Se deschide maneta **Blue®-** pentru a obține apă filtrată cu GROHE Blue®; a se vedea pagina pliantă II, fig. [8].

Unitatea de comandă; a se vedea pagina pliantă II, fig. [7].
Tastele au următoarele funcții:

☐ Resetarea la înlocuirea filtrului
△ Alegerea mărimii filtrului
○ Setarea durității carbonice

Afişarea; a se vedea pagina pliantă II, fig. [7].
În stare de repaus, se afişează capacitatea reziduală a filtrului în procente.

Se reglează duritatea carbonică a apei la capul filtrului; a se vedea fig. [9].
Duritatea carbonică poate fi aflată de la furnizorul de apă.
Duritatea carbonică se setează la bypassul capului de filtrare în funcție de condițiile locale; a se vedea coloana **A** a tabelului de pe pagina pliantă III.

Setarea durității carbonice la unitatea de comandă; a se vedea coloana **B** a tabelului de pe pagina pliantă III şi fig. [7].
Se tastează pentru ○ setarea durității carbonice:

- Se menține apăsată tasta ○ până când pe afişaj clipeşte valoarea prestabilită (de exemplu, C3)
- Se tastează repetat ○ şi se selectează valoarea necesară:
  - C4: Duritate carbonică ≤ 9 (bypass 3)
  - Setare din fabrică:
  C3: Duritate carbonică 10–24 (bypass 2)
  - C2: Duritate carbonică 25–29 (bypass 1)
  - C1: Duritate carbonică ≥ 30 (bypass 0)
- Se apasă şi se menține apăsată tasta ○ până când valoarea selectată nu mai clipeşte.
- Se eliberează tasta ○.
  Se afişează din nou capacitatea reziduală a filtrului.

Productivitatea litrică a cartuşului filtrant variază în funcție de duritatea setată a apei şi de mărimea cartuşului filtrant; a se vedea tabelul din pagina pliantă III.

Unitatea de comandă a bateriei GROHE Blue® este setată din fabrică pentru funcţionarea cu cartuşul filtrant de 600 litri.

La funcţionarea cu un alt cartuş filtrant, unitatea de comandă trebuie configurată.

Setarea mărimii filtrului; a se vedea pagina pliantă II, fig. [7].
Se tastează △ pentru alegerea mărimii filtrului:

- Se menţine apăsată tasta △ până când pe afişaj clipeşte valoarea prestabilită (de exemplu, F1)
- Se apasă repetat tasta △ până când se afişează mărimea dorită a filtrului:
  - F4: 600 litri 40 404 001
  - F5: 1,500 litri 40 430 001
  - F6: 3,000 litri 40 412 001
  - F7: 600 litri 40 691 001 (magneziu)
  - F8: 3,000 litri 40 547 001 (cărbune activ)
- Se apasă şi se menţine apăsată tasta △ până când valoarea selectată nu mai clipeşte.
- Se eliberează tasta △:
  Se afişează din nou capacitatea reziduală a filtrului.

Bateria este acum instalată şi pregătită de lucru.

Indicaţie: Diversele cartuşe filtrante pot fi comandate la **www.grohe.com**.

Întreţinerea

Resetarea capacităţii reziduale a filtrului după schimbarea cartuşului filtrant; a se vedea pagina pliantă II, fig. [7].
Tasta ☐ pentru resetare după înlocuirea filtrului:

- Se apasă şi se menţine apăsată tasta ☐ până când pe afişaj clipeşte **rF**.
- Se eliberează tasta ☐, până când **rF** nu mai clipeşte.
- Se eliberează tasta ☐.
  Se resetează şi se afişează capacitatea reziduală a filtrului.

Atenţie!

Pericol de deteriorare!

În cazul lucrărilor de întreţinere la instalaţie, se întrerupe mai întâi alimentarea cu energie electrică! Apoi se pot decupla conectorii; a se vedea pagina pliantă II, fig. [7].

Toate piesele se verifică, se curăţă, eventual se înlocuiesc.

I. Aeratorul (13 199); a se vedea pagina pliantă I.

Se montează în ordine inversă.

II. Electrovalva (42 390); a se vedea pagina pliantă I.

Montarea se face în ordine inversă.

Service

Pentru remedierea problemelor, se va consulta tabelul **Defecţiune/Cauză/Soluţie**.

Dacă EE clipeşte sau dacă problema nu poate fi remediată, se întrerupe alimentarea electrică şi se apelează la un instalator specializat sau se contactează prin e-mail linia rapidă de service a firmei GROHE la **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Piese de schimb

a se vedea pagina pliantă I (* = accesorii speciale).

Îngrijirea

Indicaţiile de îngrijire pentru această baterie se găsesc în instrucţiunile de îngrijire ataşate.

Protecţia mediului şi reciclarea

Cartuşele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deşeuri, împreună cu gunoiul menajer.

Defecţiune	Cauză	Soluţie
Apa filtrată nu curge	• Alimentarea cu apă este întreruptă • Electrovalvă defectă • Conectorul electrovalvei nu face contact	- Se deschid robinetele de separare - Se înlocuieşte electrovalva - Se cuplează corect conectorul
Apa filtrată se opreşte şi pe afişaj clipeşte E2	• Deconectare de siguranţă a electovalvei la o durată de curgere de peste 4 minute	- Se închide maneta şi apoi se deschide din nou
Lipsă apă filtrată, E3 pe afişaj	• Bateria şi unitatea de comandă nu sunt conectate între ele • Cablu sau conector defect	- Se realizează conexiunea - Se contactează Serviciul clienţi GROHE
Iar pe afişaj clipeşte E7, E8	• Lipsă capacitate de filtrare	- Se înlocuieşte imediat cartuşul filtrant
Lămpile indicatoare nu clipesc/sunt aprinse continuu	• Sistemul de comandă nu este recunoscut	- Cu ştecherul de reţea în priză, se decuplează conectorul, se aşteaptă 30 de secunde, apoi se cuplează din nou

(CN)

安全说明

避免因电源线破损而产生危险。如果发现控制装置破损，必须由制造商 / 其客户服务部门或具备同等资质的人员负责更换。

- 清洁时，请**勿**用水直接或间接喷淋控制装置和插头。
- 控制装置**必须**连接到永久性电源。
- 配有过滤网阀芯的龙头**只允许**安装在无霜房间内。
- **只能使用原装备件及附件**。如果使用其他零件，保修和 CE 标识将失效。

技术参数

电气参数：

- 电源：　100–240 V AC / 50/60 Hz
- 耗电量：　9 W
- 待机耗电量：　< 1.0 W
- 防护类型
  – 控制装置：　IP 68
  – 主插头：　IP 40

卫生参数：

- 工作压强：　0.2–0.8 MPa

如果静压超过 0.5 MPa，必须加装减压阀。

- 水流压强为 0.3 MPa 时的流量：　约 3.5 升 / 分钟
- 环境温度：　4–32 °C
- 可调节旁通，出厂设置：　2
- 旁通设置为 2 时的过滤能力
  （碳酸盐硬度 10–24 °KH）：　最大 750 升
  对应于最长 12 个月
- 进水管连接方式：　冷水 – 蓝色
  热水 – 红色

电气测试参数

- 软件级别：　A
- 污染级别：　2
- 额定浪涌电压：　2,500 V
- 落球冲击测试温度：　100 °C

电磁兼容性测试 （发射干扰测试）是以额定电压和额定电流进行的。

认证与一致性

CE 本产品符合欧盟相关规定的要求。

如需一致性声明，请向以下地址索取：

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

电气安装

电气安装工作只能由具有资质的电工执行。进行此项工作时，必须遵守 IEC 60364-7-701 标准的规定（与 VDE 0100 第 701 部分相对应），以及所有国家、地区和当地法规。

安装

请参见折页 I 上的三维视图。

安装前后务必彻底冲洗所有管件 （遵循 EN 806）！

将减压阀安装在角阀上，参见折页 II，图 [1a] 或 [1b]。

安装龙头，请参见折页 II 中的图 [2] 和图 [3]。

安装控制装置，请参见图 [4]。
重要提示：此时尚不能连接电源。

连接龙头，请参见图 [2]、 [5] 和 [6]。

打开冷热水进水管，检查接口是否存在渗漏情况。

通过主插头连接电源，请参见图 [7]。

显示屏亮起且剩余过滤能力以百分比形式显示。

操作 / 调节方法

打开 **Blue® 手柄**排掉 GROHE Blue® 过滤水，请参见折- 页 II 中的图 [8]。

控制装置，请参见折页 II 中的图 [7]。
这些按钮用于执行以下功能：

□ 过滤网更换重置
△ 过滤网大小选择
○ 碳酸盐硬度调节

显示，请参见折页 II 中的图 [7]。
在未启用状态下，剩余过滤能力以百分比形式显示。

在过滤头上设置碳酸盐硬度，请参见图 [9]。
相关的供水公司可以提供有关碳酸盐硬度的信息。
根据当地情况在过滤头的旁通底座处设置碳酸盐硬度，请参见折页 III 中表格的 **A** 列。

通过控制装置设置碳酸盐硬度，请参见折页 III 中表格的 **B** 列和图 [7]。
按钮用于调节碳酸盐硬度：

- 按下 ○ 按钮一次，直到显示屏上闪烁当前设定值（例如 C3）
- 按下 ○ 按钮并选择所需的值：
  - C4：碳酸盐硬度　⩽ 9　（旁通 3）
  - **出厂设置：**
    C3：碳酸盐硬度为　10–24　（旁通 2）
  - C2：碳酸盐硬度为　25–29　（旁通 1）
  - C1：碳酸盐硬度　⩾ 30　（旁通 0）
- 按住 ○ 按钮，直到设定的值不再闪烁
- 松开 ○ 按钮。
  屏幕上将会显示剩余过滤能力。

阀芯的公升过滤能力因设定的水硬度和阀芯的大小而异，请参见折页 III 中的表格。

GROHE Blue® 龙头的控制装置，已在出厂时设置为与 600 升的过滤网阀芯 一同使用。

需要结合其他过滤网阀芯使用时，必须根据冷却器 / 碳酸化器进行选用。

设置过滤网大小，请参见折页 II 中的图 [7]。
△ 按钮用于选择过滤网大小：
• 按下 △ 按钮一次，直到显示屏上闪烁当前设定值（例如 F1）
• 按下 △ 按钮并选择所需的值
- F4： 600 升 40 404 001
- F5： 1,500 升 40 430 001
- F6： 3,000 升 40 412 001
- F7： 600 升 40 691 001 （镁）
- F8： 3,000 升 40 547 001 （活性炭）
• 按住 △ 按钮，直到所需值停止闪烁
• 松开 △ 按钮：
屏幕上将会显示剩余过滤能力。

龙头现已安装完毕并且可以使用。

注意：可通过以下网址订购各种过滤网阀芯：www.grohe.com。

维护

更换过滤网阀芯后重置过滤能力，请参见折页- II 中的图 [7]。
☐ 按钮用于在更换过滤网后进行重置：
• 按住 ☐ 按钮，直到显示屏上闪烁 **rF**。
• 松开 ☐ 按钮然后重新按下，直到 **rF** 停止闪烁。
• 松开 ☐ 按钮。
剩余过滤能力经过重置后重新显示出来。

! 警告

损坏危险！

在对系统进行维护之前，始终都要断开电源。然后才可以断开插入式连接器，请参见折页 II 中的图 [7]。

检查和清洁所有部件，根据需要更换部件。

I. 出水嘴 (13 199)，请参见折页 I。

安装时请按照相反的顺序进行。

II. 电磁阀 (42 390)，请参见折页 I。

安装时请按照相反的顺序进行。

服务

要了解有关如何排除问题的信息，请参阅**故障 / 原因 / 故障排除方法**表。

如果闪烁 EE 或仍无法排除故障，请断开电源并咨询专业安装人员，或通过电子邮件与 GROHE 服务热线联系：**TechnicalSupport-HQ@grohe.com**。

备件

请参见折页 I（* = 特殊配件）。

保养

有关该龙头的保养说明，请参考随附的《保养指南》。

环境与循环利用

用过的过滤网阀芯可在生活废弃物中进行无害处理。

故障	**原因**	**排除方法**
不出过滤水	• 供水中断 • 电磁阀失灵 • 电磁阀的插入式连接器接触不良断电	- 打开截止阀 - 更换电磁阀 - 连接插入式连接器
过滤水中断，显示屏中闪烁 E2	• 运行时间超过 4 分钟后安全关闭电磁阀	- 关闭手柄，然后再次打开。
水未过滤，显示屏上显示 E3	• 龙头与冷却器 / 碳酸化器之间无连接 • 电缆或连接器有故障	- 连接插入式连接器 - 请与 GROHE 服务部门联系
显示屏上显示 E7、E8	• 超出过滤能力	- 请立即更换过滤网阀芯
指示灯不闪烁 / 不断闪烁	• 无法识别控制	- 在连接主插头的情况下，断开插入式连接器，等待 30 秒钟，然后重新连接

UA

Правила безпеки

⚠ Не використовуйте пристрій із пошкодженим кабелем живлення. Якщо пристрій керування пошкоджено, його повинен замінити виробник, працівник центру обслуговування клієнтів або інша кваліфікована особа.

- Під час очищення не можнадопускати прямого чи опосередкованого потрапляння води на поверхню **пристрою керування** та на штепсельну вилку.
- Пристрій керування **необхідно** підключити до постійного джерела живлення.
- Встановлення змішувача з фільтрувальним картриджем **дозволяється лише** в теплих приміщеннях.
- Використовуйте **лише оригінальні запчастини й аксесуари**. У випадку використання інших деталей гарантія та маркування CE будуть вважатися недійсними.

Технічні характеристики

Інформація щодо електрообладнання:

- Джерело живлення: 100–240 В змін. струму / 50/60 Гц
- Споживана потужність: 9 ВТ
- Витрачувана потужність у режимі очікування: < 1,0 Вт
- Ступінь захисту
  – Пристрій керування: IP 68
  – Штепсельна вилка: IP 40

Санітарно-технічні характеристики:

- Робочий тиск: 0,2–0,8 МПа

Якщо статичний тиск перевищує 0,5 МПа, для зниження рівня шуму необхідно вмонтувати редуктор тиску.

- Пропускна здатність при гідравлічному тиску 0,3 МПа: прибл. 3,5 л/хв
- Температура оточуючого середовища: 4–32 °C
- Байпас, що регулюється, встановлене виробником значення: 2
- Ємність фільтра при положені байпасу 2: (карбонатна жорсткість 10–24 °KH): макс. 750 л відповідає макс. терміну12 місяців

Інформація щодо випробування електрообладнання

- Клас програмного забезпечення: A
- Ступінь забруднення: 2
- Розрахункова імпульсна напруга: 2500 В
- Температура під час випробування на твердість: 100 °C

Перевірку на електромагнітну сумісність (випромінювання перешкод) здійснено зі встановленими розрахунковими значеннями напруги та струму.

Допуск і відповідність стандартам

CE Цей продукт відповідає вимогам відповідних директив ЄС.

Надіслати запит на отримання сертифікатів про відповідність можна за вказаною нижче адресою:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Електропроводка

⚠ **Прокладати електропроводку має право лише спеціаліст-електрик! При цьому слід дотримуватися вимог міжнародного стандарту з електротехніки IEC 60364-7-701 (відповідають Нормам Союзу німецьких електротехніків VDE 0100, частина 701), а також усіх національних і місцевих розпоряджень!**

Встановлення

Дотримуйтеся розмірів, що вказані на складаному аркуші I.

Перед установленням і після нього необхідно ретельно промити систему трубопроводів (дотримуватися норм DIN EN 806)!

Електромагнітний клапан редуктора тиску на кутовому вентилі, див. складаний аркуш II, рис. [1a] або [1b].

Виконайте монтаж змішувача, див. мал. [2] і [3].

Виконайте монтаж пристрою керування, див. мал. [4].
Увага: Поки що не вмикайте живлення.

Під'єднайте змішувач, див. мал. [2], [5] і [6].

Відкрийте подачу гарячої та холодної води й перевірте щільність стиків.

Увімкніть живлення за допомогою мережевого штепселя, див. мал. [7].
Увімкнеться дисплей, і відображується залишкова ємність фільтра у відсотках.

Обслуговування/введення в експлуатацію

Відкрийте ручку **Blue®-,** щоб спустити фільтровану воду GROHE Blue®, див. складаний аркуш II, мал. [8].

Пристрій керування, див. складаний аркуш II, мал. [7].
Кнопки призначені для виконання зазначених далі функцій.

☐ Скидання значення після заміни фільтра
△ Вибір ємності фільтра
○ Налаштування карбонатної жорсткості

Індікація, див. складаний аркуш II, мал. [7].
У режимі простою на дисплеї відображується залишкова ємність фільтра у відсотках.

Налаштуйте карбонатну жорсткість на фільтрувальній головці, див. мал. [9].
Інформацію щодо карбонатної жорсткості можна отримати у відповідного постачальника води.
Налаштуйте карбонатну жорсткість на байпасі фільтрувальної головки відповідно до місцевих умов, див. стовпчик **A** в таблиці на складаному аркуші III.

Встановіть карбонатну жорсткість на пристрої керування, див. стовпчик **B** у таблиці на складаному аркуші III та мал. [7].
Кнопка ○ Налаштування карбонатної жорсткості:

- Натисніть та утримуйте кнопку, доки попередньо встановлене значення (наприклад, C3) не почне блимати на дисплеї
- Натисніть кнопку ○ й виберіть потрібне значення:
  - C4: Карбонатна жорсткість ≤ 9 (байпас 3)
  - Встановлене виробником значення:
  C3: Карбонатна жорсткість 10–24 (байпас 2)
  - C2: Карбонатна жорсткість 25–29 (байпас 1)
  - C1: Карбонатна жорсткість ≥ 30 (байпас 0)
- Натисніть та утримуйти кнопку, доки вибране значення не припинить блимати.
- Відпустіть кнопку ○.
  Знову відображується залишкова ємність фільтра.

Ємність картриджа (в літрах) змінюється в залежності від встановленої жорсткості води й об'єму картриджа, див. таблицю на складаному аркуші III.

Виробник налаштовує пристрій керування змішувача GROHE Blue® на експлуатацію фільтрувального картриджа об'ємом 600 літрів.

Для експлуатації з іншим фільтрувальним картриджем пристрій керування треба на нього налаштувати.

Встановіть об'єм фільтра, див. складаний аркуш II, мал. [7].

Кнопка △ для вибору об'єму фільтра:

- Натисніть та утримуйте кнопку △, доки попередньо встановлене значення (наприклад, F1) не почне блимати на дисплеї
- Доторкайтесь до кнопки △, доки не з'явиться бажаний об'єм фільтру:
  - F4: 600 л 40 404 001
  - F5: 1500 л 40 430 001
  - F6: 3000 л 40 412 001
  - F7: 600 л 40 691 001 (магній)
  - F8: 3000 л 40 547 001 (активоване вугілля)
- Натисніть та утримуйте кнопку △, доки вибране значення не припинить блимати.
- Відпустіть кнопку △:
  Знову відображується залишкова ємність фільтра.

Тепер змішувач встановлено, і він готов до експлуатації.

Вказівка: Замовити різноманітні фільтрувальні картриджі можна на веб-сайті **www.grohe.com**.

Технічне обслуговування

Після заміни фільтрувального картриджа скиньте залишкову ємність фільтра, див. складаний аркуш II, мал. [7].

Кнопка ☐ для скидання значення після заміни фільтра:

- Натисніть та утримуйте кнопку ☐, доки на дисплеї не почне блимати **rF**.
- Відпустіть і знову натисніть кнопку ☐, доки **rF** не припинить блимати.
- Відпустіть кнопку ☐.
  Залишкову ємність фільтра скинуто, а потім вона знову відображується на дисплеї.

! **Увага!**

Небезпека травмування!

Під час проведення технічного обслуговування системи спочатку необхідно вимкнути живлення! Після цього можна роз'єднати штекерні сполучення, див. складаний аркуш II, мал. [7].

Перевірте, очистіть або, якщо необхідно, замініть усі деталі.

I. Аератор (13 199), див. складаний аркуш I.

Монтаж здійснюється у зворотній послідовності.

II. Електромагнітний клапан (42 390), див. складаний аркуш I.

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

Обслуговування

Для вирішення проблем скористайтеся таблицею **Несправність/причина/спосіб усунення**.

Якщо блимає EE або проблему неможливо усунути, вимкніть живлення та зверніться до слюсаря-сантехніка або відправте електронний лист спеціалістам гарячої лінії підтримки компанії GROHE за адресою **TechnicalSupportHQ@grohe.com**

Запасні частини

див. складаний аркуш I (* = спеціальне приладдя).

Догляд

Рекомендації щодо догляду за цим змішувачем містяться в посібнику, що додається.

Вплив на зовнішнє середовище й утилізація продукту

Використані фільтрувальні картриджі можна утилізовувати разом із залишковим сміттям без шкоди для зовнішнього середовища.

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Відсутня подача фільтрованої води	• Припинено подачу води • Пошкоджено електромагнітний клапан • Відсутній контакт у штекерному гнізді електромагнітного клапана	- Відкрийте запірний вентиль - Замініть електромагнітний клапан - Установіть штекерне з'єднання
Припинено подачу відфільтрованої води, на дисплеї блимає E2	• Аварійне відключення електромагнітного клапана на 4 хвилини	- Закрийте та знову відкрийте ручку
Немає фільтрованої води, на дисплеї E3	• Відсутнє з'єднання між змішувачем і пристроєм керування • Пошкоджено кабель або штекерні з'єднання	- Встановіть штекерні з'єднання - Зверніться до центру обслуговування клієнтів GROHE
на дисплеї блимає E7, E8	• Вичерпано ємність фільтра	- Негайно замініть фільтрувальний картридж
Контрольні лампочки не блимають/блимають постійно	• Налаштування не розпізнано	- Не виймаючи штепсельну вилку, роз'єднайте штекерне сполучення, зачекайте 30 секунд, після чого відновіть штекерне сполучення

RUS

Информация по технике безопасности

Не допускайте использования поврежденных сетевых кабелей. В случае повреждения блок управления должен заменяться производителем или его сервисной службой, или же замену должен выполнять персонал соответствующей квалификации.

- При очистке блока управления и штекера **нельзя** допускать прямого или косвенного попадания брызг воды.
- Блок управления **должен быть** подключен к постоянному источнику электропитания.
- Смеситель с картриджем фильтра **разрешается устанавливать только** в морозостойких помещениях.
- **Следует использовать только оригинальные запчасти и принадлежности**. Использование иных деталей ведет к утрате гарантии и знака CE.

Технические данные

Данные электрического оборудования:

- Питающее напряжение: 100–240 перем. тока/50/60 ц
- Потребляемая мощность: 9 Вт
- Потеря мощности в режиме ожидания: < 1,0 т
- Вид защиты
  – блок управления: IP 68
  – сетевой штекер: IP 40

Санитарно-технические данные:

- Рабочее давление: 0,2–0,8 МПа

Для снижения уровня шума при давлении в водопроводе более 0,5 МПа рекомендуется установить редуктор давления.

- Расход воды при давлении 0,3 МПа: прибл. 3,5 л/мин
- Температура окружающей среды: 4–32 °C
- Регулируемый байпас, заводская установка: 2
- Пропускная способность фильтра в положении байпаса 2 (карбонатная жесткость воды 10–24 °ЖК): макс. 750 л соответствует макс. 12 месяцам

Данные электрооборудования

- Класс программного обеспечения: A
- Степень загрязнения: 2
- Рабочее импульсное напряжение: 2500 В
- Температура при испытании на твердость: 100 °C

Проверка на электромагнитную совместимость (излучение помех) произведена с рабочими значениями напряжения и тока.

Допуск к эксплуатации и соответствие стандартам

CE Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Сертификаты соответствия можно запросить по указанному ниже адресу:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Электропроводка

Прокладывать электропроводку имеет право только специалист-электрик! При этом соблюдать предписания международного стандарта по электротехнике IEC 60364-7-701 (соответствуют нормам Союза немецких электротехников 0100, часть 701), а также все национальные и местные инструкции!

Установка

См. чертеж с размерами на складном листе I.

Перед установкой и после нее тщательно промойте систему трубопроводов (соблюдайте стандарт DIN EN 806)!

Электромагнитный клапан давления на угловой вентиль, см. складной лист II, рис. [1a] или [1b].

Установите смеситель, см. рис. [2] и [3].

Установите блок управления, см. рис. [4].
Внимание: Пока что не подавайте электропитание.

Подсоедините смеситель, см. рис. [2], [5] и [6].

Откройте подачу холодной и горячей воды, проверьте плотность соединений.

Подайте электропитание, подключив штепсельную вилку к сети питания, см. рис. [7].
Индикатор на дисплее загорается, и отображается остаточная пропускная способность фильтра в процентах.

Управление/пуск в эксплуатацию

Откройте ручку Blue®, чтобы налить отфильтрованную воду GROHE Blue®, см. складной лист II, рис. [8].

Блок управления, см. складной лист II, рис. [7].
Кнопки предназначены для выполнения указанных ниже функций:

□ Сброс параметров после замены фильтра
△ Выбор емкости фильтра
○ Настройка карбонатной жесткости воды

Индикация, см. складной лист II, рис. [7].
В нерабочем режиме остаточная пропускная способность фильтра отображается в процентах.

Установите карбонатную жесткость на головке фильтра, см. рис. [9].

Показатели карбонатной жесткости воды можно узнать в соответствующей организации по водоснабжению.

Установите карбонатную жесткость воды на байпасе головки фильтра, ориентируясь на местные условия, см. графу таблицы **A** на складном листе II.

Установите карбонатную жесткость на блоке управления, см. графу таблицы **B** на складном листе III и рис. [7].
Кнопка ○ Настройка карбонатной жесткости воды:

- Нажмите и удерживайте кнопку, пока предварительно установленное значение (например, C3) не начнет мигать на дисплее
- Слегка коснуться кнопки ○ и выбрать требуемое значение:
  - C4: Карбонатная жесткость воды ≤ 9 (байпас 3)
  - Заводская установка:
  C3: Карбонатная жесткость 10–24 (байпас 2)
  - C2: Карбонатная жесткость 25–29 (байпас 1)
  - C1: Карбонатная жесткость ≥ 30 (байпас 0)
- Нажмите и удерживайте кнопку, пока выбранное значение не перестанет мигать.
- Отпустите кнопку.
  Снова отображается остаточная пропускная способность фильтра.

Литровая мощность картриджей меняется в зависимости от установленных значений жесткости воды и размера картриджа, см. таблицу на складном листе III.

На заводе-изготовителе блок управления смесителя GROHE Blue® настроен на эксплуатацию с картриджем фильтра, имеющего объем 600 л.

При эксплуатации с другим картриджем фильтра блок управления необходимо настроить на него.

Установите емкость фильтра, см. складной лист II, рис. [7].
Кнопка △ Выбор емкости фильтра:

- Нажмите и удерживайте кнопку △, пока предварительно установленное значение (например, F1) не начнет мигать на дисплее
- Касаться кнопки △, пока не появится желаемая емкость фильтра:
  - F4: 600 л 40 404 001
  - F5: 1500 л 40 430 001
  - F6: 3000 л 40 412 001
  - F7: 600 л 40 691 001 (магний)
  - F8: 3000 л 40 547 001 (активированный уголь)
- Нажмите и удерживайте кнопку △, пока выбранное значение не перестанет мигать.
- Отпустите кнопку △:
  Снова отображается остаточная пропускная способность фильтра.

Теперь смеситель установлен и готов к эксплуатации.

Примечание: Различные картриджи фильтров можно заказать по адресу **www.grohe.com**.

Техническое обслуживание

Сбрасывайте остаточную пропускную способность фильтра после смены картриджа фильтра, см. складной лист II, рис. [7].
Кнопка ☐ Сброс параметров после смены фильтра:

- Нажмите и удерживайте кнопку ☐, пока на дисплее не начнет мигать **rF**.
- Отпустите кнопку ☐ и снова нажмите, пока не перестанет мигать **rF**.
- Отпустите кнопку ☐.
  Показание остаточной пропускной способности фильтра сбрасывается, а потом снова отображается на дисплее.

! **Внимание!**

Опасность получения повреждений!

При техническом обслуживании системы сначала необходимо отключить источник электропитания! Затем можно отсоединить штекерные разъемы, см. складной лист II, рис. [7].

Проверьте, очистите и при необходимости замените все детали.

I. Аэратор (13 199), см. складной лист I.

Монтаж производится в обратной последовательности.

II. Электромагнитный клапан (42 390), см. вкладку I.

Монтаж производится в обратной последовательности.

Обслуживание

При устранении проблем учитывайте таблицу **Неисправность/причина/устранение**.

Если мигает ЕЕ или проблему невозможно устранить, следует прервать подачу напряжения и обратиться к специалисту по сантехнике или связаться по электронной почте с сервисной службой онлайн компании GROHE по адресу **TechnicalSupportHQ@grohe.com**.

Запасные части

см. складной лист I (* = специальные принадлежности).

Уход

Указания по уходу за этим смесителем приведены в прилагаемой инструкции по уходу.

Окружающая среда и утилизация

Использованные картриджи фильтра можно безопасно утилизировать как остаточные отходы.

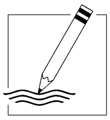
Неисправность	Причина	Устранение
Отфильтрованная вода не течет	• Поступление воды прервано • Электромагнитный клапан неисправен • Отсутствует контакт у штекерного разъема электромагнитного клапана	- Открыть запорные вентили - Заменить электромагнитный клапан - Восстановить штекерное соединение
Поступление отфильтрованной воды прерывается, на дисплее мигает E2	• Аварийное отключение электромагнитного клапана при времени действия более 4 минут	- Закрыть ручку и снова открыть
Нет фильтрованной воды, на дисплее E3	• Смеситель и блок управления не соединены • Кабель или штекерный разъем неисправен	- Установите штекерное соединение - Обратитесь в сервисную службу GROHE
на дисплее мигает E7, E8	• Пропускная способность фильтра исчерпана	- Немедленно замените картридж фильтра
Контрольные лампы не мигают/мигают непрерывно	• Не распознано управление	- При вставленном сетевом штекере отсоедините штекерный разъем, а через 30 секунд подсоедините его снова

RUS

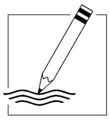
Однорычажный смеситель

Комплект поставки	31 301						
Смеситель для раковины	X						
Комплект крепежных деталей	X						
Настенный держатель	X						
Головка фильтра	X						
Фильтр	X						
Охладитель-карбонизатор							
Индикатор давления							
Переходник							
Баллон углекислого газа							
Техническое руководство	X						
Инструкция по уходу	X						
Вес нетто, кг	4,8						

Дата изготовления: см. маркировку на изделии
Срок эксплуатации согласно гарантийному талону.
Изделие сертифицировано.
Grohe AG, Германия



D	**Karbonathärte**				**Bypass**	**Wert**	**Literleistung**		
GB	**Carbonate hardness**				**Bypass**	**Value**	**Liter capacity**		
F	**Dureté carbonatée**				**Dérivation**	**Valeur**	**Capacité en litres**		
E	**Dureza de carbonatos**				**Bypass**	**Valor**	**Capacidad de litros**		
I	**Durezza dell’acqua**				**Bypass**	**Valore**	**Portata in litri**		
NL	**Carbonaathardheid**				**Bypass**	**Waarde**	**Litervermogen**		
S	**Karbonathårdhet**				**Bypass**	**Värde**	**Litereffekt**		
DK	**Carbonathårdhed**				**Bypass**	**Værdi**	**Literydelse**		
N	**Karbonathardhet**				**Bypass**	**Verdi**	**Kapasitet i liter**		
FIN	**Karbonaattikovuus**				**Ohivirtaus**	**Arvo**	**Litrateho**		
PL	**Twardość węglanowa**				**Obejście**	**Wartość**	**Wydajność w litrach**		
UAE	**صلابة الكربونات**				**التحويلة**	القيمة	**القدرة اللترية**		
GR	**Σκληρότητα ανθρ. αλάτων**				**παράκαμψη**	**Τιμή**	**Απόδοση σε λίτρα**		
CZ	**Karbonátová tvrdost**				**Obtok**	**Hodnota**	**Litrový výkon**		
H	**Karbonkeménység**				**Bypass**	**Érték**	**Literteljesítmény**		
P	**Dureza carbonatada**				**By-pass**	**Valor**	**Potência por litro**		
TR	**Karbonat yoğunluğu**				**Bypass**	**Değer**	**Litre debisi**		
SK	**Karbonátová tvrdosť**				**Obtok**	**Hodnota**	**Litrový výkon**		
SLO	**Karbonatna trdota**				**Premostitev**	**Vrednost**	**Zmogljivost v litrih**		
HR	**Karbonatna tvrdoća**				**Mimovod**	**Vrijednost**	**Litarski učinak**		
BG	**твърдост на водата**				**байпас**	**стойност**	**литров капацитет**		
EST	**Karbonaatne karedus**				**Möödaviik**	**Väärtus**	**Liitrivõimsus**		
LV	**Karbonātu cietība**				**Apvads**	**Vērtība**	**Litru jauda**		
LT	**Karbonatinis kietis**				**Pralaida**	**Vertė**	**Našumas litrais**		
RO	**Duritate carbonică**				**Bypass**	**Valoare**	**Productivitatea litrică**		
CN	**碳酸盐硬度**				**旁通**	**值**	**公升过滤能力**		
UA	карбонатна жорсткість				**байпас**	**Значення**	**картриджа (в літрах)**		
RUS	**карбонатная жесткость**				**байпас**	**Значение**	**Литровая мощность**		
					A	**B**	**40 404**	**40 430**	**40 412**
≤ 9 (°KH)	≤ 16 (°fH)	≤ 3,38 (mval/l)	≤ 1,69 (mmol/l)		3	C4	1.600 l	4.000 l	6.500 l
10 - 24 (°KH)	17 - 43 (°fH)	3,39 - 8,75 (mval/l)	1,7 - 4,37 (mmol/l)		**2**	**C3**	**750 l**	**1.800 l**	**3.000 l**
25 - 29 (°KH)	44 - 52 (°fH)	8,76 - 10,35 (mval/	4,38-5,22 (mmol/l)		1	C2	350 l	1.000 l	1.500 l
≥ 30 (°KH)	≥ 53 (°fH)	≥ 10,36 (mval/l)	≥ 5,33 (mmol/l)		0	C1	250 l	650 l	1.000 l
					A	**B**	**40 691**		**40 547**
			≤ 9 (°dGH)		3	C3	700 l		3.000
			26 - 35 (°dGH)		2	C2	200 l		3.000
			≥ 36 (°dGH)		1	C1	90 l		3.000



(D)
✆ +49 571 3989 333
impressum@grohe.de

(A)
✆ +43 1 68060
info-at@grohe.com

(AUS)
Argent Sydney
✆ +(02) 8394 5800
Argent Melbourne
✆ +(03) 9682 1231

(B)
✆ +32 16 230660
info.be@grohe.com

(BG)
✆ +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

(CAU)
✆ +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

(CDN)
✆ +1 888 6447643
info@grohe.ca

(CH)
✆ +41 448777300
info@grohe.ch

(CN)
✆ +86 21 63758878

(CY)
✆ +357 22 465200
info@grome.com

(CZ)
✆ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

(DK)
✆ +45 44 656800
grohe@grohe.dk

(E)
✆ +34 93 3368850
grohe@grohe.es

(EST)
✆ +372 6616354
grohe@grohe.ee

(F)
✆ +33 1 49972900
marketing-fr@grohe.com

(FIN)
✆ +358 10 8201100
teknocalor@teknocalor.fi

(GB)
✆ +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

(GR)
✆ +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

(H)
✆ +36 1 2388045
info-hu@grohe.com

(HK)
✆ +852 2969 7067
info@grohe.hk

(I)
✆ +39 2 959401
info-it@grohe.com

(IND)
✆ +91 124 4933000
customercare.in@grohe.com

(IS)
✆ +354 515 4000
jonst@byko.is

(J)
✆ +81 3 32989730
info@grohe.co.jp

(KZ)
✆ +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

(LT)
✆ +372 6616354
grohe@grohe.ee

(LV)
✆ +372 6616354
grohe@grohe.ee

(MAL)
✆ +1 800 80 6570
info-singapore@grohe.com

(N)
✆ +47 22 072070
grohe@grohe.no

(NL)
✆ +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

(NZ)
✆ +09/373 4324

(P)
✆ +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

(PL)
✆ +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

(RI)
✆ +62 21 2358 4751
info-singapore@grohe.com

(RO)
✆ +40 21 2125050
info-ro@grohe.com

(ROK)
✆ +82 2 559 0790
info-singapore@grohe.com

(RP)
✆ +63 2 8041617

(RUS)
✆ +7 495 9819510
info@grohe.ru

(S)
✆ +46 771 141314
grohe@grohe.se

(SGP)
✆ +65 6 7385585
info-singapore@grohe.com

(SK)
✆ +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

(T)
✆ +66 2610 3685
info-singapore@grohe.com

(TR)
✆ +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

(UA)
✆ +38 44 5375273
info-ua@grohe.com

(USA)
✆ +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

(VN)
✆ +84 8 5413 6840
info-singapore@grohe.com

(AL) (BiH) (HR) (KS)
(ME) (MK) (SLO) (SRB)
✆ +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:
✆ +357 22 465200
info@grome.com

(IR) (OM) (UAE) (YEM)
✆ +971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
✆ +65 6311 3600
info@grohe.com.sg

www.grohe.com
2013/10/22

GROHE
ENJOY WATER®